



Clyde Gray n'a eu aucune difficulté à conserver son titre de champion canadien des mi-moyens, hier soir à Québec. Néanmoins, au quatrième round, Fernand Marcotte, à gauche, a esquissé un semblant d'attaque.

## Gray sans pitié pour Marcotte

par Pierre FOGLIA  
 envoyé spécial de LA PRESSE

QUEBEC — Le Torontois Clyde Gray, champion canadien des poids mi-moyens, a brillamment défendu son titre en battant le Québécois Fernand Marcotte junior par KOT au neuvième round, hier soir au Colisée de Québec.

Je crois bien que c'est comme cela qu'il faut dire en partant. Et pourtant, quand on l'a dit, on n'a rien dit.

Pour vous faire une idée de ce combat, il faut oublier la boxe. Il faut penser à un carnage, un massacre, une humiliante correction donnée par un maître franchement sadique à l'un de ses mauvais élèves.

Fernand Marcotte est monté dans l'arène aussi blanc qu'une toile blanche, mais dès la fin du second round, des taches de couleur lui rosissaient déjà le visage.

Par la suite, Clyde Gray s'est appliqué à parfaire son oeuvre avec une maestria de grand maître surréaliste.

Un peu de bleu ici, et Gray reculait d'un petit pas de danseuse pour juger l'effet obtenu. Un peu de jaune ici, un peu de brun foncé là, et du rouge partout. Beaucoup, beaucoup de rouge. Un rouge cru éclatant, un rouge sang.

Le résultat après huit rounds était un peu effrayant. Les yeux de Marcotte disparaissaient derrière des boursoufflures grosses comme des oeufs de pigeon. L'arcade ouverte au-dessus de l'oeil gauche pissait comme une fontaine, et cela même si elle fut six fois recollée par un sorcier du nom de Al Bachman qui a déjà fait des miracles sur la face de bien d'autres.

C'est l'entraîneur de Marcotte, Fernand senior, qui a mis fin au combat en empêchant son fils de retourner à l'abattoir au début du neuvième round.

J'aurais bien voulu compatir avec le

père. Mais quelque chose m'a retenu. Quelque chose qui me dit qu'il n'est pas étranger à la volée qu'a reçu son fils hier.

Le bonhomme est sympathique, il a de la gueule, et pourquoi pas dans son genre, il a de la classe. Mais il a un défaut bien commun à tous les pères : il est aveugle quand il s'agit de son fils. Il me disait il y a deux ou trois ans avec une foi admirable : "Junior va devenir champion du monde".

Mais hier soir, il a dépassé les bornes de la cécité. Ecoutez un peu :

— Monsieur Marcotte, vous avez dit cette semaine que si votre fils subissait une autre défaite décisive, vous lui conseilleriez de prendre sa retraite. Allez-vous le faire ?

— Pas du tout. Junior n'est pas allé au tapis une seule fois. Ça ne marchait pas ce soir, voilà tout. Il reprendra Gray l'an prochain. En attendant, il va se mesurer à Paduano, Chavez, et d'autres boxeurs du genre.

C'est vrai, Junior n'est pas allé au tapis une seule fois hier. Il est resté debout avec un courage extraordinaire, il s'est fait matraquer à tour de bras sans demander grâce.

Pis après ? F a u d r a - t - i - l attendre qu'on le canonise comme martyr ? Marcotte était au sommet de sa condition hier soir, soigneusement, entraîné par des experts. Il avait bien appris sa leçon paraît-il, mais il a figé à l'examen. Il ne le réussira plus maintenant. Va-t-on le faire redoubler de classe éternellement ? Certes, il a un petit avenir de boxeur local devant lui, mais le danger est là : pour robuste que soit sa constitution, il ne pourra pas sans risque subir beaucoup d'autres combats comme celui d'hier soir.

### PAS CAPABLE D'ENVOYER MES MAINS

Après le combat, Marcotte l'a répété à toutes les dix secondes, peut-être cent fois, sûrement plus : "Je n'étais pas capable d'envoyer mes mains".

Je suis sûr qu'il ne réalisait pas ce qu'il disait. Il ne réalisait pas qu'il avait tout simplement son incapacité à boxer. Qu'est-ce que c'est "envoyer ses mains" si ce n'est qu'une autre façon de dire "boxer" ?

Lors de sa défaite devant Paduano, Fernand avait dit la même chose : "Je n'étais pas capable d'envoyer mes mains". Et pourtant Paduano ne sera jamais aussi fort que Gray. La vérité, c'est que Marcotte est incapable de faire face à une attaque autrement qu'en subissant courageusement. Sa technique est aussi rudimentaire qu'à ses débuts.

Il était là Fernand, assis sur la table, lucide, fatigué sans être épuisé, et terriblement désemparé. Son visage bien lavé était presque humain. Quelqu'un lui a parlé de ses coupures, et il a répondu : "Ce n'est rien, il ne m'a jamais fait très mal, excepté au cinquième."

C'est à ce moment-là que sans qu'il touche à son visage, une grosse goutte de sang a fleuri au coin de son oeil gauche. Elle a coulé vers son menton, barrant sa joue d'un trait de crayon rouge.

## Après tout, j'ai quand même tenu 9 rounds... pardon 8 — Marcotte

par Liliane LACROIX  
 envoyé spécial de LA PRESSE

"Clyde est le seul à prendre le combat très au sérieux. Tout le monde lui ressasse qu'il va l'emporter très facilement", déclarait Mme Clyde Gray dans l'avion qui l'amenait de Toronto à Québec.

"On lui répète pourtant que Marcotte n'est pas de taille, poursuivait-elle en battant les cartes... On en passe neuf, hein ? Il est nerveux, mais c'est toujours sa réaction habituelle, jusqu'à ce que le premier coup soit porté dans le ring... dans un sens ou dans l'autre."

Il faut toujours admettre que, pour une fois, c'est tout le monde qui a eu raison. Gray a estampillé facilement le visage de Fernand Marcotte junior (l'autre était dans le coin, assistant au massacre), une figure ravagée, qui offrait surtout l'aspect général d'une enflure ouverte sur l'arcade sourcilliaire et un peu plus marquée sous les yeux. "Cela ne me donnait rien de continuer le match, déclarait Marcotte, tout ce que j'aurais pu y gagner, c'est de faire ouvrir un peu plus ma blessure."

Nous étions là depuis quelques minutes, dans une chambre atrocement morbide à fixer Marcotte, le sac de

glace sur le nez, et observant tous le silence de circonstance. "Alors, il n'y a pas quelqu'un qui aurait une histoire drôle à raconter?", a décidé de lancer Marcotte, réalisant qu'aucun de nous n'était intéressé à se jeter à l'eau le premier.

"J'entendais bien dans le coin mon gérant qui me criait désespérément d'utiliser mes deux mains. Mais je n'y arrivais pas. Je ne parvenais pas à sortir les coups et je ne crois pas l'avoir atteint solidement une seule fois ou peut-être que oui une fois, à la troisième round. Mais à partir de la quatrième round, rien n'allait plus. Pourtant, j'avais voulu qu'il s'batte comme il le faisait. Mais c'est moi qui connaissais des difficultés et qui ne pouvais me battre comme je l'avais prévu. Et il y avait les coups qu'il mitraillait et les jabs... qui ne m'étonnaient, mais qui harcelaient, sans relâche. Après tout, j'ai quand même fait neuf rounds... pardon huit. Beaucoup seraient allés au tapis à la cinquième round, croulant sous la droite qu'il m'a alors servie. Plusieurs champions du monde ont déjà perdu, et souvent par KO ou par KO technique. Moi, c'est mon premier."

Un premier qui fut pourtant assez

décisif et qui n'a pas été beaucoup plus difficile pour Gray qu'un entraînement. Détendu, affable, ayant beaucoup plus l'air d'un homme sortant du sona que d'un boxeur venant de disputer un match de championnat qui avait duré huit rounds, si ce n'eût été du corps gras qu'on lui avait appliqué à l'arcade sourcilliaire par esprit de prévention plus que toute autre chose, Gray voulait être gentil : "Il est vrai que je m'entraînais sérieusement car, pour Marcotte, le combat revêtait une grande importance, et quand vous faites face à un boxeur en forme, vous ne savez jamais ce qui peut se produire. Mais il a foncé trop vite. Dès le début, il visait le KO et tout ce que j'ai eu à faire, c'est de le tenir hors d'équilibre. Il frappe fort, plus fort que moi, mais son jeu de pieds chancelant le met en déséquilibre. Le seul problème avec des boxeurs comme Marcotte, c'est qu'il ne tombe jamais."

Il n'a pas tombé, non. Mais dès le deuxième round, les 7.000 spectateurs inhabituellement tièdes envers Marcotte, n'espéraient plus qu'un bon combat de sa part. Une défaite, mais une défaite honorable... Plus en tout cas que celle qu'il a dû subir. En sor-

tant, les Québécois, les vrais, les locaux, remâchaient : "En tout cas, il a du coeur..."

## L'agonie de Marcotte

**1er round** — Les deux boxeurs ne s'étudiaient pas longtemps et Clyde Gray déclenche les hostilités avec une belle série de crochets et de jabs qui font mouche très facilement.

Le Québécois réplique avec lourdeur et gaucherie. Ses coups sont "téléphonés" et Gray esquive sans problème. Avantage Gray.

**Deuxième round** — Gray frappe Marcotte à volonté, où, quand, et aussi souvent qu'il le veut. C'est le début du massacre. Marcotte avec une incroyable résistance plie mais ne tombe pas. Son visage est déjà marqué. Gros avantage Gray.

**Troisième round** — Répétition du précédent.

**Quatrième round** — Répétition du précédent. Mais cette fois exaspéré, Marcotte esquive une contre-attaque très confuse. Une mé-

chante plaisanterie du ring side : "Attention Fernand, ne le mets pas en colère, tu as déjà assez de trouble comme ça !"

**Cinquième round** — Répétition des précédents. Mais cette fois Gray ouvre Marcotte au-dessus de chaque oeil. Surtout le gauche. Marcotte nettement ébranlé.

**Sixième round** — Répétition des précédents. A la cloche, l'arbitre examine l'oeil de Marcotte mais le combat continue.

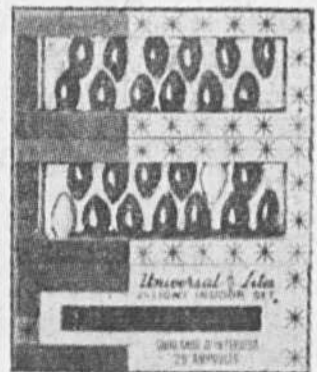
**Septième round** — Répétition des précédents.

**Huitième round** — Répétition des précédents. A signaler un uppercut qui décolle presque Marcotte de terre.

**Neuvième round** — Le père de la victime demande grâce. C'est fini. En fin.

QUINCAILLERIE  
 OMER DESERRES

ARBRES DE NOËL



LUMIÈRES D'ARBRES DE NOËL "UNIVERSAL"

Couleurs assorties ou :

rouge — bleu — vert — violet

POUR INTÉRIEUR

Le jeu de 15 ampoules \$3.75

Le jeu de 25 ampoules \$6.25

POUR EXTÉRIEUR

Le jeu de 15 ampoules \$5.15

Le jeu de 25 ampoules \$8.95



VERT — "SCOTCH PINE" AVEC SUPPORT

Hauteur: 4 1/2 pieds — 57 branches \$11.50

6 pieds — 93 branches \$17.50

7 pieds — 135 branches \$24.95

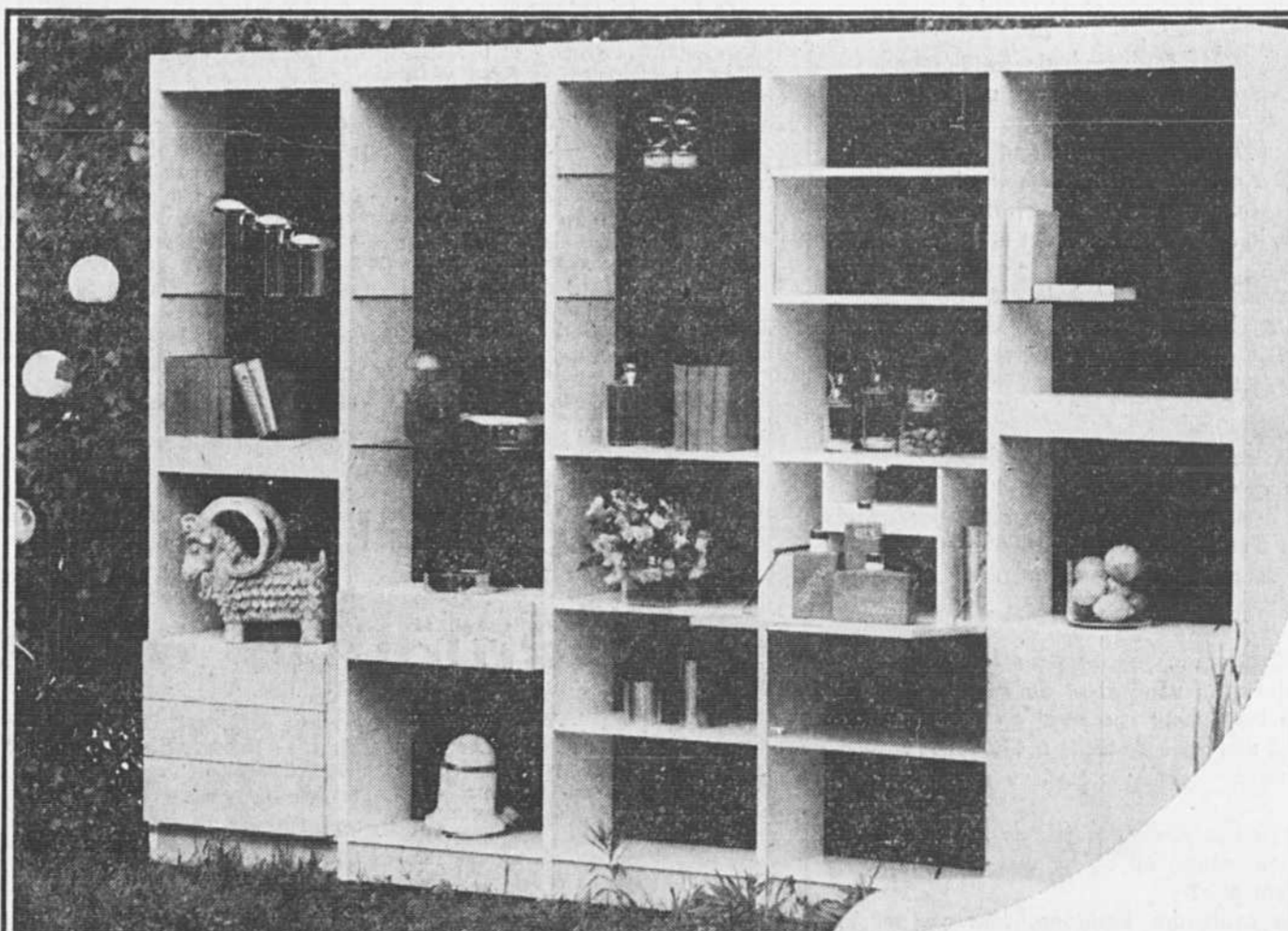


AMPOULES DE RECHANGE

intérieur — 49¢ le paquet de 4

extérieur — 65¢ le paquet de 4

OMER DESERRES 1406, ST DENIS  
 6955, ST-HUBERT  
 288-0251



CHATEL  
 d'aujourd'hui

extravagant ou sage

6370-6375 ST-HUBERT, MONTREAL 277-4143

## 19e victoire des Dolphins

MIAMI (PA) — En convertissant deux de ses quatre interceptions en touché, Dick Anderson a non seulement donné une victoire de 30-26 aux Dolphins de Miami contre les Steelers de Pittsburgh, mais a également mis les Steelers sur la brèche qui auront maintenant, à lutter pour conserver leur championnat de la division centrale.

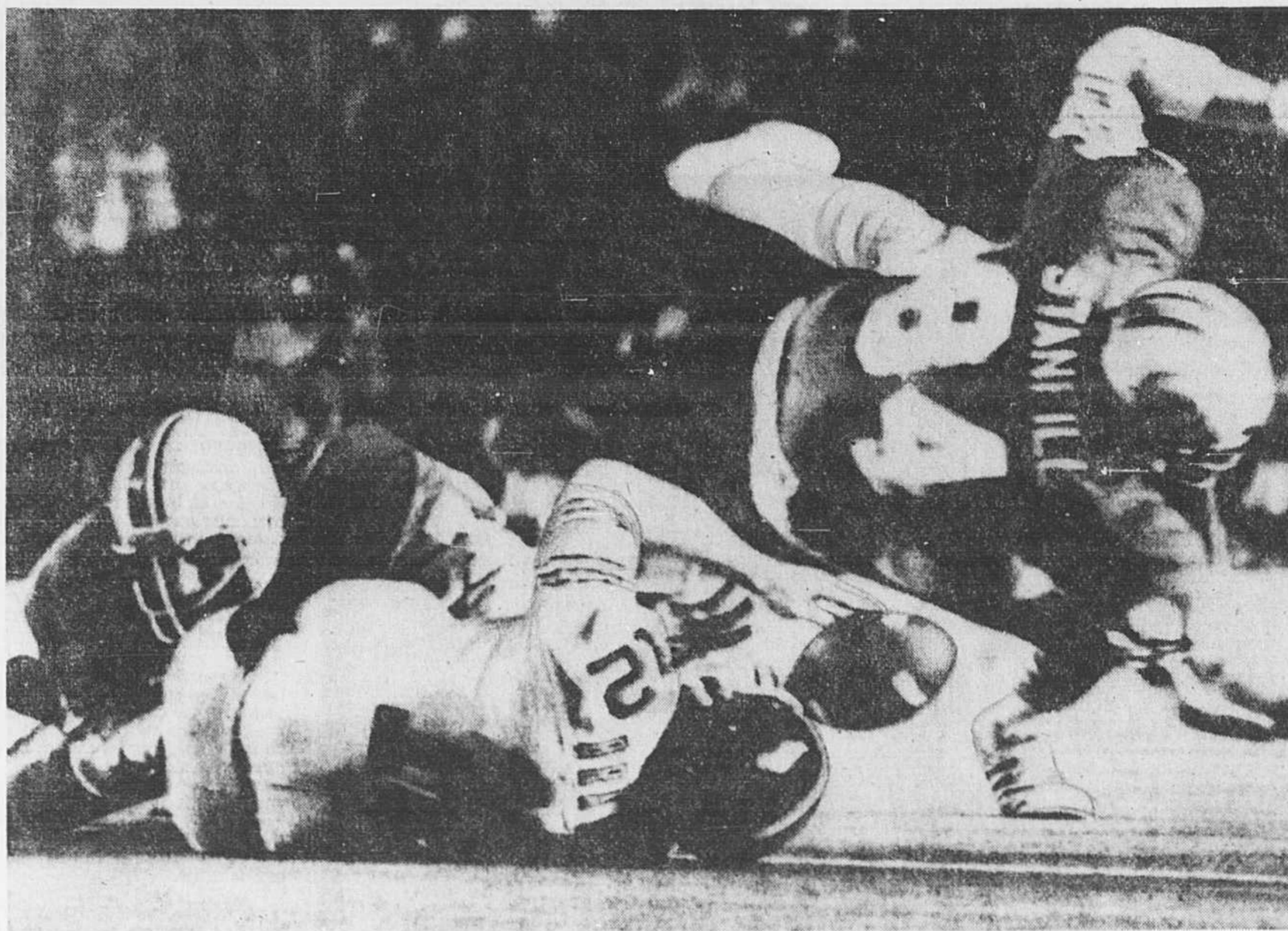
Pittsburgh aura à batailler ferme au cours des deux derniers matches pour se maintenir devant Cleveland et Cincinnati. Les Dolphins, eux, ont égalé la marque du Oakland qui avait remporté 25 matches en deux saisons et ont inscrit une 19e victoire à domicile, au cours du même laps de temps.

La partie n'a pas été facile pour les Dolphins cependant. Menant 30-3 à la mi-temps, ils ont vu tour à tour Franco Harris, Barry Pearson et Preston Pearson réduire l'avance à 30-24.

Avec 1.04 minute à écoulé, Bob Griese, retiré à sa ligne de trois, a reculé et concédé un touché de sûreté au Steelers, permettant ainsi de dégager le territoire.

Larry Seiple, de sa ligne de 20, a botté un dégagement de 80 verges et les Steelers ont tenté d'entreprendre une remontée de leur propre ligne de sept. Une autre interception, la sixième des Dolphins, celle de Jake Scott, a mis fin à tout espoir.

Willie Brown du Denver (1964) fut le dernier demi à intercepter quatre passes dans un même match. Sammy Baugh avait réussi l'exploit avec Washington en 1943.



Le quart Terry Bradshaw (12), des Steelers de Pittsburgh, échappe le ballon après avoir été solidement plaqué par Manny Fernandez et Bill Stanfill (84), des Dolphins. Les Dolphins l'ont d'ailleurs remporté, 30-26, hier à Miami.

16/10/73



## Que pouvait dire Gray?

par Gilles Blanchard

Clyde Gray en a eu une bien bonne, hier, une suave, à l'issue du derby démolition auquel les promoteurs l'avaient convié en joignant un beau \$15,000 à la carte d'invitation.

Le champion du Canada et du Commonwealth était assis sur la table de l'entraîneur, jambes ballottantes, le calme personnifié, frais comme une rose, et répondait avec attention aux questions des journalistes.

"Est-ce que Marcotte t'a rappelé un adversaire précédent?", a demandé quelqu'un.

"Oui, j'ai déjà rencontré des boxeurs comme celui-là, a répondu Gray, fouillant ses souvenirs.

"Il m'a rappelé Roscoe Bell... cet autre aussi que vous coïncident."

### GRAY VOULAIT PLAIRE

Non, ne lui jetez pas la pierre tout de suite.

Gray, un charmant bonhomme, n'avait aucunement l'intention de minimiser Fernand Marcotte, de ridiculiser ce petit Québécois dont il s'était moqué dans le ring.

Même qu'il a laissé tomber sa condamnation, ce "il m'a fait penser à Serge Proulx", alors que Fernand Marcotte senior, le père de l'autre, se trouvait tout près de lui, en train de féliciter Irving Ungerman, son gérant.

Même que Gray, un gentilhomme, avait pris grand soin de vanter son adversaire quelques secondes auparavant.

La comparaison se voulait louangeuse. D'ailleurs, pour bien s'assurer que personne n'en tirerait de mal, Gray prenait soin d'ajouter: "Ils sont tenaces, vos compatriotes. Ils brûlent du désir de vaincre. Ils ne tombent pas facilement non plus."

### MÊME LES ELOGES ETAIENT IMPOSSIBLES

Que pouvait-il dire d'autre, le pauvre!

Comment pouvait-il plaire à la presse, même en arrondissant les coins?

Les journalistes avaient vu le combat.

Ils ne voulaient pas savoir si Gray avait été en danger à un point donné de la corrida, juste si Marcotte avait réussi à le toucher un peu solidement.

Comme il était inutile de discuter stratégie. Marcotte ne pouvait viser qu'une chose: surprendre le champion avec une droite au tout départ.

Gray s'en était vite rendu compte, comme tout le monde, et, tout l'arsenal de l'autre mis à nu, ses poings s'étaient mis à parler.

Pour un job et un faible crochet, Marcotte avait encaissé une batterie complète de coups, infiniment plus rapides et puissants que les siens.

Au sortir d'un match âprement disputé à Jose Napoles, Marcotte était devenu un jouet, bien vite un jouet brisé, un jouet condamné par le temps et le savoir-faire de l'autre.

### LE QUEBEC EN DEUX ETAPES

Que pouvait dire Gray?

Il venait de compléter son apprentissage du Québec.

Un apprentissage en deux étapes.

Donato Paduano il y a trois ans, Paduano à qui il avait ravi son championnat canadien d'éclatante façon, Paduano à l'époque bien meilleur stylistique que Marcotte, Paduano qui était le maître incontesté de Montréal.

Puis Marcotte.

Fin de la boxe au Québec... par et pour les Québécois.

A part Chavez, certains m'en voudraient de ne pas le mentionner — Chavez a lancé inutilement une série de défis à Gray et Gray a lancé inutilement une série de défis à Chavez... selon le camp que vous interviewez — Gray a tout vu et tout battu. Facilement.

Faut-il le blâmer de ce que personne, ici, ne puisse former des boxeurs qui y aient son métier, ou de ce que les candidats à la relève ne se présentent pas?

Faut-il le blâmer de confondre Paduano, Marcotte et... Serge Proulx, pour faire plaisir à ce bon public qu'est le public québécois!

Le public, voilà ce que Gray et son sorcier, Irving Ungerman, auront retenu.

Le public québécois.

Le public québécois, cette poire si bonne qu'Ungerman offrirait à Fernand Marcotte senior et à Roger Larivée, sitôt le combat terminé, de produire à Québec autant de combats de Gray qu'on voudrait en accepter.

## Marshall resterait et Boccabella partirait!

par Pierre LADOUCEUR  
envoyé spécial de LA PRESSE

HOUSTON — Mieux vaut vous conditionner immédiatement à l'idée de revoir Mike Marshall dans l'uniforme des Expos, en 1974. Ce n'est pas que les dirigeants des Expos n'aient pas tenté d'échanger leur as de la relève. Mais il semble bien que les autres équipes du baseball majeur ne soient pas intéressées à céder les joueurs que les Expos convoitent.

Il n'aura pas été dit que Jim Fanning n'a pas essayé de soustraire Marshall à la faim du baseball montéalais.

Ainsi, les Cubs de Chicago, qui ont toujours admiré Marshall, auraient pu mettre la main sur son contrat. Jim Fanning exigeait Rick Monday et ces derniers parlaient surtout de Jerry Morales. Les négociations en sont donc arrivées à une impasse.

## Dave Bristol a influencé Fanning

de notre envoyé spécial

HOUSTON — Les Expos croyaient améliorer leur compte en banque lors du repêchage annuel des ligues majeures, hier, à Houston. Les dirigeants de l'équipe espéraient en effet perdre trois joueurs. De plus, la veille, ils avaient déclaré qu'ils n'entrevoient pas repêcher qui que ce soit.

Dave Bristol a cependant réussi à influencer Jim Fanning et il a convaincu les dirigeants des Expos qu'ils devaient repêcher Earl Stephenson des Phillies de Philadelphie pour la modique somme de \$25,000.

"Al Ronning, notre dépitiste dans la région de Philadelphie, considérait ce Stephenson comme un lanceur bien ordinaire. Bristol qui a eu l'occasion de gérer les Brewers de Milwaukee alors que Stephenson était avec cette équipe en 1972, est toutefois convaincu que ce lanceur gaucher saura se tailler un poste avec les Expos en 1974. C'est donc à la suite des recommandations de Bristol que nous avons dé-

cidé de repêcher Stephenson", a déclaré Fanning.

POUSSIERE DE LOSANGE... "Les Cubs de Chicago aimeraient bien échanger Billy Williams. Nous ne sommes toutefois pas en mesure de leur offrir suffisamment pour obtenir ce gars-là, a indiqué Fanning. Je crois même que si les Cubs échaient Williams, ce sera à une formation de la ligue Américaine."

"Quant à Ron Santo, il est disponible depuis que les Cubs ont acquis le jeune Bill Madlock du Texas. Mais, je crois que Bob Bailey sera encore notre troisième but en 1974. Santo est supérieur à Bailey surtout à la défensive. Mais il faudrait nous affaiblir beaucoup trop à une autre position pour mettre la main sur ce vétérinaire de troisième but. Nous avons offert Marshall pour Rick Monday. Par contre, nous ne céderons jamais Marshall pour Santo", a avoué Fanning.

championnat sans pour autant avoir à céder Marshall. Ils sont en effet en négociations avec les Pirates de Pittsburgh. Ces derniers possèdent un surplus de voltigeurs de centre et ce n'est un secret pour personne qu'ils aimeraient bien se départir des services de Gene Clines.

Les Pirates, eux, ont besoin d'un receveur pour seconder Manny Sanguillen, puisque Milt May, leur receveur suppléant en 1973, a été échangé aux Astros de Houston. Présentement, les Expos offrent Terry Humphrey, mais il semble que les dirigeants des Pirates soient surtout intéressés à mettre la main sur John Boccabella.

"Humphrey et Boccabella peuvent tous deux exceller à la défensive. Par contre, Humphrey n'a jamais prouvé qu'il pouvait frapper avec autorité dans les ligues majeures, tandis que Boccabella, sans être un frappeur de première classe, peut tout de même aider une équipe. Ainsi, les Pirates préfèrent Boccabella puisque ce dernier sera à la hauteur de la situation s'il était appelé à jouer régulièrement. Les Pirates doivent prévoir que Sanguillen pourrait être blessé", a expliqué Fanning.

### FOOTE EST INTOUCHABLE

"Actuellement, Barry Foote est le seul intouchable chez nos receveurs. Nous serions prêts à échanger Boccabella, Humphrey ou encore Bob Stinson. Je vous avouerais même qu'une transaction impliquant Boccabella pour Clines pourrait très bien se concrétiser. Mais encore là, je ne peux l'affirmer puisque les négociations varient de jour en jour.

"J'ai dit que Foote était le seul intouchable et nous sommes convaincus qu'il sera notre receveur régulier, en 1974. Il y a également le jeune Gary Carter qui était avec les Carnivals de Québec la saison dernière. Carter est toutefois sur la liste des Whips puisque nous n'avons pas à le protéger étant donné qu'il ne possède pas encore trois années d'expérience dans le baseball professionnel", a conclu Fanning.

Il semble donc que c'est autour de Foote et Carter que les Expos veulent bâtir et que les autres receveurs deviennent par le fait même disponibles.

## Les lanceurs sont toujours en demande au repêchage

HOUSTON (PA) — On recherchait surtout des lanceurs hier, alors qu'on a complété quelques échanges et que le repêchage a été plus actif que prévu à l'ouverture de l'assemblée hivernale du baseball majeur. Trois échanges, tous impliquant des lanceurs, ont inauguré ce qui s'annonce comme une semaine fort occupée.

D'abord, Philadelphie a fait l'acquisition du droitier Ron Schueler de Atlanta, en retour du droitier Barry Lerch et de l'arrêt-court Craig Robinson.

Puis Oakland et Chicago ont échangé des vétérans lanceurs de relève, les As cédant Horacio Pina aux Cubs en retour de Bob Locker.

Enfin, Houston a cédé le lanceur de relève Jim Ray et l'intérieur Gary Sutherland au Detroit en retour du lanceur droitier Fred Scherman. Houston

a aussi cédé Cecil Upshaw au Cleveland en retour du lanceur de relève Jerry Johnson.

Cinq des 12 joueurs repêchés étaient des lanceurs, y compris les anciens joueurs des majeurs Gary Ryerson par San Francisco et Mike McQueen par Cincinnati.

Les Phillies ont commencé le repêchage en réclamant l'arrêt-court Ed Crosby, qui a joué à Cincinnati et St-Louis l'an dernier, afin de combler la perte de Robinson, cédé à Atlanta.

Les Expos de Montréal ont aussi repêché le lanceur Earl Stephenson tandis que les White Sox de Chicago ont réclamé Carl Moran et les Cubs, George Hutson.

Parmi les anciens joueurs des majeurs repêchés, on note le receveur Tom Egan par la Californie; l'inté-

rieur Billy Parker par les Yankees; et le receveur Gene Lamont par Detroit.

### BALLES MOUILLEES

Le comité des règlements a modifié les pénalités à l'endroit des lanceurs utilisant des balles mouillées.

Auparavant, les lanceurs pris en défaut étaient immédiatement bannis du jeu, mais les dirigeants ont qualifié cette règle de tellement sévère que les arbitres n'avaient guère tendance à l'appliquer.

Désormais, les arbitres pourront appeler un premier lancer du genre "balle", avertissant le lanceur coupable publiquement.

Une deuxième offense, semblable dans le même match entraînera le bannissement du lanceur, plus amende et suspension possible si nécessaire.

## Si on parlait du Canadien

par Yvon PEDNEAULT

"Ce qui ne va pas au Forum? Difficile à expliquer, mais je sais que nous fournissons un effort plus soutenu à l'étranger."

— Serge Savard

Le problème semble si difficile à solutionner. Un problème qui risque, avouons-le, de compromettre sérieusement les chances du tricolore de coiffer le classement de la division Est de la ligue Nationale à l'issue du calendrier de 78 matches.

Et pourtant, pas plus loin que l'an dernier, les équipiers de Scotty Bowman paraissaient invincibles au Forum.

Les temps ont tellement changé que la plupart des équipes de la ligue Nationale louchent maintenant vers le Forum pour récolter deux points importants au classement.

Et le Canadien dans tout ça?

On peut évoquer une foule de raisons pour expliquer une fiche de cinq victoires, cinq défaites et un match nul sur sa propre patinoire.

— On pourrait parler de la tenue des gardiens de buts.

— On pourrait discuter de l'attitude des joueurs adverses.

— On pourrait étudier à fond le rendement des joueurs du tricolore.

— On pourrait aussi référer à la pression qui s'exerce sur les équipiers de Bowman devant leurs propres partisans.

Certes, les porte-couleurs du Canadien orienteront la conversation sur la forte tension qui les envahit au cours d'un match. On dira qu'il est maintenant plus facile de combler un déficit de 2-0 à Chicago, qu'un retard de 2-0 au Forum.

Pourtant, cela n'explique tout de même pas les cinq défaites encaissées jusqu'ici à Montréal.

### TORONTO 5, CANADIEN 3 (17 octobre)

— Eddy Johnston brille devant le filet des Leafs... mais le Canadien succombe en troisième période avec un jeu défensif incohérent... sans aucun équilibre.

### ATLANTA 4, CANADIEN 2 (20 octobre)

— Jeu de position discutable... performance décevante de Michel Larocque et avant tout, attaque anémique du tricolore, accusant un retard de 40-28 dans les lancers.

### ST-LOUIS 5, CANADIEN 0 (10 novembre)

— Le Canadien se heurte à un Wayne Stephenson en grande forme à la première période... puis s'écroule et les joueurs des Blues, maintes fois sans protection, n'ont aucune difficulté à percer la défense adverse... et Thomas est chancelant.

### BOSTON 14, CANADIEN 3 (14 novembre)

— Un match que les joueurs de Bowman auraient dû enlever... mais quatre bévues défensives ont orchestré les buts des Bruins et, encore une fois, Thomas a laissé à désirer...

### CHICAGO 5, CANADIEN 0 (1er décembre)

— Le Canadien harcelé Tony Esposito, solide, puis abandonne la lutte. Les Hawks capitalisent sur une défensive inerte et un gardien chancelant.

La pression représente un pauvre argument à mon point de vue. Les gens paient le gros prix pour assister aux matches disputés au Forum et il est tout à fait normal qu'ils soient exigeants.

Mais, les mêmes joueurs, les Le-maire, les Cournoyer, les Frank Mahovlich, les Pete Mahovlich, et cie, ont travaillé dans des conditions similaires, la saison dernière... Et pourtant, ils n'ont encaissé que quatre défaites en 39 rencontres.

Comment donc expliquer que le Canadien présente une fiche de neuf victoires, deux défaites et un match nul à l'étranger? La réponse est pourtant simple: le tricolore ne joue pas avec la même agressivité au Forum. Voilà, Serge Savard mentionnait, hier soir: "Une équipe ne peut espérer grouper des victoires, en accordant quatre, cinq et même six buts par matches. Auparavant, notre style de jeu se résu-mait à une défensive étanche et c'est la raison pour laquelle nous avons connu une saison aussi exceptionnelle l'an dernier."

Ken Dryden a quitté... mais malgré tout le respect que je porte pour l'ex-gardien, je ne crois pas qu'il représente jusqu'ici la différence entre cette saison et l'an passé.

Dans les rencontres importantes, comme celle de samedi soir contre Chicago, un instructeur appréhende toujours un effort sans reproche de la part de ses hommes-clés. Or, Yvan Cournoyer a réussi à lancer sur Tony Esposito, Jacques Le-maire aucun, et Frank Mahovlich deux.

Je reconnais également que les défenseurs ont connu leur large part d'ennui, mais le problème du Canadien au Forum réside au niveau de l'ensemble.

L'incapacité de produire des performances où chacun des joueurs contribue, plutôt qu'un petit groupe, à repousser le Canadien des Bruins de Boston.

Etrange phénomène, mais réaliste.

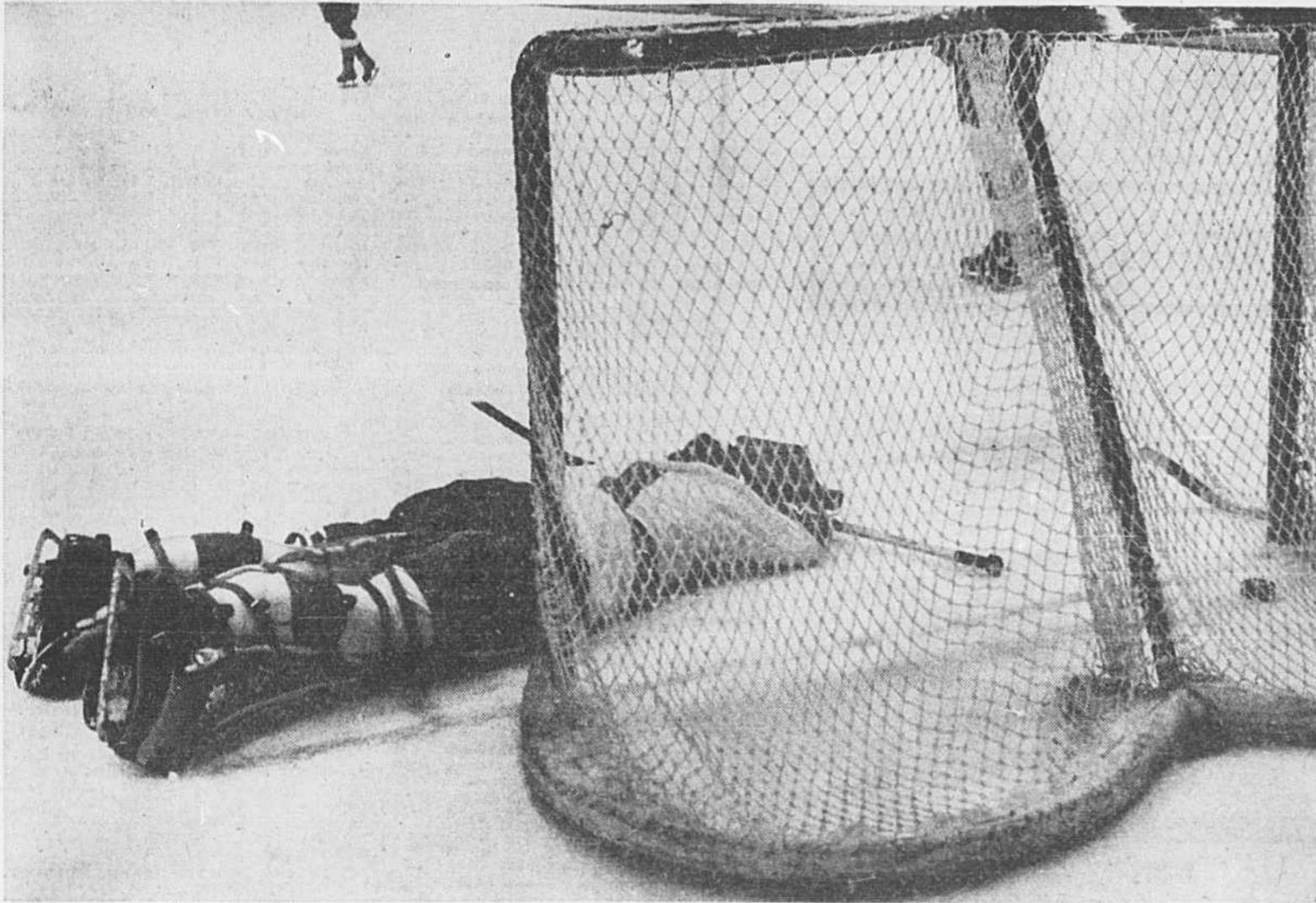


photo René Picard, LA PRESSE

Le gardien du National, Robert Sauvé, digère mal les honneurs et après avoir reçu un trophée, hier, il s'est cogné plusieurs fois la tête sur la glace, de dépit pour les nombreux buts alloués au Junior.

## Ça barde à Laval et le Junior se montre intransigeant, 12-4

par François BELIVEAU

Que c'était laid, que c'était laid! Sans aucun respect pour la condition humaine, ça se bousculait autant sur la glace pendant la première période que plus tôt, dans le hall du Centre sportif de Laval, ça s'était "poussoyé" devant les guichets.

Mais les quelque 3,529 occupants du poulailler avaient démonté qu'après cette période de jeu, même si le Junior de Montréal menait 5-0 dans le pointage et avait démontré qu'indéniablement, le National n'affichait pas la tenue d'une équipe du même circuit, personne n'a quitté les lieux.

En somme, on ne s'attendait généralement pas à voir le National l'emporter à la suite de ses échecs de 10-3 et de 9-0 contre le Junior et le compte de 5-0 après une période de jeu n'a refroidi personne dans l'assistance. Parce que cette assistance, composée de toutes les tendances (sadiques de droite, de centre et de gauche) espérait bien que ça barde.

Si les joueurs de l'équipe locale se sont montrés irres-

pectueux, voire même brutaux à l'égard de leurs visiteurs à certains moments, en revanche ils ont été des hôtes parfaits et plus que parfaits quand il s'agissait de leur remettre gentiment la rondelle et de leur ouvrir à demi la porte de leurs filets.

Tout compte fait, ils peuvent avoir oublié de s'excuser à l'occasion pour des coudes, des bâtons et même des poings cognant accidentellement le visage d'autrui, mais par contre leur affabilité à d'autres moments envers les aspirants compteurs du Junior était tellement émouvante... Reconnaissons, les hommes de Roger Bédard l'ont donc emporté 12-4. Ils auraient pu se montrer plus avides et profiter davantage de cette courtoise attention, mais ils n'ont pas voulu risquer d'être secrètement considérés comme des malappris.

Roger Bédard et Claude Laboissière ne se sont pas parlé avant le match, mais ils s'entendaient sur un point important. "A notre dernier match au Forum, explique Laboissière, nous avons mangé une râclée à tous

points de vue. On nous traitait de "jaunes" et de toutes sortes d'épithètes du genre..."

De son côté, Bédard commente: "Depuis les menaces d'amendes et de suspensions, nous avons mal joué (victoire de 17-4 à Chicoutimi mais défaite de 12-4 dimanche à Sorel) et je n'arrivais plus à leur sortir leur agressivité du corps..."

Donc, les deux s'entendaient pour laisser leurs joueurs se défouler un petit peu. Alors pour Laboissière, ce n'était pas une vraie défaite hier puisque le National a prouvé, à ses yeux, qu'il n'est plus une équipe de pleutres" et pour sa part Bédard jubilait un peu parce que ses gars ont recommencé à se "défendre".

Dès le début du match, l'un des joueurs les moins agressifs du National, Michel Bossy, a atteint Robert Picard d'un coup de bâton à la bouche. Picard s'est donc "défendu" en lui assénant pas moins de 30 coups de poings, même si l'autre ne répliquait pas.

Bossy, qui est aussi le meilleur pointeur du National, n'a rien fait qui vaille par la suite et c'est alors qu'on a sorti la pelle pour ramasser les rondelles dans le filet de Robert Sauvé.

Ce pauvre Sauvé, honoré au début du match (trophée décerné au joueur le plus utile à son équipe), a connu une mauvaise soirée et le Junior n'a vraiment pas été gentil pour lui, si bien qu'on a dû le remplacer à la fin du 2e engagement, le compte étant de 9-1.

Quant à l'autre gardien débutant, Nick Sanza, du Junior, il a été expulsé du match à la fin de la 1ère période pour s'être porté au secours de son coéquipier Picard (encore lui) qui venait d'être attaqué par derrière (oh que c'est pas beau!) par Yvon Vautour, non loin de son filet.

A la toute fin du match, Picard en voulait encore et il en a redemandé à Vautour, mais cette fois on s'est contenté de froisser un peu plus les beaux chandails.

Jean-Luc Phaneuf, entre autres, a étourdi les joueurs du National même s'il n'a récolté qu'un seul but. Denis Daigle en a obtenu quatre et deux assistances alors que Mario Tremblay et Robert Sirois en enfilèrent deux chacun.

La morale de cette histoire vient de Laboissière: "On a joué comme des pieds, oubliant la rondelle pour l'homme. Il faut retourner à la table à dessin."

## la vente éconoël la plus grande des grandes ventes d'économie de décembre

Toutes nos Ford 1974, démonstrateurs '73 et voitures usagées sont vendus aux prix les plus économiques pendant la vente Éconoël en décembre. Vous réaliserez les meilleures économies sur l'achat de votre prochaine voiture durant cette vente!

**Versailles FORD**

4650 est, Jean-Talon, près Viau 376-8180

**C'est grand en grand!**

Ford, Torino, Mustang, Thunderbird, Maverick, Pinto et camions Ford.

**éconoël  
FORD '74**

Le plus grand choix dans la plus grande salle d'exposition de l'Est du Canada.

Couleur, modèle, accessoires... Livraison immédiate

**éconoël  
FORD '73**

Tous nos démonstrateurs doivent être liquidés pour faire place aux '74.

**éconoël  
autos  
usagées**

Passez à notre terrain de voitures usagées. L'un de nos nombreux modèles récents vous plaira à coup sûr!  
Location à court et à long terme

## IMPORTATIONS D'ANGLETERRE

en peau  
d'agneau



Paletot court style bomber magnifiquement coupé dans des peaux d'agneau à toison longue et épaisse. Modèle Gregor, beige chameau. \$195

Souple et chaud paletot de longueur 34 po en véritable peau d'agneau. La toison longue et épaisse est à l'intérieur. Modèle Wimpey, beige chameau. \$250



Les pères Noël à la mode choisissent leurs cadeaux chez

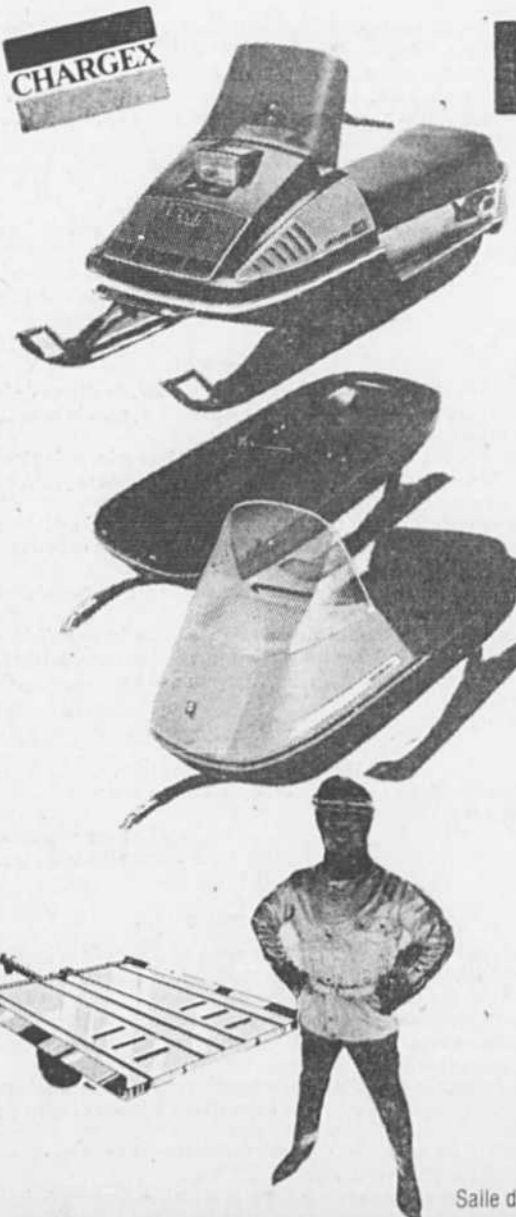
**Certificat de Cadeau**  
POUR NOËL OFFREZ DES CERTIFICATS-CADEAUX SAUVÉ

Si le choix d'un cadeau vous embarrasse, pourquoi ne pas offrir un Certificat-Cadeau SAUVÉ? Portez-le simplement à votre compte ou utilisez les cartes de crédit que nous honorons.

Certificats de \$5, \$10, \$25 et \$50

## SAUVÉ FRÈRES

6554, Plaza St-Hubert 273-6392  
Les Galeries d'Anjou 351-6810  
Centre Laval 332-4641  
Bientôt: Carrefour Laval, Mars '74



## LA VRAIE PLACE À MONTREAL

POUR ACHETER UNE MOTO-NEIGE  
**ski-doo**  
BOMBARDIER  
C'EST CHEZ

## PIGEON MARINE & SPORTS

Le plus important concessionnaire Ski-Doo en Amérique du Nord

- **Choix complet:** plus de 50 moto-neiges en exposition permanente — remorques — traîneaux — accessoires — stock complet de pièces.
- **Prix compétitifs:** notre pouvoir d'achat considérable nous permet d'acheter à meilleur compte, de profiter des aubaines hors-saison et de vous offrir de meilleurs prix.
- **Service impeccable:** ateliers de mécanique modernes et bien outillés — personnel compétent — 7 mécaniciens d'expérience à votre service.

### MODELES 1973 EN GRAND SPECIAL

Achetez une authentique moto-neige Ski-Doo Bombardier pour seulement **\$595.00**  
(\$95.00 comptant et 24 versements de \$28.50)

Salle de montre ouverte tous les soirs jusqu'à 9 hres, le samedi jusqu'à 4 hres

## PIGEON

MARINE & SPORTS Inc.

325-1010

6767 HENRI-BOURASSA E., MONTREAL-NORD

BON CHOIX DE MODELES USAGES RECONDITIONNES à prix d'AUBAINES!  
(prix variant entre \$275.00 et \$650.00, selon le modèle et l'année)

NE TARDEZ PAS COMMANDEZ MAINTENANT ECONOMISEZ!

résultats sportifs

Les chiffres disent que...

Les Flyers de Philadelphie continuent toujours de dominer la ligue Nationale pour le jeu rude. En 23 matches jusqu'ici, les Flyers ont écopé de 583 minutes de punition, soit 238 minutes de plus que les Islanders de New York au deuxième rang.

Normand FARLY

Les chiffres de l'AMH

Jim Harrison, des Oilers d'Edmonton, continue de dominer les compteurs dans l'AMH, mais la course est plus serrée au sommet. Harrison, avec 35 points, n'a plus qu'une avance de trois sur son coéquipier Ron Clime, Danny Lawson, du Vancouver, Wayne Carleton, du Toronto, et Serge Bernier, des Nordiques de Québec.

Jack Norris, de l'Edmonton, domine les gardiens de buts avec une moyenne de 2.40 buts alloués par match, suivi par Ian Wilkie, des Los Angeles, et Don McLeod, du Houston, avec une fiche de 2.17 chacun.

conditions de neige

A - Qualité de la neige, surface et base
B - Epaisseur moyenne de la neige damée
C - Epaisseur de la dernière chute
D - Date de la dernière chute
E - Précipitation totale de la semaine
F - Nombre de pistes ouvertes
G - Remontées

LIGUE JUNIOR (OUE)

HIER Longueuil 7, Waterloo 3
AUJOURD'HUI Ste-Foy & Thérèse Mines Lac Mégantic à Chic Cap Ste-Foy Waterloo à Granby St-Jean à Rosemont

LIGUE MAJEURE (OUE)

DI MANCHE Cornwall 4, Hull 9 Drummondville 4, T-Rivières 5 Sherbrooke 8, Trois-Rivières Québec 7, Chicago 3
HIER Montréal 12, Laval 4
AUJOURD'HUI Drummondville à Hull Québec à Trois-Rivières Hull à Laval
VENDREDI Drummondville à Chicoutimi Laval à Shawinigan Montréal à Sherbrooke Hull à Trois-Rivières

LIGUE AMERICAINE

CLASSEMENT (Division Est)
Caroline 20 9 6 490
New York 14 12 538 4 1/2
Memphis 7 16 304 10
Virginie (Division Ouest)
Denver 13 11 542
Indiana 14 13 519 1/2
Utah 13 13 500 1
San Antonio 13 15 484 2
San Diego 10 15 460 3 1/2
HIER Aucun match
AUJOURD'HUI San Diego à Memphis
LIGUE NATIONALE CLASSEMENT (CONFERENCE DE L'EST) (Division Atlantique)
Boston 17 4 810
New York 13 12 520 6
Buffalo 10 15 400 9
Philadelphie 9 15 375 9 1/2
(Division Centrale)
Capital 12 9 571
Atlanta 13 11 542 1/2
Portland 9 16 366 5
Cleveland 14 11 560 7
(Division Pacifique)
Golden State 14 7 467
Los Angeles 19 13 458 4 1/2
Seattle 9 19 321 8 1/2
Phoenix 17 7 292 8 1/2
HIER Aucun match
AUJOURD'HUI Portland à New York Seattle à Milwaukee Houston à Milwaukee Detroit à Golden State Phoenix à Los Angeles
CONFERENCE DE L'OUEST (Division du Midwest)
Milwaukee 21 4 840
Portland 18 7 720 3
Detroit 14 11 560 7
KC-Omaha 6 21 222 16
(Division Pacifique)
Golden State 14 7 467
Los Angeles 19 13 458 4 1/2
Seattle 9 19 321 8 1/2
Phoenix 17 7 292 8 1/2
HIER Aucun match
AUJOURD'HUI Portland à New York Seattle à Milwaukee Houston à Milwaukee Detroit à Golden State Phoenix à Los Angeles

LIGUE MAJEURE (ONT)

Peterborough 28 17 3 810 79 42
St. Catharines 25 15 8 2 184 118 32
London 26 14 9 3 315 89 31
Kitchener 25 13 9 3 330 98 29
Oshawa 27 12 13 2 110 116 26
S. Ste-Marie 29 12 15 7 128 154 26
Sudbury 26 10 7 1 117 115 25
Toronto 24 9 11 4 112 115 22
Hamilton 26 10 15 9 129 21
Ottawa 26 7 15 4 95 106 18
Kingston 26 6 16 4 88 145 16
DI MANCHE Toronto 7, Kitchener 2 Sudbury 7, Hamilton 3 S. Ste-Marie 7, Kingston 4 St. Catharines 5, Ottawa 1 London 6, Oshawa 1
SAMEDI S. Ste-Marie 9, Hamilton 2
AUJOURD'HUI Kitchener à Kingston Oshawa à Hamilton St. Catharines à Toronto
LIGUE AMERICAINE DIVISION NORD
Providence 24 15 7 2 119 73 32
New Haven 24 12 8 4 94 81 28
Halifax 16 12 10 7 24 66 28
Rochester 21 11 7 3 82 75 25
Boston 23 10 4 6 69 75 24
Springfield 22 5 13 4 65 85 14
DIVISION SUD
Cincinnati 21 12 5 4 93 72 28
Hershey 23 9 8 6 72 63 24
Baltimore 26 12 10 2 72 63 22
Jacksonville 23 8 12 3 68 90 19
Virginia 21 6 14 1 60 83 13
Richmond 22 5 14 3 54 96 13
DI MANCHE Nova Scotia 2, Jacksonville 2 Hershey 3, New Haven 3 Baltimore 5, Richmond 3 Rochester 6, Springfield 1 Baltimore 4, Halifax 1 Virginia 6, Richmond 1
AUJOURD'HUI Hershey à Boston Halifax à Jacksonville

hockey

LIGUE NATIONALE

SAMEDI

Chicago 5, Canadien 0
Californie 2, Toronto 3
Buffalo 4, Detroit 1
Atlanta 2, Pittsburgh 2
Philadelphie 2, NY Islanders 1
NY Rangers 4, St-Louis 4
Los Angeles 1, Minnesota 1

DIMANCHE

Canadien 3, Atlanta 1
NY Rangers 6, Toronto 4
Boston 5, NY Islanders 3
Buffalo 6, Detroit 1
Chicago 2, Pittsburgh 1
Philadelphie 5, Californie 1

HIER

Aucun match

AUJOURD'HUI

St-Louis à NY Islanders
Los Angeles à Vancouver

DEMAIN

St-Louis à NY Rangers
Chicago à Detroit
Pittsburgh à Los Angeles
Atlanta à Californie

JEUDI

Canadien à NY Islanders
Toronto à Minnesota
NY Rangers à Buffalo

VENDREDI

Detroit à St-Louis
Atlanta à Vancouver
Pittsburgh à Californie

SAMEDI

NY Islanders à Canadien
Philadelphie à Toronto
Buffalo à Boston
Detroit à Minnesota
Pittsburgh à Vancouver
Atlanta à Los Angeles

DIMANCHE

Toronto à Buffalo
Californie à NY Rangers
Boston à Philadelphie
Minnesota à Chicago

CLASSEMENT

DIVISION EST
G P N Pp Pc Pts
BOSTON 17 4 2 110 61 36
MONTREAL 14 7 2 79 65 20
TORONTO 12 8 5 86 66 29
N.Y. RANGERS 11 7 2 76 75 26
BUFFALO 10 10 7 78 74 25
DETROIT 9 14 1 75 108 19
N.Y. ISLANDERS 9 11 7 83 72 15
VANCOUVER 5 12 4 60 52 14
DIVISION OUEST
PHILADELPHIE 15 6 2 47 37 32
CHICAGO 11 5 7 71 41 29
ATLANTA 11 8 5 64 64 27
ST-LOUIS 9 8 5 59 53 23
PITTSBURGH 7 12 4 58 91 18
MINNESOTA 5 11 7 64 89 17
LOS ANGELES 5 14 4 60 80 13
CALIFORNIE 6 16 1 51 83 13

Martin le meilleur

Richard Martin, du Buffalo, a compté un plus grand nombre de buts que quiconque, à ses trois premières saisons dans la LNH, même si le calendrier de la saison actuelle n'a qu'un tiers d'écoulé.

Martin, qui occupe le 4e rang chez les compteurs du circuit avec 32 points, a déjà compté 16 buts cette saison en portant son total à 97 en moins de trois ans. Son coéquipier Gilbert Perreault détenait l'ancien record de 92 en trois saisons soit des fiches de 38-26-28.

Lorsque Perreault s'est fracturé une jambe récemment, tous croyaient que la production de Martin diminuerait sensiblement, mais l'aïlier gauche a récolté neuf buts et sept aides en 14 matches depuis.

De plus, le fait que Martin amasse autant de buts que d'aides donne raison à son patron Punch Imlach qui soutient que "Martin sait aussi préparer des buts, en plus de marquer des buts". Nous l'avons laissé faire à sa guise à ses deux premières saisons, mais nous voulons maintenant qu'il devienne un joueur complet. L'absence de Perreault lui a sans doute donné l'occasion de polir son jeu".

hockey

LIGUE NATIONALE

SAMEDI

Chicago 5, Canadien 0
Californie 2, Toronto 3
Buffalo 4, Detroit 1
Atlanta 2, Pittsburgh 2
Philadelphie 2, NY Islanders 1
NY Rangers 4, St-Louis 4
Los Angeles 1, Minnesota 1

DIMANCHE

Canadien 3, Atlanta 1
NY Rangers 6, Toronto 4
Boston 5, NY Islanders 3
Buffalo 6, Detroit 1
Chicago 2, Pittsburgh 1
Philadelphie 5, Californie 1

HIER

Aucun match

AUJOURD'HUI

St-Louis à NY Islanders
Los Angeles à Vancouver

DEMAIN

St-Louis à NY Rangers
Chicago à Detroit
Pittsburgh à Los Angeles
Atlanta à Californie

JEUDI

Canadien à NY Islanders
Toronto à Minnesota
NY Rangers à Buffalo

VENDREDI

Detroit à St-Louis
Atlanta à Vancouver
Pittsburgh à Californie

SAMEDI

NY Islanders à Canadien
Philadelphie à Toronto
Buffalo à Boston
Detroit à Minnesota
Pittsburgh à Vancouver
Atlanta à Los Angeles

DIMANCHE

Toronto à Buffalo
Californie à NY Rangers
Boston à Philadelphie
Minnesota à Chicago

CLASSEMENT

DIVISION EST
G P N Pp Pc Pts
BOSTON 17 4 2 110 61 36
MONTREAL 14 7 2 79 65 20
TORONTO 12 8 5 86 66 29
N.Y. RANGERS 11 7 2 76 75 26
BUFFALO 10 10 7 78 74 25
DETROIT 9 14 1 75 108 19
N.Y. ISLANDERS 9 11 7 83 72 15
VANCOUVER 5 12 4 60 52 14
DIVISION OUEST
PHILADELPHIE 15 6 2 47 37 32
CHICAGO 11 5 7 71 41 29
ATLANTA 11 8 5 64 64 27
ST-LOUIS 9 8 5 59 53 23
PITTSBURGH 7 12 4 58 91 18
MINNESOTA 5 11 7 64 89 17
LOS ANGELES 5 14 4 60 80 13
CALIFORNIE 6 16 1 51 83 13

Martin le meilleur

Richard Martin, du Buffalo, a compté un plus grand nombre de buts que quiconque, à ses trois premières saisons dans la LNH, même si le calendrier de la saison actuelle n'a qu'un tiers d'écoulé.

Martin, qui occupe le 4e rang chez les compteurs du circuit avec 32 points, a déjà compté 16 buts cette saison en portant son total à 97 en moins de trois ans. Son coéquipier Gilbert Perreault détenait l'ancien record de 92 en trois saisons soit des fiches de 38-26-28.

Lorsque Perreault s'est fracturé une jambe récemment, tous croyaient que la production de Martin diminuerait sensiblement, mais l'aïlier gauche a récolté neuf buts et sept aides en 14 matches depuis.

De plus, le fait que Martin amasse autant de buts que d'aides donne raison à son patron Punch Imlach qui soutient que "Martin sait aussi préparer des buts, en plus de marquer des buts". Nous l'avons laissé faire à sa guise à ses deux premières saisons, mais nous voulons maintenant qu'il devienne un joueur complet. L'absence de Perreault lui a sans doute donné l'occasion de polir son jeu".

La LNH reconnaît l'année d'option

L'ancienne clause de réserve de la LNH a été remplacée par un nouveau système d'option d'un an, a révélé hier, le président Clarence Campbell.

La clause de réserve est présentement contestée devant les cours de justice. Campbell a déclaré hier "qu'on avait avisé, plus tôt aujourd'hui, tous les joueurs sous contrat de la LNH dans les ligues majeures et mineures que les 16 clubs du circuit avaient adopté unaniment un nouveau contrat comprenant une option mutuelle d'un an pour l'avenir.

"Nous voulions informer tous nos joueurs avant d'annoncer publiquement ces changements", a dit Campbell.

COMPTEURS

Harrison, E 35
Lawson, V 34
Clime, E 31
Bernier, S 30
Carleton, T 29
Hughes, H 28
Hull, W 27
Webster, M 26
Morrison, M 25
Lund, H 24
Plesau, N 23
Hearth, M 22
Lacroix, J 21
Houle, G 20
Buchanan, C 19
Dufour, Q 18
Hardy, C 17
Paiement, Ch 16
Himes, H 15
Tardif, L 14
Bordeleau, W 13
G. Howe, H 12

GARDIENS DE BUT

Norris, E 2.40
Wilkie, LA 2.17
McLeod, D 2.17
Garrett, M 2.17
Smith, NA 2.17
Grallon, T 2.17
Gill, C 2.17
Junkin, NJ 2.17
Cheevers, Cl 2.17
Newton, C 2.17

LIGUE MAJEURE (OUE)

DI MANCHE Cornwall 4, Hull 9 Drummondville 4, T-Rivières 5 Sherbrooke 8, Trois-Rivières Québec 7, Chicago 3
HIER Montréal 12, Laval 4
AUJOURD'HUI Drummondville à Hull Québec à Trois-Rivières Hull à Laval
VENDREDI Drummondville à Chicoutimi Laval à Shawinigan Montréal à Sherbrooke Hull à Trois-Rivières

LIGUE MAJEURE (ONT)

Peterborough 28 17 3 810 79 42
St. Catharines 25 15 8 2 184 118 32
London 26 14 9 3 315 89 31
Kitchener 25 13 9 3 330 98 29
Oshawa 27 12 13 2 110 116 26
S. Ste-Marie 29 12 15 7 128 154 26
Sudbury 26 10 7 1 117 115 25
Toronto 24 9 11 4 112 115 22
Hamilton 26 10 15 9 129 21
Ottawa 26 7 15 4 95 106 18
Kingston 26 6 16 4 88 145 16
DI MANCHE Toronto 7, Kitchener 2 Sudbury 7, Hamilton 3 S. Ste-Marie 7, Kingston 4 St. Catharines 5, Ottawa 1 London 6, Oshawa 1
SAMEDI S. Ste-Marie 9, Hamilton 2
AUJOURD'HUI Kitchener à Kingston Oshawa à Hamilton St. Catharines à Toronto

LIGUE AMERICAINE

CLASSEMENT (Division Est)
Caroline 20 9 6 490
New York 14 12 538 4 1/2
Memphis 7 16 304 10
Virginie (Division Ouest)
Denver 13 11 542
Indiana 14 13 519 1/2
Utah 13 13 500 1
San Antonio 13 15 484 2
San Diego 10 15 460 3 1/2
HIER Aucun match
AUJOURD'HUI San Diego à Memphis

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT (CONFERENCE DE L'EST) (Division Atlantique)
Boston 17 4 810
New York 13 12 520 6
Buffalo 10 15 400 9
Philadelphie 9 15 375 9 1/2
(Division Centrale)
Capital 12 9 571
Atlanta 13 11 542 1/2
Portland 9 16 366 5
Cleveland 14 11 560 7
(Division Pacifique)
Golden State 14 7 467
Los Angeles 19 13 458 4 1/2
Seattle 9 19 321 8 1/2
Phoenix 17 7 292 8 1/2
HIER Aucun match
AUJOURD'HUI Portland à New York Seattle à Milwaukee Houston à Milwaukee Detroit à Golden State Phoenix à Los Angeles

CONFERENCE DE L'OUEST

(Division du Midwest)
Milwaukee 21 4 840
Portland 18 7 720 3
Detroit 14 11 560 7
KC-Omaha 6 21 222 16
(Division Pacifique)
Golden State 14 7 467
Los Angeles 19 13 458 4 1/2
Seattle 9 19 321 8 1/2
Phoenix 17 7 292 8 1/2
HIER Aucun match
AUJOURD'HUI Portland à New York Seattle à Milwaukee Houston à Milwaukee Detroit à Golden State Phoenix à Los Angeles

LIGUE JUNIOR (OUE)

HIER Longueuil 7, Waterloo 3
AUJOURD'HUI Ste-Foy & Thérèse Mines Lac Mégantic à Chic Cap Ste-Foy Waterloo à Granby St-Jean à Rosemont

LIGUE MAJEURE (OUE)

DI MANCHE Cornwall 4, Hull 9 Drummondville 4, T-Rivières 5 Sherbrooke 8, Trois-Rivières Québec 7, Chicago 3
HIER Montréal 12, Laval 4
AUJOURD'HUI Drummondville à Hull Québec à Trois-Rivières Hull à Laval
VENDREDI Drummondville à Chicoutimi Laval à Shawinigan Montréal à Sherbrooke Hull à Trois-Rivières

LIGUE AMERICAINE

CLASSEMENT (Division Est)
Caroline 20 9 6 490
New York 14 12 538 4 1/2
Memphis 7 16 304 10
Virginie (Division Ouest)
Denver 13 11 542
Indiana 14 13 519 1/2
Utah 13 13 500 1
San Antonio 13 15 484 2
San Diego 10 15 460 3 1/2
HIER Aucun match
AUJOURD'HUI San Diego à Memphis

LIGUE MAJEURE (ONT)

Peterborough 28 17 3 810 79 42
St. Catharines 25 15 8 2 184 118 32
London 26 14 9 3 315 89 31
Kitchener 25 13 9 3 330 98 29
Oshawa 27 12 13 2 110 116 26
S. Ste-Marie 29 12 15 7 128 154 26
Sudbury 26 10 7 1 117 115 25
Toronto 24 9 11 4 112 115 22
Hamilton 26 10 15 9 129 21
Ottawa 26 7 15 4 95 106 18
Kingston 26 6 16 4 88 145 16
DI MANCHE Toronto 7, Kitchener 2 Sudbury 7, Hamilton 3 S. Ste-Marie 7, Kingston 4 St. Catharines 5, Ottawa 1 London 6, Oshawa 1
SAMEDI S. Ste-Marie 9, Hamilton 2
AUJOURD'HUI Kitchener à Kingston Oshawa à Hamilton St. Catharines à Toronto

LIGUE AMERICAINE

CLASSEMENT (Division Est)
Caroline 20 9 6 490
New York 14 12 538 4 1/2
Memphis 7 16 304 10
Virginie (Division Ouest)
Denver 13 11 542
Indiana 14 13 519 1/2
Utah 13 13 500 1
San Antonio 13 15 484 2
San Diego 10 15 460 3 1/2
HIER Aucun match
AUJOURD'HUI San Diego à Memphis

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT (CONFERENCE DE L'EST) (Division Atlantique)
Boston 17 4 810
New York 13 12 520 6
Buffalo 10 15 400 9
Philadelphie 9 15 375 9 1/2
(Division Centrale)
Capital 12 9 571
Atlanta 13 11 542 1/2
Portland 9 16 366 5
Cleveland 14 11 560 7
(Division Pacifique)
Golden State 14 7 467
Los Angeles 19 13 458 4 1/2
Seattle 9 19 321 8 1/2
Phoenix 17 7 292 8 1/2
HIER Aucun match
AUJOURD'HUI Portland à New York Seattle à Milwaukee Houston à Milwaukee Detroit à Golden State Phoenix à Los Angeles

CONFERENCE DE L'OUEST

(Division du Midwest)
Milwaukee 21 4 840
Portland 18 7 720 3
Detroit 14 11 560 7
KC-Omaha 6 21 222 16
(Division Pacifique)
Golden State 14 7 467
Los Angeles 19 13 458 4 1/2
Seattle 9 19 321 8 1/2
Phoenix 17 7 292 8 1/2
HIER Aucun match
AUJOURD'HUI Portland à New York Seattle à Milwaukee Houston à Milwaukee Detroit à Golden State Phoenix à Los Angeles

LIGUE JUNIOR (OUE)

HIER Longueuil 7, Waterloo 3
AUJOURD'HUI Ste-Foy & Thérèse Mines Lac Mégantic à Chic Cap Ste-Foy Waterloo à Granby St-Jean à Rosemont

LIGUE MAJEURE (OUE)

DI MANCHE Cornwall 4, Hull 9 Drummondville 4, T-Rivières 5 Sherbrooke 8, Trois-Rivières Québec 7, Chicago 3
HIER Montréal 12, Laval 4
AUJOURD'HUI Drummondville à Hull Québec à Trois-Rivières Hull à Laval
VENDREDI Drummondville à Chicoutimi Laval à Shawinigan Montréal à Sherbrooke Hull à Trois-Rivières

LIGUE AMERICAINE

CLASSEMENT (Division Est)
Caroline 20 9 6 490
New York 14 12 538 4 1/2
Memphis 7 16 304 10
Virginie (Division Ouest)
Denver 13 11 542
Indiana 14 13 519 1/2
Utah 13 13 500 1
San Antonio 13 15 484 2
San Diego 10 15 460 3 1/2
HIER Aucun match
AUJOURD'HUI San Diego à Memphis

LIGUE MAJEURE (ONT)

Peterborough 28 17 3 810 79 42
St. Catharines 25 15 8 2 184 118 32
London 26 14 9 3 315 89 31
Kitchener 25 13 9 3 330 98 29
Oshawa 27 12 13 2 110 116 26
S. Ste-Marie 29 12 15 7 128 154 26
Sudbury 26 10 7 1 117 115 25
Toronto 24 9 11 4 112 115 22
Hamilton 26 10 15 9 129 21
Ottawa 26 7 15 4 95 106 18
Kingston 26 6 16 4 88 145 16
DI MANCHE Toronto 7, Kitchener 2 Sudbury 7, Hamilton 3 S. Ste-Marie 7, Kingston 4 St. Catharines 5, Ottawa 1 London 6, Oshawa 1
SAMEDI S. Ste-Marie 9, Hamilton 2
AUJOURD'HUI Kitchener à Kingston Oshawa à Hamilton St. Catharines à Toronto

LIGUE AMERICAINE

CLASSEMENT (Division Est)
Caroline 20 9 6 490
New York 14 12 538 4 1/2
Memphis 7 16 304 10
Virginie (Division Ouest)
Denver 13 11 542
Indiana 14 13 519 1/2
Utah 13 13 500 1
San Antonio 13 15 484 2
San Diego 10 15 460 3 1/2
HIER Aucun match
AUJOURD'HUI San Diego à Memphis

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT (CONFERENCE DE L'EST) (Division Atlantique)
Boston 17 4 810
New York 13 12 520 6
Buffalo 10 15 400 9
Philadelphie 9 15 375 9 1/2
(Division Centrale)
Capital 12 9 571
Atlanta 13 11 542 1/2
Portland 9 16 366 5
Cleveland 14 11 560 7
(Division Pacifique)
Golden State 14 7 467
Los Angeles 19 13 458 4 1/2
Seattle 9 19 321 8 1/2
Phoenix 17 7 292 8 1/2
HIER Aucun match
AUJOURD'HUI Portland à New York Seattle à Milwaukee Houston à Milwaukee Detroit à Golden State Phoenix à Los Angeles

CONFERENCE DE L'OUEST

(Division du Midwest)
Milwaukee 21 4 840
Portland 18 7 720 3
Detroit 14 11 560 7
KC-Omaha 6 21 222 16
(Division Pacifique)
Golden State 14 7 467
Los Angeles 19 13 458 4 1/2
Seattle 9 19 321 8 1/2
Phoenix 17 7 292 8 1/2
HIER Aucun match
AUJOURD'HUI Portland à New York Seattle à Milwaukee Houston à Milwaukee Detroit à Golden State Phoenix à Los Angeles

LIGUE JUNIOR (OUE)

HIER Longueuil 7, Waterloo 3
AUJOURD'HUI Ste-Foy & Thérèse Mines Lac Mégantic à Chic Cap Ste-Foy Waterloo à Granby St-Jean à Rosemont

LIGUE MAJEURE (OUE)

DI MANCHE Cornwall 4, Hull 9 Drummondville 4, T-Rivières 5 Sherbrooke 8, Trois-Rivières Québec 7, Chicago 3
HIER Montréal 12, Laval 4
AUJOURD'HUI Drummondville à Hull Québec à Trois-Rivières Hull à Laval
VENDREDI Drummondville à Chicoutimi Laval à Shawinigan Montréal à Sherbrooke Hull à Trois-Rivières

LIGUE AMERICAINE

CLASSEMENT (Division Est)
Caroline 20 9 6 490
New York 14 12 538 4 1/2
Memphis 7 16 304 10
Virginie (Division Ouest)
Denver 13 11 542
Indiana 14 13 519 1/2
Utah 13 13 500 1
San Antonio 13 15 484 2
San Diego 10 15 460 3 1/2
HIER Aucun match
AUJOURD'HUI San Diego à Memphis

LIGUE MAJEURE (ONT)

Peterborough 28 17 3 810 79 42
St. Catharines 25 15 8 2 184 118 32
London 26 14 9 3 315 89 31
Kitchener 25 13 9 3 330 98 29
Oshawa 27 12 13

# les flashés de

Pierre

## Jackie Stewart l'athlète de l'année

Les rédacteurs sportifs européens ont élu hier l'Écossais Jackie Stewart meilleur sportif de l'année. Stewart, qui a remporté le championnat mondial des conducteurs pour la troisième fois avant d'annoncer sa retraite, a obtenu 179 points, soit deux de plus que l'Américain Dwight Stones, qui a établi un nouveau record du monde au saut en hauteur, avec un bond de 2.30 mètres. Chez les femmes, c'est la

nageuse est-allemande Kornelia Ender qui a remporté la palme, devant sa compatriote Renate Stecher. Mademoiselle Ender, qui n'est âgée que de 15 ans, est détentrice de quatre records mondiaux.

L'artilleur gaucher Balor Moore, des Expos, a été honoré par les Sénateurs de San Juan, de la ligue d'hiver de Porto Rico. Moore est le premier lan-

ceur du circuit à avoir réussi un match parfait (il a réussi l'exploit la semaine dernière) en 36 ans d'histoire.

Toujours au baseball, Chub Feeney, président de la ligue Nationale, a révélé que 16,675,340 spectateurs avaient assisté aux matches des équipes du circuit, la saison dernière. Il s'agit de la deuxième meilleure année de l'histoire de la ligue.

Bill Virdon, qui a été congédié comme gérant des Pirates de Pittsburgh alors qu'il n'y avait plus qu'un mois à faire dans la campagne l'an dernier, a accepté le poste de gérant des Bears de Denver, pour la saison 1974. "Je crois que j'ai toujours ça (gérer une équipe) dans le sang", a expliqué Virdon. Les Bears sont une filiale des Astros de Houston, de la ligue Nationale.

A lire attentivement si vous voulez que vos fistons hockeyeurs demeurent en excellente santé: une association canadienne de consommateurs a révélé hier qu'après avoir vérifié 13 casques protecteurs de hockey, elle était d'avis que trois, seulement, offraient une protection suffisante aux

hockeyeurs. Il s'agit de Spalding PH1, du CCM pro-standard 504328, et du Cooper SK 300.

George Foreman, l'actuel champion du monde des poids lourds, est le meilleur artiste de tous les temps parmi les 25 boxeurs détenteurs du titre qui se sont succédés au palmarès de cette catégorie. Une étude statistique révèle en effet que Foreman compte 36 victoires par KO sur les 39 combats qu'il a livrés, soit un pourcentage exceptionnel de 92.3 p. cent. Les trois seuls boxeurs qui ont tenu tête à Foreman sont Roberto Davila, Levi Forte et Gregorio Peralta. Le regretté Rocky Marciano vient au deuxième rang, selon les statistiques. Il est suivi, dans l'ordre, de Joe Frazier, Joe Louis, Sonny Liston, Jim Jeffries, Cassius Clay, Primo Carnera, Max Bear, Floyd Patterson, Ingemar Johanson et Jack Dempsey.

Tom Weiskopf a remporté hier l'omnium d'Afrique du Sud, terminant trois coups devant le Sud-Africain Vinnie Baker, grâce à un 67 en dernière ronde. Weiskopf a affiché un total de 273.

Au hockey, les Blues de St-Louis, de la ligue Nationale, ont suspendu indéfiniment le défenseur Steve Durbaro qui a abandonné l'équipe après avoir encouru une punition en première période contre les Rangers de New York, samedi soir. Durbaro n'a donné aucune nouvelle à son instructeur Jean-Guy Talbot depuis.

D'autre part, les Red Wings de Détroit ont rappelé le gardien Denis Déjordi des Clippers de Baltimore, leur filiale de la ligue Américaine. Le vétérain de 36 ans détenait une fiche de huit victoires contre cinq revers et deux matches nuls avec les Clippers, cette saison.

C'est à la cantatrice chauve, paraît-il, qui voit à l'achat des flamboyants pantalons que porte le confrère Guy Robillard. La rédaction sportive de LA PRESSE est d'avis que Gaétane a du goût. Néanmoins, elle tient à lui faire remarquer que les dits pantalons sont un peu grands. Qu'à cela ne tienne, Guy est toujours à son aise. Félicitation au charmant petit couple.

Les quatre meilleures équipes collé-

giales de hockey au Canada en viendront aux prises lors d'un tournoi qui sera présenté au Forum, les 20 et 21 décembre. Il s'agit des Huskies de l'Université St. Mary's d'Halifax, des Warriors du collège Loyola, de l'équipe de l'université Sir George Williams et des Varsity Blues de l'Université de Toronto.

André Simard, directeur athlétique du centre Immaculée, étudiera les méthodes d'entraînement Soviétiques (en gymnastique), à Moscou du 6 au 26 décembre... George Reed assistera au dîner des Célébrités, le 18 janvier... Gerry Patterson a été nommé directeur exécutif de l'Association des joueurs de la ligue Canadienne de football...

Maury Wills fera parti du personnel d'instructeurs des Dodgers de Los Angeles la saison prochaine... Claude Laforge est le nouvel instructeur des Seigneurs de Boucherville... Sony Jurgensen, le quart des Redskins de Washington, sera opéré au genou à la fin de la saison... Les Soviétiques ont l'intention de construire un terrain de golf, leur premier, à Moscou.

**POULET FRIT A L'AMANDE**  
10 minutes de cuisson pour 4 à 5 repas de poulet à l'amande (coût maximum \$2.25) Obtenez la recette en adressant \$2.00 au bureau chef  
760, boul. SAINT-JOSEPH, Drummondville. 478-4997  
Venez le déguster sur les lieux.

**BELAIR RENTAL SERVICE LIMITED**  
de MONTREAL  
Accepte présentement des réservations pour n'importe où en **FLORIDE**  
Taux à compter de \$49.00 par semaine, et plus.  
• Millage illimité gratis en Floride  
• Ramassage gratuit à tout aéroport  
• Réservations assurées et garanties  
**THE BIG e** TELEPHONES 277-1133 ou 739-2389  
**LOCATION DE VOITURES**  
2329 N. FEDERAL HIGHWAY DANIA, FLORIDA

**LE MATCH DE LA SAISON**  
Roller Derby  
Les "FLEURS DE LYS" DE QUÉBEC contre Les "HAWKS" DE CHICAGO  
LE VENDREDI 7 DÉCEMBRE À 20 HEURES au **FORUM DE MONTREAL**  
Billets: \$3, \$4, \$5. En vente au Forum de Montreal, Montreal Trust, Place Ville-Marie et chez Sauve Frères.  
UN DUEL INDIEN A LA VIE A LA MORT  
Le Chef John Parker, de l'équipe des Hawks et Paul "Louis" Ruppert, des Fleurs de Lys, s'affrontent pour une course de 5 tours de piste, les poignets attachés l'un à l'autre par une courroie de cuir brut. Le premier à franchir la ligne à arriver sera déclaré vainqueur. Pas d'autres arbitres, tous les coups et toutes les prises sont permis.

**w.h.perron**  
TORO  
Le démarreur électrique met la machine en marche au simple toucher d'un bouton-poussoir, même avec zéro!  
Quel avantage pour les matins sous zéro ou votre allée est encombrée d'un pied de neige!  
En plus du démarrage électrique, il y a le "système" Toro à poignée de sécurité qui arrête automatiquement la machine quand on laisse le mancheron de sécurité. De plus, le déneigement en deux phases permet aux gros modèles de déblayer jusqu'à une tonne de neige à la minute!  
Voyez comme le progrès technique Toro fait toute une différence.  
**SERVICE APRES-VENTE**  
Nous avons une équipe de mécaniciens hautement qualifiés pour réparer vos tondeuses ou souffleuses.  
Ne vous êtes-vous pas privé d'une Toro trop longtemps?  
**w.h.perron**  
515 boul. Labelle, Chomedey, Laval  
1/2 mille au nord du pont de Cartierville  
Vaste terrain de stationnement gratuit  
Ouvert du lundi au samedi inclusivement 8.30 a.m. à 5.00 p.m.  
(Montreal et banlieue) 332-3610

**CHEZ Champlain ON ÉPARGNE EN BEAUTÉ!**  
Épargne à l'achat  
Épargne au roulement  
Épargne au crédit  
VOICI QUELQUES EXEMPLES D'EXTRAORDINAIRES ÉPARGNES

<b>PONTIAC ASTRE 1974 coupé</b> automatique, pneus à flancs blancs, batterie Heavy Duty, radio, butoir de pare-chocs, bas millage.	Prix de vente: \$2891.00 Taxe de vente 8%: 231.28 Total: \$3122.28 Versement comptant: \$222.28 Total: \$2900.00 Int. bancaire 12.83%: \$608.92 36 mensualités de: \$ 97.47 Total: \$3508.92
<b>PONTIAC 1974 Ventura</b> 2 portes, 6 cylindres, bleu, intérieur vinyle.	Prix de vente: \$3125.00 Taxe de vente 8%: \$250.00 Total: \$3375.00 Versement comptant: \$250.00 Total: \$3125.00 Int. bancaire 12.83%: \$656.08 36 mensualités de: \$ 105.03 Total: \$3781.08
<b>LEMANS 1973 LUXURY</b> 2 portes, colonne de dégivreur arrière, servo freins, V8, servo direction, pneus à flancs blancs, radio, bas millage.	Prix de vente: \$3700.00 Taxe de vente 8%: \$296.00 Total: \$3996.00 Versement comptant: \$296.00 Total: \$3700.00 Int. bancaire 12.83%: \$776.96 36 mensualités de: \$ 124.36 Total: \$4476.96

TERMES FACILES DE PAIEMENT GMAC ADAPTÉS À VOTRE BUDGET  
**Champlain Motors**  
1395 ouest, Dorchester (coin Crescent)  
**866-9961**  
CADILLAC - PONTIAC - BUICK  
OUVERT LUNDI À VENDREDI jusqu'à 22 heures

Vous voilà rechapé... Comme un neuf, mon ami!  
**On s'y connaît en pneus... et en prix modiques**  
**GENERAL TIRE**  
**CENTRE DU PNEU GENERAL INC.**  
7905, boul. Saint-Laurent 1100, rue Amherst  
Montréal (près Jarry) Montréal (coin Dorchester)  
Un seul numéro de téléphone: 384-2500

**Peter connaît le tabac.**  
Moi, je connais Peter  
Peter Jackson KING SIZE ROUPE FILTRE  
Aviz: Le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social considère que le danger pour la santé croît avec l'usage.

# Plusieurs coursiers sont assurés de la tête au sabot

par Marcel DESJARDINS  
(collaboration spéciale)

Pete Morin, l'ex joueur de hockey, était l'un des spectateurs aux courses de dimanche dernier à Blue Bonnets. Mais lui, qui n'est ni un pro-

priétaire de chevaux, ni un parieur passionné, a une raison bien particulière depuis quelques années de se pencher davantage sur ce sport. Il assure les chevaux de courses.

Cela a commencé de façon inattendue. Son ami Irving Liverman, qui avait assuré Silent Majority pour \$150,000, désirait que cette somme fût portée à \$400,000 à la suite des succès remarquables du

coursier. Mais ceux à qui il s'adressa refusèrent. Un jour, en parlant de hockey avec Morin, il s'éloigna pendant quelques moments du sujet de la conversation pour signaler le fait à l'ex-joueur du Royal et du Canadien.

"Un simple appel téléphonique à une connaissance avec les Lloyds de London et le cheval devenait assuré pour \$400,000. Un câblogramme confirmait officiellement la police dès le lendemain", de rappeler Morin, dimanche. Disons ici que ce dernier est courtier en assurances.

Il y a de cela deux ans. Depuis, Morin a assuré une

centaine d'autres chevaux dont naturellement Handle With Care, l'invaicible coursier de Liverman. Il assura tout d'abord celui-ci pour la somme de \$12,000 alors qu'il avait deux ans. Trois mois plus tard, après qu'un entraînement suivi eut indiqué que le cheval laissait voir des possibilités remarquables, le montant était porté à \$25,000 sur la foi d'une déclaration d'un entraîneur réputé et honnête.

Après que le cheval eût affiché une tenue sensationnelle dans ses cinq ou six premières courses et qu'il eût gagné des bourses intéressantes, le

montant de la police fut porté à \$50,000. Trois mois plus tard, toujours à la suite de ses sensationnels succès, la somme passait à \$100,000.

Aujourd'hui, Handle with Care est assuré pour \$150,000. Morin nous dit qu'un cheval de courses peut être assuré pour mortalité. Aussi pour mortalité au cours de son transport ou à la suite de l'incendie d'une écurie.

Un cheval participe à une course. Il subit une fracture de la patte ou subit une autre blessure qui nécessite dans l'opinion du vétérinaire de la piste qu'il doit être abattu, la compagnie d'assu-

rance paiera la somme pour laquelle il était assuré. Si le cheval est malade ou qu'il est blessé mais que le vétérinaire ne juge pas qu'il souffre au point d'être abattu, la compagnie d'assurance ne paie pas. Un cheval peut être assuré jusqu'à l'âge de 14 ans. Mais bien davantage s'il ne participe plus aux courses et n'est utilisé que pour la reproduction.

Six jours après sa naissance, un poulain peut être assuré. Par ailleurs, un jument peut l'être en attendant la naissance d'un poulain. C'est actuellement le cas de la jument Keystone Wish qui a été envoyée au haras où se trouve Albatross et qui a été assurée pour un montant de \$150,000. Il en coûte plus cher pour assurer des pur sang que des chevaux trotteurs et ambleurs parce qu'ils sont plus susceptibles d'accidents. Le cheval sur lequel la plus forte police a été prise est Secretariat. On parle d'une somme de six millions.

Mais tous les propriétaires de coursiers ne jugent pas à propos d'assurer leurs portecouleurs. On n'estime en effet qu'à 25 pour cent ceux qui le font.

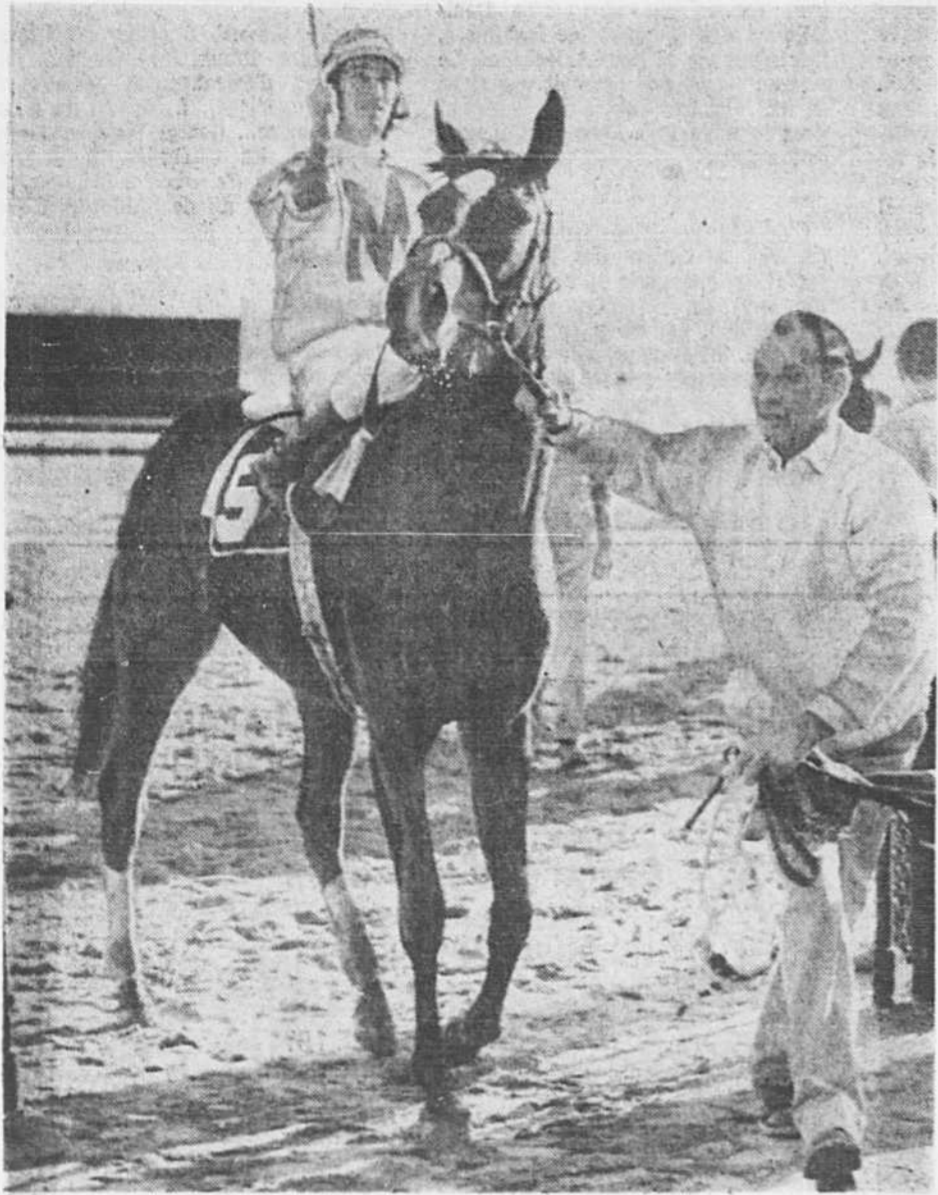


Photo PA

Le jockey canadien Sandy Hawley a remporté deux victoires, hier soir, à la piste Laurel, et n'est plus qu'à cinq, maintenant, du record de Billy Shoemaker. Shoemaker en a en effet récolté 485, contre 480 pour Hawley.

## VENEZ VOIR LES NOUVEAUX MODÈLES 74.

**Renault 12 1974.**  
L'inimitable routière qui a vraiment de la tenue.

Voiture à tempérament routier, elle est chez elle partout. Sur les routes de montagne et les petits chemins sinueux comme sur l'auto-route. Et elle est tout aussi à l'aise en ville.

La traction avant, l'essieu arrière autocorrecteur et la suspension à grande flexibilité vous procurent une tenue de route que bien peu de concurrentes peuvent vous offrir.

Ou même vous vendre. Des pneus radiaux à carcasse métallique aux quatre roues agrippent fermement la route, hiver comme été. Un moteur de 1647cc vous donne toute la puissance nécessaire pour dévorer des milles et des milles économiquement, en grand confort. Devant un obstacle imprévu, elle freine efficacement. Grâce à ses freins à disque à l'avant.

Demandez à en faire l'essai chez l'un des concessionnaires Renault.

Votre choix fait, partez, braquez, dévalez, mordez, freinez, tournez, agrippez, sinuez, riez, chantez, doublez en toute sécurité. Renault 12 1974. L'inimitable

routière qui a de la tenue.

**Nouvelles caractéristiques des modèles 74**

- nouvelle Renault 12 à prix économique
- nouveaux sièges... confort plus grand que jamais
- nouveau carburateur double corps et système d'injection d'air pour un démarrage plus facile par temps froid, un fonctionnement plus souple, une meilleure accélération et une plus grande économie
- pare-chocs renforcés pour une sécurité accrue
- freins assistés (12TL)
- plus grande protection de l'acheteur grâce à un nouveau programme d'entretien plus économique.



**RENAULT** la traction avant



# FONCEZ, GRIMPEZ, SERPENTENTZ, VIRAGEZ EN TRACTION AVANT RENAULT.

**Clarke au jeu samedi**

PHILADELPHIE (PA) — Selon les Flyers de Philadelphie, Bobby Clarke affrontera Toronto samedi prochain "avec 20 points de suture à la tête".

Clarke a été blessé lors du match Californie-Philadelphie dimanche. Une mêlée générale a éclaté dans la 2e période, amorcée lorsque Barry Cummins, des Seals, a frappé Clarke au visage avec son bâton. Les coéquipiers de Clarke ont sauté sur Cummins pour lui faire un mauvais parti. Cummins a été banni du jeu, de même que Bob Kelly, qui a dirigé la contre-attaque des Flyers.

Le président de la LNH, Clarence Campbell, a déclaré hier qu'il attendait un rapport.

"C'est un des incidents les plus graves depuis longtemps, car vous ne frappez pas un gars sur la tête tous les jours ni même tous les ans", a ajouté Campbell.

"Nous ne pouvions le laisser s'en tirer ainsi", a déclaré Kelly.

"Clarke m'a coupé sous l'oeil avec son bâton, a dit Cummins. J'étais en furie et je n'avais pas le temps de penser. Si j'en avais eu le temps, je me serais sans doute lancé sur lui, sans mon hockey. Ce fut un acte impulsif que j'ai immédiatement regretté. D'ailleurs, vous le regrettez toujours lorsqu'on vous blesse quelqu'un."

Une autre mêlée a éclaté quatre minutes après ce dernier incident et l'arbitre a banni six joueurs du jeu, en plus de remettre au début de la 3e période les quatre minutes restant du 2e engagement.

**Un télécouleur pour Noël?**  
C'est facile avec Granada — économique location mensuelle avec SERVICE, PIÈCES et ENTRETIEN GRATUIT

Un télécouleur est un merveilleux cadeau pour toute la famille, les parents ou les amis. Et quand vous le donnez de la façon Granada il n'y a pas de problèmes, nous nous occupons du service.

Il n'y a pas de grosses dépenses. Pas de frais de financement, de service, ni de réparation. Pas de problèmes. Et nous ferons l'installation d'un télécouleur de votre choix dans les villes indiquées ci-bas.

TELEPHONEZ DES MAINTENANT

Ouvert de 9 h à 21 h la semaine — le samedi jusqu'à 18 h.

Montréal 7413 rue St-Hubert 274-7765  
Montréal 1805 ouest, rue Ste-Catherine 937-2311

**Louez un télécouleur pas d'problèmes**  
**GRANADA** LOCATION DE TV  
Plus d'un million d'abonnés.  
SUCCURSALES A TORONTO • WINDSOR • LONDON • KITCHENER HAMILTON • ST. CATHARINES • OSHAWA • OTTAWA • MONTREAL

**un BORDEAUX BLANC "FRINGANT"**

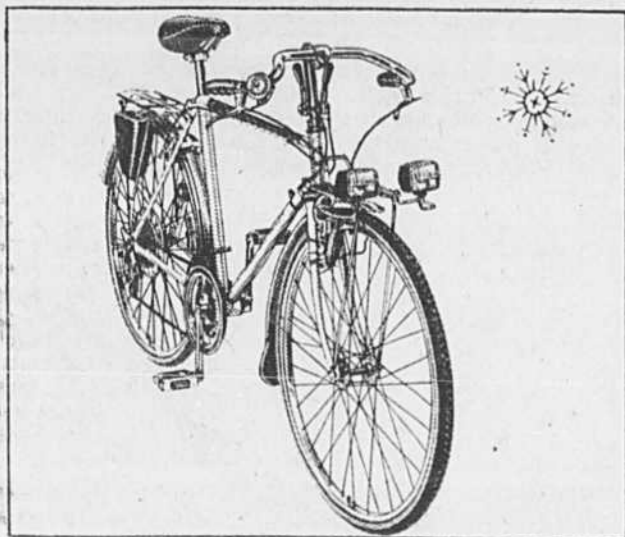
Extra sec, fruité bouqueté.  
A boire jeune et très frais.

Pour vos repas : idéal avec crustacés, poissons, charcuteries volailles.  
Pour la fine cuisine au vin blanc.

**entre-deux-mers**

SAQ 409 C 26 oz \$ 2.35  
SAQ 409 D Gal \$ 12.40

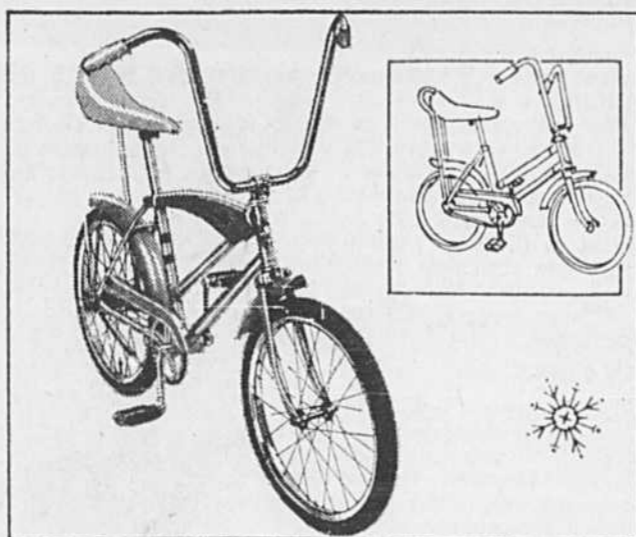
MONTREAL DAUPHINE INC., 12050, boul. Laurentien, Montréal, P.Q. 331-6130	PAVILLON DE L'AUTO INC., 7665, boul. Lacordaire, Montréal, P.Q. 259-6981	AU GRAND SALON LTÉE., 5300 est, rue Sherbrooke, Montréal, P.Q. 254-9971	RENAULT CRÉMAZIE LTÉE, 350 est, rue Crémazie, Montréal, P.Q. 387-3781	RENAULT STE-CATHERINE 1824 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal, P.Q. 937-9551
RENAULT LONGUEUIL, 465 ouest, rue Curé-Poirier, Longueuil, P.Q. 677-2876	LAREAU AUTO INC., 4476, de la Roche, Montréal, P.Q. 523-2153	PARIS AUTO INC., 825, boul. Taschereau, Greenfield Park, P.Q. 672-6660	CONCORDIA AUTO LTÉE, 4450, boul. Levesque, Laval, P.Q. 661-0660	BOUTIQUE AUTOMOBILES MPR RAINVILLE INC., 195, 1ere Avenue Ville Ile-Perrot, P.Q. 453-8416
		J.-P. GAUTHIER AUTO INC., 3995, rue Bannantyne, Verdun, P.Q. 769-4545		



**Super de luxe 10 vitesses pour hommes**  
AUX NOMBREUX AVANTAGES...

La bicyclette Bridgestone offre double phare, dynamo, porte-bagages, sacoche, outils, avertisseur, pompe. Garde-boue en acier inoxydable, freins sur jantes, couvre-chaine. Pneus à filets blancs.

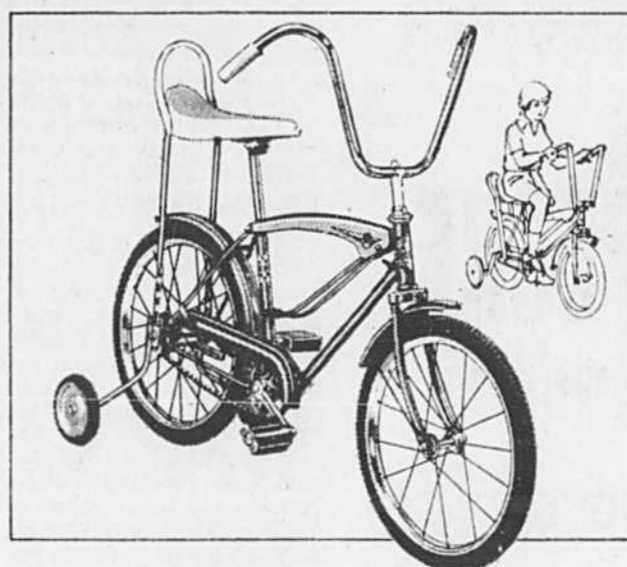
**139.95**



**Pour garçon et fillette**  
SUPER-CYCLE TRANSFORMABLE

Deux bicyclettes dans une pour un double usage. Enlevez la barre supérieure et vous avez une bicyclette de fillette. Jantes double-force 20". Freins à rétro-pédalage de tout repos, selle banane. Fini email or métallique.

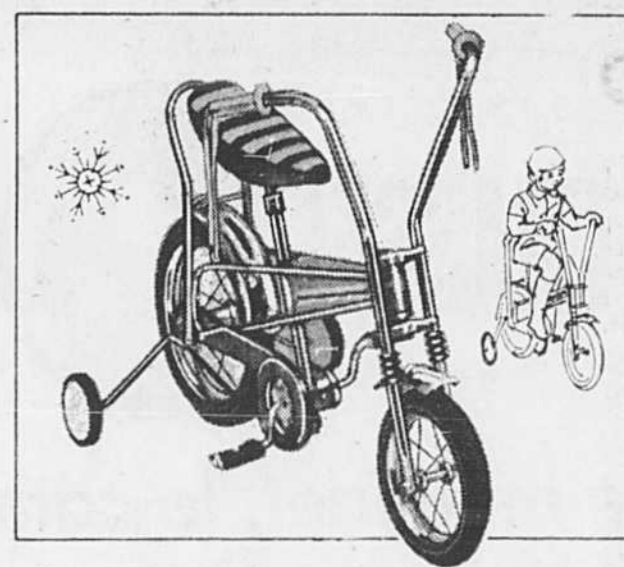
**42.95**



**Bicyclette d'apprentissage**  
SUPER-CYCLE GARÇON OU FILLETTE

Stabilisateurs-arrière à pneus de caoutchouc, barre supérieure amovible. Guidon surélevé, selle banane. Fini émaillé vert pomme. Pour 4 à 6 ans.

**39.95**



**'Mini-Mach' à 2 ou 4 roues**  
POUR GARÇON OU FILLE

Modèle entre le tricycle et le vélo pour enfants de 4 à 6 ans. Cadre en acier tubulaire. Stabilisateurs de 5". Selle banane. Garde-boue chromés.

**23.95**

**CANADIAN TIRE**

*Toute la famille aime à faire du vélo...*

# Cadeaux

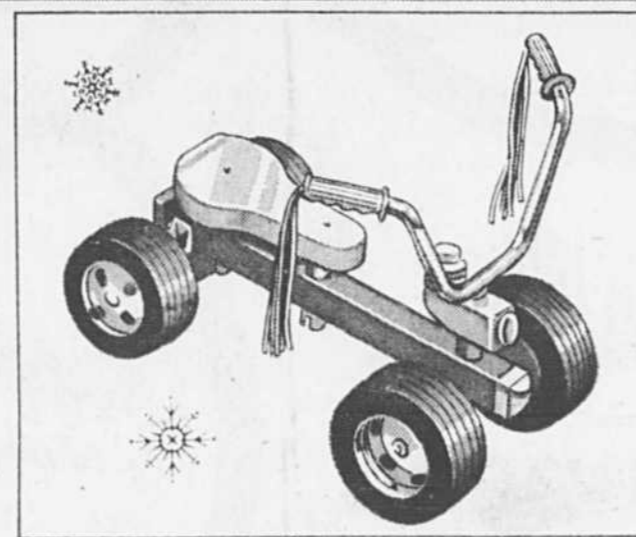


**Tricycle de luxe**  
SUPER-CYCLE SURÉLEVÉ

Cadre en acier. Selle banane réglable. Roue avant de 10". Pour enfants de 2 à 3 ans.

**22.88**

Roue avant de 12" pour enfants de 2 à 4 ans ..... 23.00  
Roue avant de 16" pour enfants de 4 à 6 ans ..... 25.88



**Pour bout'chou scooter**  
À LARGES ROUES

Modèle chromé à larges roues. Cadre en plastique résistant. Selle réglable. Avertisseur 'bip', simililanterne. Env. 21" long.

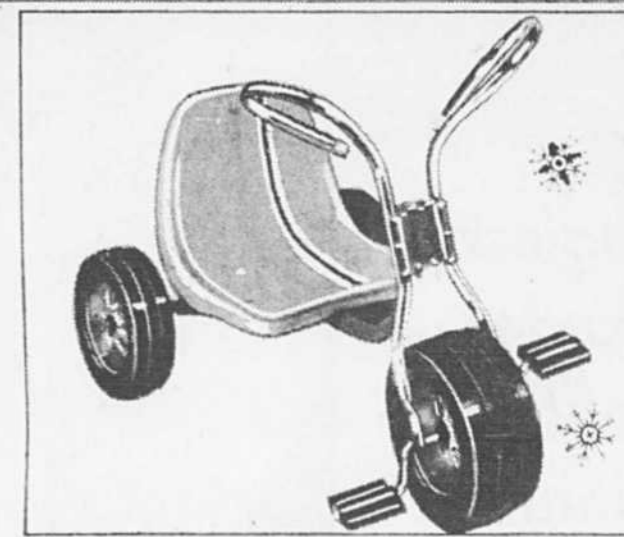
**4.49**



**Buggy des dunes 'Ride-em'**  
POUR ENFANTS 1 À 4 ANS

Ce modèle sport comporte un volant amovible, des roues avant de 5" et arrière de 7". Brillant polyéthylène moulé. Orné d'une jolie fleur en couleur.

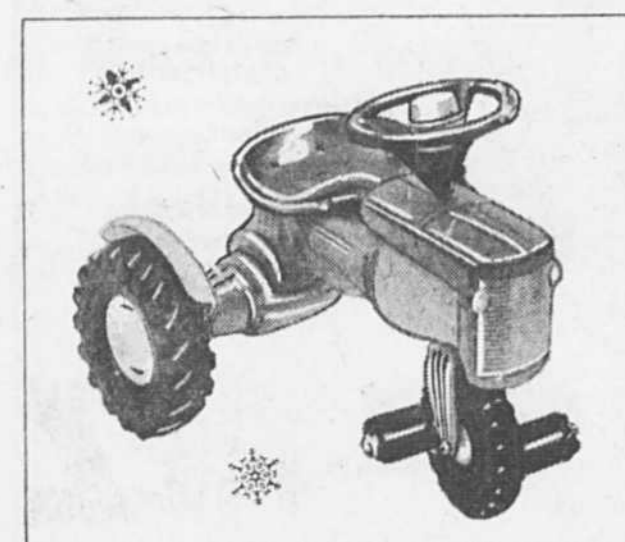
**4.59**



**'Mini-Buggy' tout bas**  
À GROSSE ROUE

**9.88**

Roue avant de 7" faisant office de stabilisateur. Cadre en acier tubulaire chromé, guidon façon papillon pour une allure de petit homme. Selle en plastique moulé très résistant.



**Tracteur junior**  
'RIDE-EM' NON CULBUTANT

Larges roues arrière nervurées, avertisseur, similicalandre. Robuste poly non égratignant de couleur brillante. Env. 22" de long.

**5.95**



**'Buggy amphibie'**  
POUR EXPLORATEURS

Modèle amusant, conçu d'après le type de véhicules tout terrain. 6 roues larges. Direction avant. Env. 23" de long. Poly robuste. Pour enfants de 1 à 4 ans.

**4.95**



**Style Volkswagen décapotable**  
AVEC VÉRITABLE PHARES

Véritables phares fonctionnant avec 2 piles 'D'. Pare-brise enveloppant. Env. 23" de long. Siège en vinyle souple. Pédale réglable à 5 positions. Roues 'Mag-style'. Carrosserie en polypropylène. Châssis en acier. Piles en sus.

**17.95**



**Buggy pour bon petit diable**  
SEMELLES AGRIPPANTES

Modèle de course, jaune vif, siège à haut dossier, transmission au plancher, tableau de bord façon bois grenu. Carrosserie en plastique moulé résistant. Pour enfants de 5 ans et moins.

**20.88**

**Idée-cadeau pratique...**  
\$5.00—\$10.00—\$15.00—\$20.00  
**COUPONS CADEAUX BONI**  
SUR DEMANDE

EXTRA! BILLETS - BONIS sur achats au comptant

**CANADIAN TIRE**  
MAGASIN ASSOCIÉ

Utilisez votre  
**CARTE DE CRÉDIT**  
Canadian Tire



**OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR — LE SAMEDI JUSQU'À 5 P.M.**

**ILE PERROT**  
87, boulevard Grand  
**ST-EUSTACHE**  
413, boulevard Arthur-Sauvé  
**DOLLARD-DES-ORMEAUX**  
3339, montée des Sources  
**VILLE ST-LAURENT**  
1755, Grenet (face à Canadair)  
**VILLE LASALLE**  
8778, boulevard Newman  
**BEAUCONSFIELD**  
50, chemin St-Charles

**CHOMEDEY**  
435, boulevard Labelle  
**PONT-VIAU**  
1000, boulevard des Laurentides  
**VERDUN**  
3180, rue Wellington  
**MONTREAL**  
1465 est, rue Jean-Talou  
**ROSEMONT**  
5685, rue d'Iberville  
**LACHINE**  
470, 28e Avenue

**ST-LÉONARD**  
7655, rue Viau  
**MONTREAL-NORD**  
5500 est, boulevard Henri-Bourassa  
**CHATEAUGUAY**  
77, boulevard d'Anjou  
**GREENFIELD PARK**  
820, boulevard Taschereau  
**LONGUEUIL**  
2790, chemin Chamblay  
**L'ACADIE**  
1500 ouest, rue Sauvé

**Lachute** .....562-8536  
**Ste-Agathe** .....326-3360  
**Joliette** .....756-1044  
**Sorel** .....743-5515  
**Beloeil** .....467-0235  
**St-Jean** .....348-3851

**St-Hyacinthe** .....773-6081  
**Waterloo** .....539-3801  
**Granby** .....378-5383  
**Cowansville** .....263-4232  
**Valleyfield** .....371-2470

# CHASSE



# et PÊCHE

Collaboration spéciale

avec HENRI POUPARD

## Le moulinet, la canne et les leurres s'entretiennent aussi

L'inventaire de son attirail de pêche est généralement une opération que l'on fait au printemps et c'est dommage car si vous le faisiez maintenant, cela vous permettrait sans doute d'épargner pas mal d'argent.

Combien de fois, au cours du printemps, de l'été ou de l'automne, avez-vous maugréé contre le prix des leurres et des articles de pêche? Je suis persuadé que cela a dû vous arriver assez souvent. C'est vrai que les articles et l'équipement de pêche, ça coûte cher mais c'est regrettable de voir à quel point les gens prennent peu de soin de tous ces objets.

Combien de pêcheurs, rendus au printemps, se souviennent tout à coup que la boîte d'agrais est restée dans la voiture? Voici donc quelques suggestions de choses que vous pourriez faire maintenant. La première, c'est évidemment de faire l'inventaire en même temps qu'un petit ménage d'automne. D'une part, nettoyez avec le même liquide que l'on prend pour nettoyer l'argenterie les leurres, cuillères tournantes, ondulantes, etc. Examinez les oeillets, les hameçons doubles ou trepiers. S'ils sont rouillés, brisés ou pliés, vous pouvez facilement vous en procurer des neufs et les changer immédiatement. Sur les

leurres et devons qui sont peinturés, au cours de l'hiver, vous aurez tout le temps nécessaire pour faire les re-

touches avec des petits pinces. Cette opération terminée, vous pouvez leur donner une ou deux couches de ver-

nis clair même sur les cuillères argentées. Cela les protégera contre la corrosion et leur permettra de garder un lustre convenable.

### LES MOULINETTS

Ce sont là des engins précieux et dispendieux. S'il y a des réparations que vous ne pouvez pas effectuer vous-même, je peux vous assurer que les experts ont présentement très peu d'ouvrage tandis qu'au printemps, ils seront débordés. Un bon conseil: confiez-les dès maintenant à ces spécialistes. Pour ce qui est de ceux qui n'ont besoin que d'un nettoyage et d'un graissage, c'est là un travail que vous pouvez faire vous-même en nettoyant chaque pièce dans un produit tel le varsol et remplacez le tout en mettant la quantité d'huile ou de graisse nécessaire. Au printemps, il ne vous restera plus qu'à faire un examen du monofilament afin de vous

assurer qu'il a la résistance appropriée à vos besoins.

Pour entreposer votre coffre à pêche, encore une fois, évitez les endroits humides. Les moulinets pour leur part, doivent être placés dans un endroit où il ne fait pas trop chaud car autrement l'huile et la graisse s'accumuleront et il n'en restera plus sur l'engrenage.

### LES CANNES

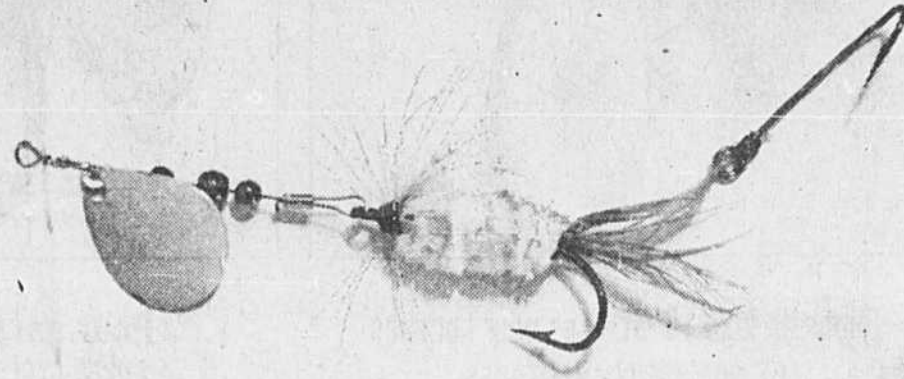
Il est important de leur faire un bon nettoyage et de vérifier les anneaux-guides. Si vous vous apercevez que le fil qui les retient à la canne a besoin d'une réparation, c'est encore un travail que vous pouvez faire vous-même en utilisant tout simplement du fil à coudre de différentes couleurs. Après avoir refait le filage, vous pouvez lui donner deux ou trois couches de vernis.

La meilleure façon d'entreposer des cannes, c'est de les

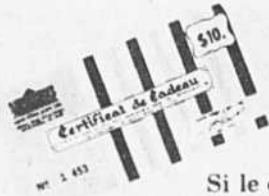
suspendre par le bout (le scion). De cette manière, vous éviterez que la chaleur ou l'humidité donne une mauvaise courbe à la canne. La

pesanteur de la poignée l'oblige à rester bien droite. Toute ces petites opérations que vous pouvez faire vous-même, sans frais, vous per-

mettront de faire une économie appréciable au printemps lors de l'ouverture de la saison de pêche. Bonne chasse et bonne pêche!



Pour tous ces objets de pêche qui vous ont coûté "une petite fortune", donnez-leur les soins appropriés.



### POUR NOËL

### OFFREZ DES CERTIFICATS-CADEAUX SAUVÉ

Si le choix d'un cadeau vous embarrasse, pourquoi ne pas offrir un Certificat-Cadeau SAUVÉ.

Certificats de \$5, \$10, \$25 et \$50

Portez-le simplement à votre compte ou utilisez les cartes de crédit que nous honorons



A Grand Dorval \$35



B Grand Duo \$40



C Danube \$22.50



D Davos Dildock \$16.95



E Hamilton \$12.95



F Promenade \$27

## SAUVÉ FRÈRES

## Chapeau bas devant les

# Biltmore Dobbs Stetson

- A — Le modèle "Grand Dorval", un magnifique feutre fourrure pur castor canadien. Gris aluminium, blanc, chamois. Tour de tête: 6<sup>5</sup>/<sub>8</sub> à 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>. **\$35**
- B — Le "Grand Duo", feutre fourrure pur castor canadien deux tons. Brun/beige, beige/brun, noir/aluminium, aluminium/noir. Tour de tête: 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub> à 7<sup>3</sup>/<sub>8</sub>. **\$40**
- C — Le "Danube", un classique à bord relevé en feutre de haute qualité. Chamois, gris moyen, bleu. Tour de tête: 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub> à 7<sup>3</sup>/<sub>8</sub>. **\$22.50**
- D — Le modèle "Davos Dildock", un tyrolien en beau feutre vert mousse, brun ou bleu. Tour de tête: 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub> à 7<sup>3</sup>/<sub>8</sub>. **\$16.95**
- E — Le "Hamilton", un feutre canadien souple et lustré. Noir, gris, brun, bronze, marine. Tour de tête: 6<sup>5</sup>/<sub>8</sub> à 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>. **\$12.95**
- F — Le modèle "Promenade", un castor canadien à fini de luxe. Gris, noir ou ton or. Tour de tête: 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub> à 7<sup>3</sup>/<sub>8</sub>. **\$27**

Utilisez votre carte Sauvé, Chargeur ou Master Charge



CENTRE LAVAL - 332-4641  
 GALERIES D'ANJOU - 351-6810  
 6554 PLAZA ST-HUBERT - 273-6392  
 Bientôt: CARREFOUR LAVAL, Mars '74

## Eagleson plaide pour Dionne

TORONTO (PC) — Alan Eagleson croit que les Red Wings de Detroit devraient sérieusement songer à échanger Marcel Dionne plutôt que de prendre la chance de le perdre à l'AMH.

Dionne veut partir de Detroit et Eagleson, son avocat, a suggéré au directeur-gérant Ted Harkness, des Wings, de l'échanger.

"Marcel est perdu à Detroit, a dit Eagleson hier. J'ai dit à Harkness qu'il rendrait service à Dionne et au club en l'échangeant.

"Échangez-le ou perdez-le à l'AMH."

Les Toros de Toronto détiennent les droits de l'AMH sur Dionne. Les Toros ont tenté en vain d'obtenir Dar-Syl Apps, du Pittsburgh, Spd Apps, du Pittsburgh, deux autres clients d'Eagleson, l'an dernier.

Les Toros sont toujours en quête d'une étoile de la LNH, comme Dionne, afin de rivaliser avec les Maple Leafs à Toronto.

### CONTRAT

Le contrat de Dionne avec les Wings prend fin à la fin de la saison 1973-74 et il a déjà déclaré publiquement qu'il ne voulait plus évoluer à Detroit, où il a établi un record de points comme recrue il y a deux ans.

"Harkness veut donner beaucoup d'argent à Dionne pour un contrat de cinq ans, mais je lui ai dit que Marcel n'était pas heureux. Il aimerait mieux jouer ailleurs.

"C'est comme Dale Tallon, malheureux à Vancouver pendant trois saisons, avant de devenir le 3e centre à Chicago.

"Dale ne s'est pas plaint cette année, a ajouté Eagleson, et on ne s'est pas plaint de lui. De même, Mike Walton était heureux à Boston avant l'arrivée du pilote Bep Guidolin. Il porte maintenant les couleurs du Minnesota dans l'AMH."

Eagleson croit que Dionne serait en bonne posture pour négocier avec les Toros, car Marcel est intéressé dans l'AMH.

D'ailleurs, les Toros auront l'occasion de malmenier les Leafs à la fin de la saison actuelle, car les contrats de Paul Henderson, Jim McKenny, Garry Monahan et George Ferguson expirent à la fin de l'année.

Tous sont des clients d'Eagleson, qui se dit prêt à négocier avec les Leafs "en attendant que l'argent offert soit convenable..."

# Chef du protocole des Jeux de Munich et de Grenoble, Janette conseillera Rousseau

M. Christian Janette, chef du protocole lors des Jeux de Grenoble, en 1968, puis lors des Jeux de Munich, quatre ans plus tard, est arrivé à Montréal hier, en provenance de Strasbourg, via Paris, afin de faire profiter le Comité organisateur des Jeux olympiques de son expérience.

"Je viens à l'invitation de M. Roger Rousseau, a-t-il dit. Il m'a demandé de venir le conseiller en matière de protocole, à la lumière de l'expérience que j'ai pu acquérir à Grenoble et à Munich."

M. Janette a dit qu'il ne venait à Montréal que pour une semaine. Il est employé par la firme Adidas (célèbre pour ses souliers de course) et il n'est pas question pour le moment d'accepter un poste similaire à Montréal.

Cependant, il a admis qu'advenant que le COJO

doive recourir à ses services en 1976, il pourrait se libérer, quelques mois avant les Jeux, et venir dans la métropole réorganiser le service. Il n'en serait pas à sa première expérience du genre de toute façon.

Agé de 41 ans, M. Janette avait d'abord fait sa marque à Grenoble, où il avait impressionné malgré son âge relativement jeune à l'époque pour occuper un poste aussi délicat.

Par la suite, à Munich, lorsque le comité organisateur a constaté (à temps!) que la barque allait chavirer, il a lancé un SOS à M. Janette et c'est lui qui a eu la lourde tâche de réorganiser le service, à quelques mois d'avis.

Après les Jeux munichoïsi, il est retourné pour un court laps de temps au Comité

olympique français, avant d'accepter un poste avec Adidas.



Christian JANETTE

# Laval veut que le bureau de révision de l'évaluation foncière reste à Laval

Le conseil municipal de Laval a demandé au bureau de révision de Montréal de l'évaluation foncière de bien vouloir reconsidérer sa décision d'entendre dorénavant les plaintes des Lavallois à l'édifice de la Place Victoria, à Montréal.

La résolution du conseil, adoptée le 27 novembre, propose que le Bureau siège à la cour municipale ou tout autre local offrant les mêmes avantages, et situé dans les limites de la ville de Laval.

Dans sa demande, le conseil allègue que cette décision nécessite un déplacement considérable, et dans plusieurs cas, quasi-impossible pour les Lavallois.

Par ailleurs, le conseil estime que le local de la cour municipale, situé au 55, boulevard des Laurentides, mis à la disposition du bureau de révision, est "beaucoup plus central et considérablement plus facile d'accès".

Le conseil fait également

état du mauvais service de transport en commun de Laval pour faciliter un tel déplacement.

En outre, le conseil précise que l'article 56 de la Loi de l'évaluation foncière permet au bureau de révision de siéger dans le territoire de la ville où est situé l'immeuble en cause, "pour toute plainte portant sur une valeur foncière inférieure à \$50,000 ou sur une valeur locative ou annuelle inférieure à \$3,000".

## LES MAUX DE NOTRE LANGUE

PAR PIERRE BEAUDRY (collaboration spéciale)

### Rappel au français

Je compose un numéro de téléphone. Une voix enregistrée me répond, d'abord en anglais puis en français, me faisant part de l'absence de l'abonné et m'invitant à laisser mon nom et mon numéro. Comme je m'apprête à m'exécuter, j'entends: "Votre appel sera retourné à neuf heures trente du matin". Décontenancé, je raccroche, pour me donner au moins le temps de réfléchir et, surtout, d'essayer de comprendre.

J'ai beau me creuser les méninges, je n'y arrive pas. Voici que quelqu'un à qui je téléphone me fait dire que mon appel me sera retourné. Mais où a-t-on pris l'idée que j'aie pu vouloir le savoir? Cet appel, je l'avais pourtant fait de bon cœur, sans la moindre arrière pensée. Ce n'était pas une chose que je prêtai, dans l'intention de me la faire rendre.

Toujours aussi perplexe, je me hasarde à composer le numéro de nouveau. Encore la même voix. Mais cette fois, j'écoute la version anglaise qui dit: "Your call will be returned...". Et, cette fois, parce que je comprends l'anglais, eh! bien, je comprends. Le bilinguisme, il n'y a rien de tel pour lubrifier les rouages de la compréhension. Parce que cela permet de "retraduire" en anglais les mots français utilisés à l'anglaise. Eh voilà, le tour est joué: retourner un appel, c'est "to return a call". Dès lors il ne reste plus qu'à traduire directement de l'anglais. Ce qui donne: **RAPPELER**. Si donc, cher lecteur, vous appelez quelqu'un au téléphone et qu'on vous dit qu'il est absent, ne demandez pas qu'il retourne votre appel: c'est beaucoup trop long, et surtout, trop compliqué. Contentez-vous de demander qu'il vous **RAPPELLE**. Cela lui rappellera aussi la simplicité et la clarté du français.

## COLLÈGE MARIE-VICTORIN

7000, rue Marie-Victorin, Montréal H1G 2J6

### Éducation des adultes: session d'Hiver de 1974

Anglais	201, 401, 901	TECHNIQUES DE GARDERIE D'ENFANTS
Anthropologie	900, 902*	Creativité artistique
Arts plastiques	102, 202, 302, 402	Littérature et documentation
Audio visuel		enfantines
Biologie	927	
Céramique	931	TECHNIQUES D'ÉDUCATION SPÉCIALISÉE
Chimie	201	TECHNIQUES D'ASSISTANCE SOCIALE
Délinquance	(388) 430	TECHNIQUES D'ANIMATION FAMILIALE
Économique	920	PASTORALE SPÉCIALISÉE
Économique, consommation et consultation budgétaire	(388) 947	
Emaillier	101*, 201*	
Espagnol	102, 202, 302**	
Français	402*, 902**	
Geographie	902	
Histoire	913*, 951	
Histoire de l'art	403	
Mathématiques	103, 203	
Philosophie	101*, 201**	
	301*, 401, 225*	
Photographie	101, 954	
Physique	940*, 942	
Politique	(388) 211	
Problèmes sociaux	201, 210, 305	
Psychologie	901*, 903*, 911**	
Sciences religieuses	965	
Sociologie	962, 964	
TECHNIQUES ADMINISTRATIVES		
Administration	102*	
Comptabilité	101*, 201, 301	
Droit des affaires	107*	
Économique	920	
Marketing	115*	
Personnel	112*	
Placement	122*	
Psychologie industrielle	911*	
Structure de l'entreprise	116	

Deux formules d'enseignement sont en vigueur au Collège Marie-Victorin: l'ENSEIGNEMENT RÉGULIER: les adultes viennent au Collège suivre 45 ou 60 heures de cours, selon la discipline; l'ENSEIGNEMENT PROGRAMME: les étudiants ne se déplacent que trois fois au maximum; pour le reste, ils travaillent chez eux, à leur rythme, avec le matériel didactique fourni par le Collège.

N.B. Les cours marqués d'un astérisque (\*) se prennent à l'enseignement programme seulement. Les cours marqués de deux astérisques (\*\*) se prennent à l'enseignement régulier ou à l'enseignement programme, au choix. Les cours sans astérisque se prennent à l'enseignement régulier seulement.

DATE LIMITE D'INSCRIPTION (pour l'enseignement régulier): le 7 janvier.  
DATE DU DÉBUT DES COURS: le 14 janvier.

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, TÉLÉPHONER A 325-0150.

## appel d'offres

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DE L'APPROVISIONNEMENT  
**CORRECTION**  
A  
**L'APPEL D'OFFRES**

Projet no: 320-37-05-3

**ENTRETIEN COMPLET DE 9 ASCENSEURS (OTIS) ET DE 6 ASCENSEURS (F. X. DROLET) SITUÉS DANS LES ÉDIFICES "G" - "H" - "J" COLLINE PARLEMENTAIRE.**

Les soumissionnaires devront prendre note que la date d'entrée des soumissions est reportée d'une semaine, soit au mercredi, 12 décembre 1973, et que sont également admis à soumissionner ceux qui avaient, à la date de publication de l'appel d'offres en titre, un bureau d'affaires dans la Province de Québec.

**CLÔTURE DES SOUMISSIONS:**

15:00 heures (h.n.e.)  
**LE MERCREDI, 12 DÉCEMBRE (1973).**

Le Ministère ne s'engage à accepter aucune des soumissions, même la plus basse.

Le Sous-Ministre,  
**ROGER T. TRUDEAU, Ing.**

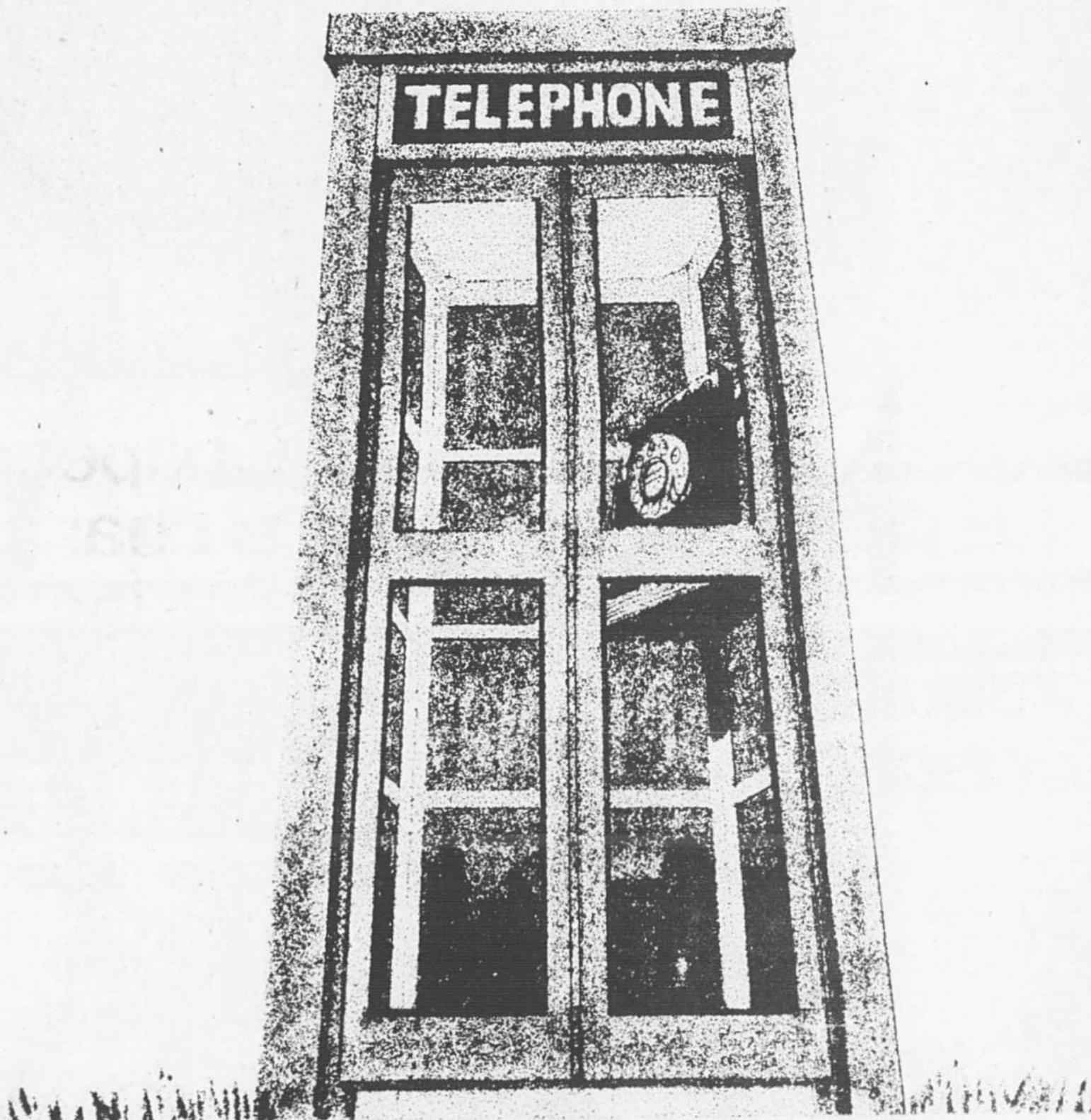
**GOUVERNEMENT DU QUÉBEC**

## Découvrir le scotch Black & White, c'est comme:

1. Vous rendre compte que les titres à 50¢ que vous aviez achetés à la Bourse il y a longtemps (et oubliés!) valent maintenant \$5.00.
2. Réaliser que la jeune fille que vous aviez refilée votre cousin pour la soirée est une beauté ravissante qui ne demande qu'à vous plaire.
3. Trouver un billet de \$20 dans la poche d'un pantalon que vous n'avez pas porté depuis l'été dernier.
4. Apprendre que votre épouse à enfin décidé de suivre des cours de cuisine... après 10 ans de mariage!
5. Recevoir en héritage deux billets de hockey pour des matches de la Ligue Nationale... payés jusqu'en 1992.
6. Découvrir que la fabuleuse blonde qui vient d'emménager dans l'appartement voisin adore Mozart et le Black & White... tout comme vous!



Black & White... des vrais buveurs de scotch.



# Boîte à suggestions

Chez Wawanesa nous avons toujours attaché beaucoup d'importance aux observations faites par nos clients. Après tout, ce sont eux qui payent et ils ont le droit d'être entendus.

Dorénavant, il sera plus facile que jamais pour nos clients, d'être entendus. Dès maintenant un nouveau "Service au Consommateur" est à l'écoute. Composez 342-2211 et demandez à parler à Roméo



Chevrier—ou à l'un de ses aides. C'est une personne compétente, intéressée, prête à vous écouter et à bien vous renseigner qui répondra à votre appel. Si vous avez une question quelconque au sujet de votre assurance-auto ou de votre assurance-incendie Wawanesa, appelez-chez. Suggestion ou problème. Critique ou louange. Chez Wawanesa... on sait écouter, parce qu'au fond nos intérêts sont les mêmes.

On sait écouter.

**Wawanesa**  
**342-2211**

# L'AUTOMOBILE



PAR JACQUES DUVAL  
(collaboration spéciale)

## Les problèmes de l'hiver et quelques solutions !

Pour les automobilistes, l'hiver est habituellement une saison maudite qui amène avec elle tout un cortège de problèmes. Nous avons déjà traité dans une précédente chronique de la façon de bien préparer votre auto pour faire face aux rigueurs de notre climat et en supposant que vous avez mis ces conseils en pratique, vous pouvez relativement dormir tranquille. Par contre, il se présente quelquefois des conditions atmosphériques exigeant des précautions bien particulières comme le gel ou le verglas. A ce propos, voici quelques suggestions qui pourront vous être utiles en temps et lieu...

Si vous avez fait laver votre voiture ou à la suite d'une brusque chute de thermomètre pendant la nuit, il est à peu près certain que vous serez incapable d'ouvrir la porte de l'auto le lendemain si celle-ci est stationnée à l'extérieur. Pour éviter le désagrément d'une serrure gelée, on peut mettre du graphite en poudre ou au pis-aller de l'antigel pur dans la serrure. Il se vend naturellement des produits spéciaux en cannettes aérosols mais selon notre expérience ils ne sont pas toujours efficaces. En plus, on commet souvent l'erreur de laisser la petite bonbonne dans le boîtier à gants et on

ne peut y avoir recours au moment désiré. Ouvrir une porte dont la serrure est gelée peut se faire par un moyen assez facile: chauffer suffisamment la clef avec des allumettes ou, mieux encore, un briquet. Quand la température de la clef est assez élevée, l'introduire dans la serrure et, grâce à la chaleur communiquée aux cylindres, ceux-ci finissent par tourner. Pour bloquer la voiture, on aura avantage à ne pas tirer le frein à main (utiliser une cale ou enclencher une vitesse) sinon, le matin lorsqu'on voudra partir, on risque de trouver les câbles de frein gelés.

Veillez aussi à ce que les caoutchoucs des portes ne soient pas mouillés quand vous stationnez votre auto dehors le soir avant de rentrer chez-vous. Sans cela, vous risquez un matin, en forçant quelque peu pour ouvrir la porte, de voir les bandes de caoutchouc se casser. D'ailleurs, il vaut la peine de les frotter avec de la cycérine. Les balais des essuie-glace peuvent aussi être gelés. En essayant tout de même de les enclencher, vous courez le risque de griller le moteur qui les actionne. Le verglas Rien n'est plus insidieux

pour un conducteur que le verglas. A vrai dire, la meilleure chose à faire dans ces conditions serait de rester à la maison ou d'interrompre son voyage si l'on est déjà sur la route. Malheureusement, la présence du verglas n'est pas toujours connue et on en retrouve souvent sur la route au moment où on s'y attend le moins. Certes, le verglas se manifeste surtout lorsque la température est autour du point de congélation mais on peut souvent rouler sur une route détrempée et être surpris par un saut de verglas. Dès qu'on sait qu'il y a danger de verglas, on doit circuler automatiquement avec avan-

tage de prudence. En ville, il s'accumule souvent aux intersections entourées de bâtiments, le soleil ne parvenant pas à le faire fondre. Les ponts sont aussi très exposés au verglas de même que les zones de route ombragées. On rencontre aussi souvent la nuit des plaques de verglas provoquées par la neige fondue et gelée. Le premier signe d'une tenue de route devenant incertaine est la trop grande facilité ressentie pour manoeuvrer le volant. Dans une situation de ce genre, il faut éviter dans la mesure du possible toute manipulation: donner des gaz, relâcher brusquement la pédale de l'accélérateur, fre-

ner, tourner le volant ou alors il faut le faire avec circonspection et douceur. Le moindre mouvement brusque peut provoquer un dérapage. S'il faut s'attendre à du givre, il est recommandé quand on stationne la voiture de recouvrir au moins la glace avant de carton ou de papier. On évitera ainsi de devoir enlever la couche de glace avec un grattoir. Il ne faut en aucun cas asperger la vitre avec de l'eau bouillante: vous risqueriez fort de faire éclater le pare-brise.

Le moteur au point de faire du sur-régime et éviter aussi de passer trop brusquement d'une vitesse à l'autre, de crainte d'endommager la boîte de vitesses. Les responsables au service de la garantie des divers manufacturiers ne sont pas des imbéciles et peuvent très bien déterminer ce qui a entraîné l'usure prématurée d'un différentiel. Le printemps venu, plusieurs automobilistes se voient refuser des réclamations pour des réparations du genre puisqu'il est apparemment que le différentiel a été endommagé par la surchauffe. Quand une voiture s'enlise dans la neige, il n'y a qu'une seule roue qui patine et l'autre reste immobile, à moins que votre auto soit pourvue d'un différentiel à auto-bloquant. Pour remédier à cette lacune, il faut offrir une résistance à la roue qui patine. Ayez donc dans votre coffre du gravier concassé ou du sable. En le plaçant sous la roue qui patine, cela vous aidera à démarrer. Si ça ne réussit pas, il pourra être nécessaire d'avoir recours à un cric. Dans une telle situation, chacun aimerait être un automobiliste prévoyant car une pelle à neige et une planchette pour appuyer le cric sont des accessoires indispensables. Sur les routes enneigées, les difficultés se présentent avant tout pour mettre en mouvement la voiture. Soyez donc attentifs avant l'arrêt. Une brève inspection du terrain vous permettra souvent de repérer un endroit favorable et d'éviter d'avoir à effectuer des manoeuvres pénibles pour repartir. Enfin, il suffit parfois d'une petite poussette pour sortir d'une situation difficile. Ne soyez donc pas chiche d'un petit effort lorsque vous voyez un automobiliste en difficulté. Comme on dit souvent, "un jour ce sera ton tour..."

### Les glaces de custode sur la Matador Brougham 74

Après avoir séduit les stylistes de General Motors et Ford, la mode des glaces de custode "opéra" fait son apparition chez American Motors. La nouvelle Matador Brougham 74 est la première voiture de ce constructeur à "bénéficier" de cette option toute récente. Ce modèle spécial appelé DL sera mis en vente à compter du mois de janvier 1974. En plus de ces excitantes glaces de custode, cette Matador Brougham DL reçoit un toit de vinyle et un équipement de grand luxe. Pour le moment, Chrysler demeure le seul manufacturier américain à ne pas avoir succombé à ce nouveau caprice de la mode automobile. Cela ne devrait pas tarder...



## LE CENTRE D'ACHATS DE

# L'AUTO

### MERCURY BOBCAT



Le Runabout 3 portes Mercury Bobcat avec ensemble Sports Accent en option, toit ouvrant, ensemble pare-chocs de luxe, et ensemble de miroirs.

## CASCADE MERCURY

3897 BANNANTYNE VERDUN  
766-8521

### ÉCONOMIE D'ARGENT ÉCONOMIE D'ESSENCE PORSCHE + AUDI



Avec l'unique garantie de l'usine 2 ans, 24,000 milles. Transmission 4 vitesses. Moteur fringant 1600 cc. Sièges baquets à l'avant. Siège arrière se rabattant. Suspension indépendante aux 4 roues.

VÉRIFIEZ CES TAUX BANCAIRES  
\$82.20 COMPTANT  
\$82.20 PAR MOIS (compréant taxe de vente)

Vous pouvez acheter une nouvelle V.W 74 BEETLE 1600 CC  
Prix Total \$2895  
Prix suggéré \$2,895.00  
Frais de transport 45.00  
Taxe de vente 8% 235.00  
Versement comptant \$3,175.00  
Intérêt bancaire 12 1/2% \$3,093.00  
48 mensualités de \$82.20  
Vous payez un total de \$3,945.00

1855 BOULEVARD DOLLARD 363-5000

ouvert tous les soirs jusqu'à 21 heures

LaSalle VOLKSWAGEN

PORSCHE + AUDI



Pour un meilleur prix A seulement 7 milles du Centre-Ville  
**50 Volkswagen 1974**

• Pour livraison immédiate • Choix de modèle • Choix de couleur • Financement sur les lieux

MEILLEURE VALEUR pour VOTRE ÉCHANGE



Riopel Auto Inc.

VOLKSWAGEN

Là où le service est plus facile d'accès

2125 NOTRE-DAME, LACHINE 637-2325

ROUTE 2-20 - TOURNER À LA 25e AVENUE

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 9 HEURES À 21 HEURES

**CHEVELLE 1973**  
8 cylindres, automatique, servofrein, servodirection, choix de couleurs radio, bon; pneus à neige, condition A-1, garantie, SPECIAL  
\$3159.  
Votre sécurité, c'est notre affaire  
**HAROLD Cummins**  
7475, boul. Decarie 739-1911

**DEMONSTRATEURS 1974**  
VOLKSWAGEN à partir de \$2665  
M. Sauveur 849-1203

**ACADIAN 1969**, 6 cylindres, servofreins, servo-direction, radio, fait voir pour apprécier. Appeler Yan 932-6151, Auto Forum Inc.  
**ACADIAN 1963**, 2 portières Sedan, radio, 6 automatique, en très bonne condition, 44,000 milles d'origine, \$190, après 6 h. 733-0280, marchand.  
**ALFA ROMEO 1960**, moteur 1300cc, mise à neuf, \$275, 486-2948.  
**AMBASSADOR 1968**, spécial, \$699, Appeler 342-1083, Montreal CMI Toyota.  
**ANTIQUITE**, Moteur Rideau 500, 1958, 46,000 milles, très propre, 766-8796.  
**ANTIQUITE**, Ford 1949, après 6h lex-captia marai, et jardi, 325-8641.  
**ASTRE 1973**, coupe hatchback, 4 cylindres, 6200 milles. Aucune offre raisonnable refusée. Robert Therrien, 761-4803, 343-1349, vendeur.  
**AUBAINE**, Mustang 73, tout équipée, automatique, AM-FM, 4,790 milles \$3700, 766-9961, particulier.

**AUBAINE**, Chevrolet Impala, 1968, hardtop, V8, équipée, servos, bonne mécanique, peinture neuve, belle occasion, 376-7343.  
**AUBAINE**, Ford Cortina GT, en parfait ordre. Radio, siège baquets, manuelle. Prix à discuter. Cause maladie. 731-6148.  
**AUDI 75L** 2 portes 1969. Condition impeccable. Voiture très rare. Actrice neuve par un propriétaire en Allemagne. Très économique. Rallye Motors Ltée, 364-1121.  
**AUSTIN** Tigra, 1968, pour pièces, \$100., 323-1182, après 5:30.  
**AUTOS** accidentées à vendre, toutes marques, vendons en gros, 327-3217.  
**BARRACUDA** 1970, entièrement équipée, secrétariat, 342-1081, Montreal CMI Toyota.  
**BARRACUDA** 1969, fastback, console, automatique, radio, servos, dame propriétaire, 669-2014.

**BFAUMONT 1965**, propre, mécanisme A-1, 8325, 521-2054.  
**BMW 2002 1972**, FM Blaupunkt, 4 vitesses, antirouille, phares lodge, et seulement 25,000 milles. Conduite par chauffeur soigneux. Rallye Motors Ltée, 364-1121.  
**BUICK**, Le Sabre 400, convertible, 68, parfaite condition, tout électrique, 467-0203, 467-9165.  
**BUICK Electra** 225 LTD. En excellente condition, toutes options, 6 Michelin, millage très bas, utilisée comme 2e auto familiale, peut être vue à Hampstead, 482-5115, 5657 Queen Mary.  
**BUICK 67**, prix à discuter. Particulier, 665-4319.  
**BUICK Riviera**, 1969, condition A-1, moteur neuf, 254-1941, ou 239-2189.  
**BUICK SKYLARK** 2 portes, hardtop 1968. Mécanisme parfait, aucune rouille. Seulement 44,000 milles. Rallye Motor Ltée, 364-1121.

**BUICK Electra**, 225 \$675, dépositaire, 4 portes, hardtop, toute équipée, stéréo am-fm, magnifique, 276-3641.  
**BUICK Wildcat** 1966, 4 portes, en excellent état mécanique, carrosserie assez propre, intérieur très propre, 52,000 milles d'origine, vitres commande électrique, am-fm avec vibrator, \$300, après 6 h. 733-0280, marchand.  
**BUICK 1972**, LeSabre, custom, hardtop, intérieur vinyle, 350, à u t o m e t l i g u e, servos, 24,000, radio, laune, \$2,375 comptant, 487-3995, marchand garanti.  
**BUICK Le Sabre**, 2 portes 1969, Un propriétaire. Un seul chauffeur. Patis V-8 350, pneus cubes. Automatique, tous servos et radio. Garantie 1000 pièces et main-d'œuvre pour 90 jours, 39,000 milles. Rallye Motors Ltée, 364-1121.  
**BUICK CENTURION** 2 portes 1972. Etat neuf, 19,000 milles. Fenêtres électriques, toit de vinyle, radio et dégivreur arrière. Splendide fini noir d'origine avec intérieur de cuir noir. Rallye Motors Ltée, 364-1121.

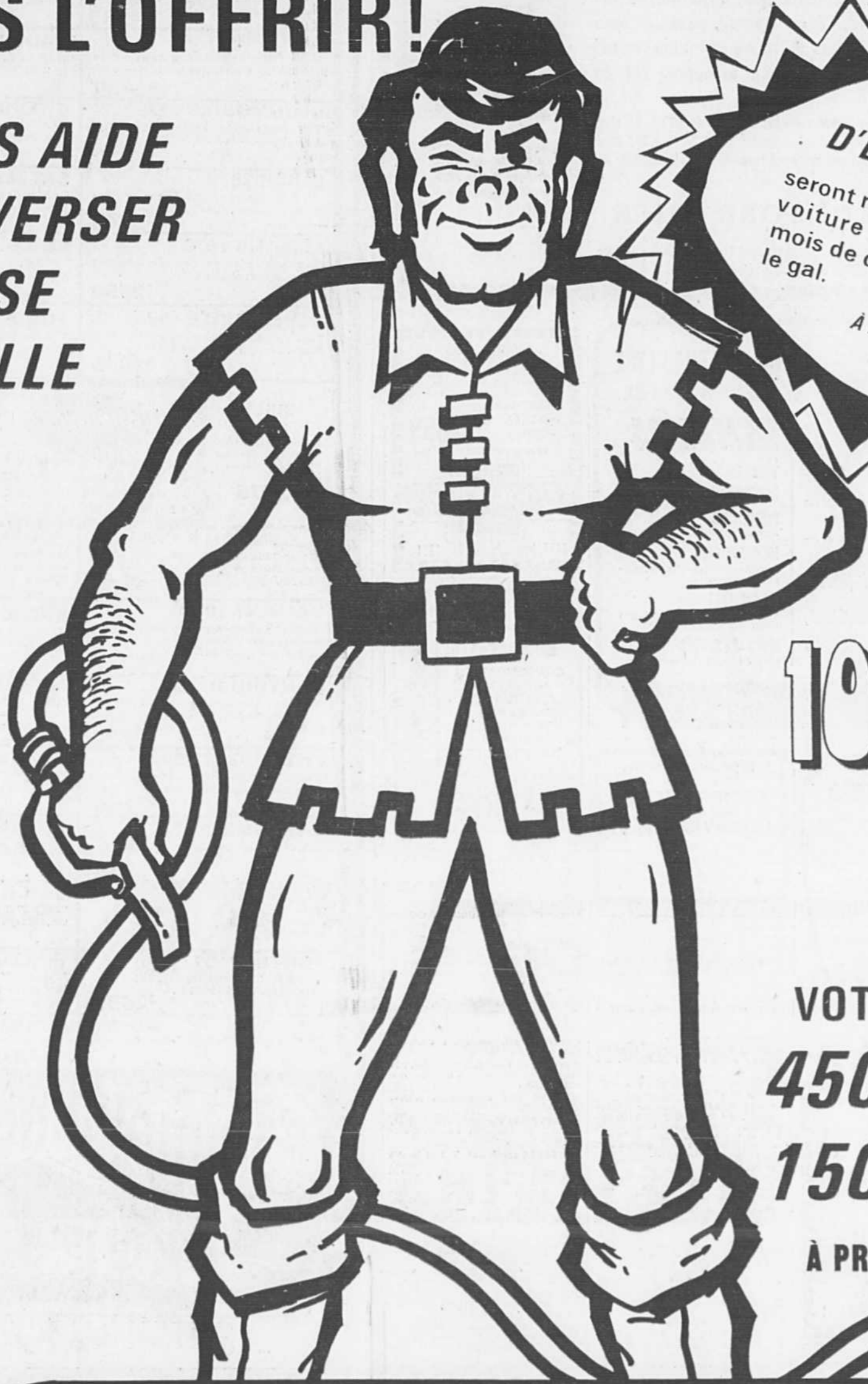
**BUICK LeSabre**, 1973, 14,000 milles, vrai petit bijou, prix spécial. Représentant Michel Fréchette, 688-3892.  
**BUICK ELECTRA**, Limite, 1972, hardtop, 4 portes, air climatisé, radio am-fm, tout équipé, très bonne condition 1-743-3321, jour.  
**BUICK 73 Century**, 2 portes, Cooke Toledo Motors, 769-4501.  
**CADILLAC Fleetwood 1970**, tout équipé, air conditionné, comme neuve, prix très très spécial. Représentant Michel Fréchette, 688-3892.  
**CADILLAC Sedan de Ville 1966** Carrosserie solide, mécanisme parfait. Doit vendre avant Noël. Rallye Motors Ltée, 364-1121.  
**CADILLAC Sedan de Ville 1971**, Magnifique état. Entretien par chauffeur jusqu'à 24,000 milles. Tout équipé sauf air climatisé. Ne pourrait être mieux. Rallye Motors Ltée, 364-1121.

**CADILLAC Fleetwood 1968**, parfait état, tous servos, peu de mileage, pas de rouille, au plus offrant, 937-5434.  
**CADILLAC Eldorado**, 70, 40,000 milles, parfait état, 4 pneus radiaux neufs, climatisé, stéréo, cassette, tout équipé, aubaine, 54,100, 472-1327.  
**CAMARO 1973 LT** type, transmission manuelle, 4 vitesses, radio am-fm, stéréo, roues de magnésium, cassette. Échange accepté, termes faciles. Appeler 925-7401, concessionnaire Mercedes-Benz.  
**CAMARO Z-28**, 1973, 4,000 milles. Après 2h., 254-5675.  
**CAMARO 1968**, hardtop, moteur 72, transmission 4 vitesses, 276-5319 (vend. deur).  
**CAMARO 1973**, voiture de démonstration. Cooke Toledo Motors 769-4501.

# 100 GALLONS GRATIS

## SEUL LE GÉANT EST EN MESURE DE VOUS L'OFFRIR!

**IL VOUS AIDE  
À TRAVERSER  
LA CRISE  
ACTUELLE**



**100 GALLONS  
D'ESSENCE GRATUITS**  
seront réservés pour tout acheteur de  
voiture neuve ou usagée durant le  
mois de décembre - prix maximal 65¢  
le gal.  
À recevoir entre 8 h et 18 h  
du lundi au samedi.

**RÉSERVEZ VOS  
100 GALLONS**

*Maintenant!*

**FAITES LE PLEIN À  
VOTRE GRÉ EN TOUT TEMPS**

**450 NOUVELLES VOITURES**

**150 VOITURES USAGÉES**

**À PRIX SPÉCIAL DU GÉANT**



# P A R K W A Y

MOTORS MONTREAL LTD.

## LE GÉANT DE MONTRÉAL

Sortie 36, route transcanadienne  
Tél.: 332-1673

# L'hivernage de votre auto

Bien que la pratique soit de moins en moins courante, plusieurs automobilistes sages ont compris qu'il était parfois plus pratique et certainement plus économique de remettre sa voiture durant la saison d'hiver.

Il est reconnu que l'hiver fait plus de tort aux voitures que les trois autres saisons réunies. Un automobiliste qui remet son auto en prolonge donc la durée de plusieurs années.

On nous écrit très souvent pour nous demander la méthode d'hivernage pour un véhicule automobile.

Voici donc quelques conseils glanés ici et là chez des spécialistes de la question.

Avant tout, il est nécessaire de laver soigneusement l'extérieur de la voiture et de nettoyer l'intérieur. Vidanger l'huile du moteur et de la boîte de vitesse et remplacez-la par de l'huile neuve.

Ensuite, faites rouler le moteur assez longtemps pour échauffer l'huile du moteur, de la boîte de vitesses et du pont arrière; la lubrification complète des organes intérieurs se trouve ainsi assurée. N'oubliez pas de vous assurer que le radiateur possède suffisamment d'antigel. Même si la voiture est au

chaud, l'antigel agira comme antirouille et préviendra la corrosion. Vidanger si possible le réservoir de carburant car l'essence a tendance à se décomposer à la longue. Vider aussi le carburateur en faisant tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête si, bien entendu, vous avez retiré l'essence du réservoir. Dévissez par le trou une petite quantité d'huile en faisant tourner le moteur au démarrage. Cela aura pour effet de bien graisser la paroi des cylindres. Remettez les bougies par la suite... Débranchez la batterie et graissez bien les cosses. Voyez à ce que la batterie soit bien chargée.

Si l'auto est dans un garage non chauffé, la batterie doit demeurer dans le véhicule. Si le garage est chauffé, il est préférable de retirer la batterie et de l'entreposer dans un hangar non chauffé et sec.

Enfin, pour soulager les pneumatiques, soulevez la voiture et laissez-la reposer sur les éléments de la suspension au moyen de cales de bois. Couvrez aussi les pneus pour les protéger de la lumière et renseignez-vous sur l'horaire des autobus et du métro...!

Q. J'aurais un conseil à vous demander. Voici de quoi il s'agit. Je possède une Renault 16 à changement automatique de vitesses. J'ai parcouru à peine 10,000 milles et voilà que je dois changer mes deux freins avant (\$45.82). J'ai expliqué au mécanicien en chef de Renault Crémazie Ltée, que je trouvais anormale cette usure précoce des freins, surtout que je ne suis pas un adepte des dépôts et arrêts brusques. Monsieur Fleury m'a dit que si mes freins avaient été inégalement usés, il aurait peut-être pu faire quelque chose.

Comme ma garantie n'est plus valable, j'ai dû payer cette facture. Cependant, je trouve qu'au pire, je n'aurais dû payer que le prix des morceaux neufs. Que puis-je faire?

M. Robert Letendre, 2057 Edouard-Montpetit, apt. 5, Montréal H3T 1J5.

### Cher monsieur Duval...

JACQUES DUVAL répond chaque semaine à toutes vos questions ayant trait à l'automobile. Veuillez prendre note que seules les lettres signées et comportant une adresse reçoivent une réponse. Écrivez à Jacques Duval, Chronique de l'Automobile, Service de l'Information, LA PRESSE, 7, ouest, rue Saint-Jacques, Montréal.

Q. J'aurais un conseil à vous demander. Voici de quoi il s'agit. Je possède une Renault 16 à changement automatique de vitesses. J'ai parcouru à peine 10,000 milles et voilà que je dois changer mes deux freins avant (\$45.82). J'ai expliqué au mécanicien en chef de Renault Crémazie Ltée, que je trouvais anormale cette usure précoce des freins, surtout que je ne suis pas un adepte des dépôts et arrêts brusques. Monsieur Fleury m'a dit que si mes freins avaient été inégalement usés, il aurait peut-être pu faire quelque chose.

Comme ma garantie n'est plus valable, j'ai dû payer cette facture. Cependant, je trouve qu'au pire, je n'aurais dû payer que le prix des morceaux neufs. Que puis-je faire?

M. Robert Letendre, 2057 Edouard-Montpetit, apt. 5, Montréal H3T 1J5.

R. Il n'y a malheureusement rien à faire puisque les garnitures de freins ne sont pas sous la protection de la garantie. Même si les plaquettes de freins avant ont tendance à s'user plus rapidement sur une traction avant, automatique par surcroît, il est possible qu'un parcours de seulement 10,000 milles soit un cas d'exception. Je vous suggère de communiquer avec un technicien de Renault-Canada qui sera en mesure de déterminer si cette usure est normale ou si le système de freinage de votre voiture nécessite une révision.

Q. Je suis propriétaire d'une Maverick 1973 et je voudrais vous signaler les points suivants. 1. Il n'y a pas de tapis ni de lumière dans le coffre à bagages même s'il s'agit d'une voiture de quelque \$3,000. 2. La tige de fixation du pneu de rechange est trois à quatre pouces trop longue, ce qui empêche d'utiliser toute la surface du pneu pour y déposer des choses dans un coffre déjà petit. 3. Le miroir sur la porte avant gauche est placé trop en arrière, ce qui force le conducteur de taille moyenne à tourner la tête. 4. Il n'y a pas d'allume-cigarettés dans le modèle que j'ai acheté. Je ne fume pas mais j'ai l'air plutôt mesquin lorsque j'ai des voyageurs avec moi. 5. Le cric est tout un poème. Je défie qui ce soit de l'installer sans mettre les deux mains et les deux genoux par terre. Si l'on ne porte pas toute l'attention nécessaire à placer une coche de 5 millimètres de large vis-à-vis, un endroit spécial sur le châssis, tout tout le camp par terre et la voiture tombe sans crier gare.

Ces défauts pourraient se corriger et cela ne coûteraient à peu près rien mais je n'ai pas l'impression que la compagnie tient à la faire. J'ai écrit à Ford où l'on s'est contenté de me demander le

nom et l'adresse de mon concessionnaire. Peut-être a-t-riez-vous l'autorité nécessaire pour attirer l'attention du manufacturier.

M. Eugène Robillard, 5577 Woodbury, Montréal H3T 156.

R. Nous vous remercions de ce mini-test de la Ford Maverick... Nous avons relevé certains de ces détails et bien d'autres lors de nos essais mais comme pour votre lettre, c'est une goutte d'eau dans l'océan aux yeux d'une compagnie de l'envergure de Ford. Par contre, la Maverick semble avoir des qualités qui plaisent à la majorité puisque les chiffres de vente n'ont jamais été aussi élevés.

Q. Je suis un de ceux qui regrette le plus la disparition des voitures sportives, surtout quand je pense avec nostalgie aux plaisirs que m'ont procurés ces autos qui avaient du muscle à revendre. Dans mon cas, cela s'est traduit par un manque d'argent car l'entretien de ces bagnoles était très coûteux. Par exemple, il m'en a coûté \$7,000 pour garder sur la route une Challenger 440 "six-pack". Il y avait aussi les conditions de conduite frustrantes (radars, agents de police, etc.) pour ceux qui comme moi aiment conduire pour le plaisir de la chose. Je pourrais traiter du sujet longuement mais je m'adresse surtout à vous pour obtenir certains renseignements. Croyez-vous qu'il soit possible en 1973 d'obtenir d'une automobile performante et économique. Je pense bien entendu aux petites autos comme l'Austin-Cooper et la Renault Gordini. Est-il possible d'obtenir ces petites merveilles au Canada? Ou encore, peut-on les monter? Connaissez-vous un bon mécanicien, spécialiste des petites bombes?

M. Jacques Diamond, 1683 boul. St-Sacrement, Shawinigan, P.Q.

R. Comme vous le savez sans doute, ce sont les dispositifs anti-pollution qui ont signé l'arrêt de mort des voitures sportives. Ces nouvelles normes n'ont pas seulement entraîné une baisse puissante des gros V-8 américains mais aussi la disparition du marché de certaines petites voitures européennes haute performance. L'Austin-Cooper et la Renault Gordini ne sont pas vendues au Canada mais il est toujours possible d'améliorer le rendement d'un moteur de série en se procurant certains accessoires comme des carburateurs Weber ou des arbres à cames spéciaux. Les boutiques d'accessoires de voitures sport pourront vous vendre ces pièces et vous conseiller en même temps un endroit pour les faire monter. Je vous préviens cependant que ces modifications risquent de s'avérer assez dispendieuses à la longue.

## LE CENTRE D'ACHATS DE

### AUBAINE AVANT NOËL

ÉPARGNEZ CETTE SEMAINE EN ACHETANT UNE PETITE VOITURE CHEZ BEACON FORD — VASTE CHOIX — LIVRAISON IMMÉDIATE

EXEMPLE: **Maverick 1974** toute neuve, 2 portières, toute équipée avec moteur 6 cylindres, transmission automatique, dégivreur de fenêtre arrière, "decor group", pneus à flanc blanc, enjoliveurs de roues et toutes les caractéristiques Maverick standard. No de stock 4177

42 mensualités comprenant les intérêts de \$772.91 plus assurance-vie, \$47.41. Versement total \$4,221.24, taux d'intérêt 14.14% par an, sous réserve de l'approbation de la F.M.C.C.

### BEACON FORD SALES

Prix de la voiture (y compris fret) \$3,149; taxe provinciale (8%) \$251.92; prix total, \$3,400.92

Paiement initial \$400.92

# 90/96

Votre voiture actuelle vaut plus, à l'échange, chez Beacon Ford.

Route Montréal-Toronto 2-20 300 Surrey Drive, Baie D'Urfe.

### A. QUERIN AUTO LTÉE

VENDEUR AUTORISÉ



VEGA, 1972  
4 vitesses, radio, phares anti-brouillard condition excellente.

PINTO, 1972  
Automatique, radio, comme neuve.

MAVERICK 1970  
2 portes, coach, 6 cyl, auto, radio, peinture neuve.

TOYOTA 1970  
Corolla, pneus radiaux peinture neuve.

VOLVO 122 S, 1969  
sedan, radio, propre, bas prix

4219 BOUL. LEVESQUE CHOMEDEY, LAVAL 688-4787

### ALFA ROMEO

1972 GT Veloce 1750 coupé Sport, radio AM-FM, Transmission manuelle, 5 vitesses, 23,800 milles, couleur rouge comme neuve.

1972 Berlin 1950 4 portes Sedan manuelle, 5 vitesses, 28,800 milles, couleur neuve.

1971 Super 1200 2 portes, automatique, 4 vitesses, 35,000 milles, couleur rouge comme neuve.

Eugene Carrie Automobile Ltée  
2107 Ste Catherine Ouest  
933-7343

### NOVA 1973

Sedan 6 cylindres, automatique, servodirection, choix de couleurs, radio, bon état, condition A-1, ga, 25,000 milles.

Interne SPECIAL

Votre sécurité, c'est notre affaire



7475, boul. Decarie 739-1911

### AUTOS À VENDRE

# AMS

La Presse tient à assurer un service d'annonce qui soit fiable et dans ce but, s'efforce par tous les moyens de vérifier l'authenticité des infos annoncées dans cette rubrique.

Nous avons donc institué une politique pour les annonceurs qui prévoit que tout vendeur qui publie une annonce en son nom personnel mais qui travaille pour un concessionnaire est obligé de s'identifier comme tel, tout en indiquant son adresse et son numéro de téléphone.

Si d'autre part, malgré notre surveillance diligente, les lecteurs se rendent compte qu'une annonce contient des fautes ou qu'elle ne concerne pas une annonce en vente, nous les prions d'en informer notre journal.

Bestler Business Bureau, 1155 ouest, boul. Dorchester, Montréal, Québec.

CAMARO 1973, sièges baquets, 3,000 milles.

RELAIS CHEVROLET ANGLE VILLERAY ET LAJEUNESSE 276-3285

CAPRI 2000 CC, 1972, Transmission 4 vitesses manuelle, décor group, pneus radiaux, radio AM-FM, stéro, et factomètre. Peinture rouge d'origine avec sièges baquets noirs, Rallye Motors Ltée, 3-4-1121.

CHALLENGER 1971, 340, s'adresser à 323-4304. Après-ah.

CHARGER 1972, SE, 17,000, automatique, servo, radio, baquets, console, pneus, 32,425, comptant, 384-9979, marchand garanti.

CHARGER 1971, demandé Bertrand Saint-Jacques, 415-9190, vendeur.

CHRYSLER 1973, Impala, 2 portes, hardtop, tout équipé, seulement 7,000 milles, 1 seul conducteur. Termes et échange si désiré, prix très avantageux, demandez M. Leclerc, Clermont Motors, 279-6000.

CHEVY Nova, 1972, 6 automatique, servo, radio, condition neuve, 681-3194.

CHEVY 11 Nova 1968, 2 portes, 6 cyl, auto, automatique, servo-direction, servos-freins, peinture originale, nouveaux pneus, parfaite, \$1,100, 935-3402.

CHRYSLER 1968, Newton, 9975, dépositaire, équipée, magnétique, mécanique parfaite, 276-3641.

CHRYSLER 1971, Newport, custom, 2 portes, hardtop, vinyle, 22,000, servo, P.M., silver, comme neuve, \$2,200 comptant, 342-0411, marchand garanti.

CHRYSLER 1971, New Yorker, 4 portes, automatique, radio, AM-FM, automatique, FM, gold, neuve, \$2,475 comptant, 342-0411, marchand garanti.

CHRYSLER 1966, tout équipée, radio am-fm, vitres électriques, très propre, échangez votre petite auto Volkswagen, Austin, après 4 heures, 473-8944.

CHRYSLER 1972 New Yorker 4 portes, air conditionné, équipée de A à Z.

RELAIS CHEVROLET ANGLE VILLERAY ET LAJEUNESSE 276-3285

### NOVA 1970

Coupé 2 portes 8 cylindres, automatique, servofreins, servodirection, climatiseur or, radio, balance de garde 29,000 milles, condition A-1, stack 3578 A, SPECIAL

\$1859

Votre sécurité, c'est notre affaire



7475, boul. Decarie 739-1911

### FINANCEMENT COMPLET

#### D'AUTO

CONSOLIDATION DE DETTE APPLICATION PRISE PAR TELEPHONE REPONSE DANS 1 HEURE

POUR ACHAT

### D. DUBÉ

324-1300

CHRYSLER Windsor, 1966, bonne mécanique, \$200, 387-1663.

CITROEN DS-21, 1970, intérieur fini en cuir, tout équipé, Eugene Carrie Automobile 276-6880.

CITROEN DS 1966, URGENT CAUSE DEPART, 435-7932.

CITROEN 1971, particulier, DS 20, Super, excellente condition, 325-4122.

CITROEN 1969, modèle Pallas, Jersey, en très bonne condition, Eugene Carrie Automobile 276-6880.

CONVERTIBLE Buick Wildcat, 1968, très bon ordre, particulier, 256-7939.

CORTINA 1970, GT 1.600cc, prix à discuter, après 7h pm, Yves, 721-4520.

CORTINA 1968, en bonne condition, \$250, 925-4824 après-ah.

CORTINA de luxe 1973, petit bijou, très économique, demander J. Bélanger, vendeur 688-9200.

CORVAIR 1966 automatique, propre, \$400, 748-6075.

CORVETTE 73 Fastback, tout équipé, 420-2322, 457, Lévelle, Sainte-Thérèse-en-Haut.

CORVETTE coupé 1973, Voiture jamais immatriculée, 5,000 milles seulement, V-8 350 vitesses, cubes, 4 vitesses, intérieur en cuir, feux électriques, dégivreur arrière, servofreins, servodirection, Air-FM, stéro, porte-bagages, volant télescopique et basculant. État neuve. Rallye Motors Ltée, 364-1121.

CORVETTE Coupé 1969, Voiture de no-taire, 427 pouces cubes, vitesses, Air-FM, Porte-bagages, fenêtres électriques, volant basculant, pneus radiaux et beaucoup plus, 33,000 milles, Documents à l'appui. Rallye Motors Ltée, 364-1121.

CORVETTE 1972, standard, tout équipée, 19,900 milles, parfaite condition, cause départ pour le sud, 678-8772.

DOUGAR 1972, hardtop, direction et freins assistés, tout de vinyle, en excellente condition, Concessionnaire Peugeot, 932-2925.

COUGAR 1970, hardtop, tout équipée \$1875, Termes faciles, 276-5319, marchand.

COUGAR, 1973, très bonne condition, vinyle, automatique, équipée, \$3,300, 342-0223, marchand garanti.

COUGAR 1968, très bonne condition, 661-8160, 326-4266.

CUDA 70, parfait ordre, 40,000 milles, \$1800, 659-2286.

CUTLASS 1973, 2 portes, hardtop, 350, servo, 5000, FM, radiaux orange, pas de rouille, peinture d'origine, 342-0223, marchand garanti.

CUTLASS 72, tous servos, 15,000 milles, 729-5369, \$3,150.

CUTLASS 1972, demandé René Dupuis, 470-6000.

CUTLASS 1972, 4 portes, air conditionné, Cooke Toledo Motors 769-4501.

CUTLASS 1969, 2 portes, hardtop, tout é à i p e e, entièrement reconstruite, 13,000 milles, radio, 31,750, Clermont Motors, 279-6000.

DAME, Challenger 1970, 383 Magn, 39,000 milles; excellente condition. Appeler pour détails, 473-8748.

DATSUN 1971, 2 portes, automatique, 13,000, radio, bleu, comme neuve, \$1,450 comptant, 384-1893, marchand garanti.

DATSUN 1971, 1200, 2 portes, 4 vitesses manuelles, 15,000, radio, AM, baquets, verte, comme neuve, \$1,250 comptant, 342-0223, marchand garanti.

DATSUN 2402, 1971, bijou, bijou, 342-1084, Montréal CMI Toyota.

DATSUN 1972, 1600, station, automatique, 20,000, FM, radiaux, verte, neuve, \$1,975 comptant, 733-9807, marchand garanti.

DATSUN 1971, 1600, 510, 2 portes, automatique, 13,000, radio, verte, \$1,450 comptant, 342-0411, marchand garanti.

DATSUN 1971, 1200, 2 portes, 4 vitesses manuelles, 9000, bas radio, rouge, baquets, freins, amortisseurs, échappement et freins. Rendement et économie. Rallye Motors Ltée, 364-1121.

DATSUN 610, 1972, marquette, AM-FM, stéro, 4 portes, gris métallique, 33,000 ou meilleur offre, Allan, 489-1172, 861-7392 (Bureau).

DATSUN 2402, 1971, air conditionné, mag, pneus Michelin, Stéro, 351-5327, 231-6103.

DATSUN 1972, modèle 2402, tout équipé, radio, AM, FM, baquets, 12,000 milles. Prix à discuter, 665-6601, marchand garanti.

DODGE, famille, 1969, comme neuve, (en special) 665-6601, vendeur.

DODGE Charger 1972, tout équipée, 581-8081, après 4 heures.

# FAUT VENDRE AVANT L'HIVER

(BONNES VOITURES D'OCCASION)

<b>PONTIAC 1973</b> "Grand Prix" 2 portes hardtop, radio tout servos, très bas millage. Un rev. No 40539A \$4895	<b>ASTRE 1973</b> Hatchback coupé, rouge, transmission automatique, radio, No 40285A \$2550
<b>BUICK 1971</b> "Electra" 2 portes hardtop, tout servos radio AM-FM, toit vinyle, très bas millage, No 40271A \$4430	<b>CADILLAC 1970</b> Sedan de Ville, air climatisé, tout servos, radio AM/FM, No 40718A tel quel. \$2450
<b>OLDSMOBILE 1972</b> "98" 2 portes hardtop, air climatisé, toit vinyle, tout servos, No 40324A \$3850	<b>CHEVROLET 1971</b> "Impala" 4 portes hardtop, tout blanc V8, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio, No 40789A \$2295
<b>BUICK 1972</b> "Electra" 4 portes hardtop, tout servos, plus air climatisé, toit vinyle, No 40550A \$3840	<b>SATELLITE 1972</b> 2 portes hardtop, V8, servo-direction, servofreins, radio, No 40737A \$2250
<b>LEMANS 1973</b> Coupé sport, gris avec toit vinyle, radio tout servos comme neuf, No P218 \$2590	<b>BUICK 1970</b> "Wildcat" convertible, tout servos, radio très propre à l'ancien prix, No 31749A \$2150
<b>OLDSMOBILE 1973</b> "Cutlass" S, 2 portes hardtop, radio, tout servos, très belle voiture, No 40411A \$3575	<b>FORD 1971</b> "Custom 500" 2 portes hardtop, V8 radio, servo-direction, servo-freins, No 40468A \$1995

**GOODWILL OCCASION**

TOUTE VOITURE D'OCCASION GOODWILL DOIT REPONDRE A NOS NORMES ELEVEES CONCERNANT LA REMISE EN BON ETAT DES VOITURES.

<b>BUICK 1971</b> "Riviera" 2 portes hardtop, air climatisé AM/FM radio tout servos, No 40715A \$3575	<b>FIRENZA 1972</b> "SL 2 portes", transmission standard, bas millage, No 40807A \$1395
<b>OLDSMOBILE 1971</b> "Cutlass" Vista Cruiser 8 passagers, air climatisé, tout servos, roues mags, pneus radiaux, No 40354B \$3375	<b>PONTIAC 1969</b> "Laurentian" 2 portes hardtop, V8, servo-direction, servo-freins, radio, une beauté, No 31931A \$1395
<b>VALIANT 1973</b> "Duster" 2 portes coupé, transmission automatique, servo-direction, servo-freins radio, comme neuf, No 40638B \$3275	<b>BUICK 1968</b> "Electra" 2 portes hardtop, toit vinyle tout servos, telle quelle, No 31948 \$995
<b>PONTIAC 1972</b> "Parisienne Brougham" 2 portes hardtop, air climatisé, radio AM/FM stéro, tout servos, No 40723A \$3250	<b>MAZDA 1971</b> "1800" sedan, transmission 4 vitesses, radio, FM, une voiture vraiment économique, telle quelle, No 40585A \$975
<b>CHEVROLET 1973</b> "Impala" 2 portes hardtop, radio, servo-direction, servo-freins, transmission automatique, P204, \$3195	<b>PONTIAC 1969</b> "Parisienne" 4 portes hardtop, V8, radio, tout servos, telle quelle, No 31531A \$950
<b>CHRYSLER 1972</b> "Newport" 4 portes hardtop, toit vinyle, radio, tout servos, No 40043A \$2975	<b>CHRYSLER 1968</b> "Newport" 2 portes hardtop, radio, tout servos, telle quelle, No 4022A \$895
<b>OLDSMOBILE 1971</b> "Delta custom" 4 portes, hardtop, couleur copper, air climatisé, tout servos, un bijou, No 31964A \$2825	<b>BUICK 1967</b> "Skyhawk" 2 portes hardtop, radio, tout servos, telle quelle, No 40244B \$775
<b>PONTIAC 1971</b> "Bonneville" 2 portes hardtop, toit vinyle, radio, tout servos, No 31014A \$2695	<b>PONTIAC 1967</b> "Parisienne" 2 portes hardtop, tout équipée bas réparation sur carrosserie seulement, telle quelle, No 40590A \$475

**PLYMOUTH 1967**

"Belvedere" 2 portes sedan, radio, transmission automatique, voiture fiable, No 40410A telle quelle.  
\$475

## 1395 QUEST DORCHESTER

# Champion Motors

CADILLAC PONTIAC BUICK  
OUVERT LUNDI AU VENDREDI  
JUSQU'À 22 HEURES

866-9961

LE CENTRE D'ACHATS DE

ALTO

TOUS LES CHEMINS MÈNENT... 4901 OUEST, JEAN-TALON 731-8271 sortie Jean-Talon de l'autoroute Décarie... CHEZ HY-ROAD FORD

BEACON FORD SALES LIMITED. GARANTIE A-1. Voitures usagées. DUSTER 1973 2 portes hardtop... COUGAR 1971 2 portes hardtop... PINTO 1971 2 portes 4 cylindres... MAVERICK 1970 2 portes 6 cylindres... VALIANT 1979 2 portes 6 cylindres... FORD 1968 Station wagon... CUTLASS 1968 442 8 cylindres...

CUTLASS 1973 Coupé 6 cylindres, automatique, servo-freins, servodirection, choix de couleurs, radio, bon pneu d'hiver, condition A-1 garantie SPECIAL. Votre sécurité, c'est notre affaire. HAROLD Cummings CHEVROLET OLDSMOBILE 7475, boul. Décarie 739-1911

TRANS-ISLAND MOTORS LTD. 5400 BOUL. DÉCARIE 488-9175. 0681 \$1850. 70 POLARA. 5951 \$1995. 71 MAVERICK. 1995 \$1995. 71 DODGE. 1675 \$1675. 71 PINTO. 1375 \$1375. 71 TORINO. 1375 \$1375. 71 HORNET. 2050 \$2050. 71 FORD. 1495 \$1495. 72 MAZDA. 2650 \$2650. 72 FORD. 2650 \$2650. 72 CORONET. 3195 \$3195. 72 MARQUIS. 3295 \$3295. 72 CHRYSLER. TRANS-ISLAND MOTORS LTD.

PONTIAC 1973 Hardtop, 8 cylindres, automatique, servofreins, servodirection, choix de couleurs, radio, bon pneu d'hiver, condition A-1 garantie, SPECIAL. Votre sécurité, c'est notre affaire. HAROLD Cummings CHEVROLET OLDSMOBILE 7475, boul. Décarie 739-1911

OLDSMOBILE 1966, sedan, V-8, automatique, radio, équipée, \$250, 387-6191 (Marchand). OMEGA 1973, Oldsmobile, 2 portes, tout coupé, aubaine \$3,450, Clermont Motors, 279-6000. PARISIENNE 1968, comme neuve, RELAIS CHEVROLET angle VILLERAY et LAJEUNESSE 276-3385

PONTIAC 1971 Catalina \$2,250, Appeler Charles, 489-5391, Montréal West Auto. PONTIAC 1969, V-8, 40,000 milles, peinture neuve, très bonne condition, \$1,150, 279-2636. PONTIAC 1973, Lemans 2 portes coupé, direction et freins assistés, radio, concessionnaire Peugeot, 932-2925. PONTIAC Laurentian, 1968, sedan, 4 cylindres, automatique, radio, servo-direction, freins, propre, 729-4114 (marchand). PONTIAC 1968, station-wagon, 3 sièges, très propre, faut vendre, 689-4073, soir.

PONTIAC 1966, tout servo, radio, très bon état, \$375, marchand, 387-4511, 387-4357. PONTIAC Laurentian 1972, 2 portes hardtop, entièrement équipée, radio FM, original, excellente condition, 342-5894. PONTIAC 1971, station-wagon, 3 sièges, RELAIS CHEVROLET angle VILLERAY et LAJEUNESSE 276-3385

MONTGO MX Brougham 1971. Voiture très luxueuse intermédiaire. Toit de vinyle, dégivreur arrière, radio, automatique et pneus blancs. Excessivement propre. Rallye Motors Ltée, 364-1121. MUSTANG 1970, automatique, 4, radio, 24,000 milles, \$1,499, 722-5539 (marchand). MUSTANG, Mach 1, manuelle, (transmission hurs), excellente condition. Neut vendre, 666-6641, vendeur.

PARTICULIER, Chevrolet Impala Custom 1973, tout équipée, Ziebart, 2,000 milles, 665-4113. PARTICULIER, Plymouth Fury Sport, 1969, sièges baquets, excessivement propre, 389-1876. PARTICULIER, Mercury Montego 1968, 389-3450, 324-7005. PARTICULIER, BUICK CUSTOM, 1973, APRES \$1,653-9732. PARTICULIER, Riviera 70, parfaite condition, entièrement équipée, peinture originale, 667-7632.

PONTIAC Parisienne 1965, 4 portes, hardtop, très bon état mécanique, intérieur propre, assez bonne carrosserie \$165, après 6 h, 733-0280, vendeur. PONTIAC Firebird, 1972, Formula 350, équipée, \$200, 666-6374. PONTIAC Parisienne, décapotable, 66, peinture neuve, bonne condition, \$400, 256-5540. PONTIAC 1966, tout servo, radio, très bon état, \$375, marchand, 387-4511, 387-4357.

1 PROPRIETAIRE, Duster 1972, 8 cylindres, servofreins, servodirection, automatique, radio, en parfaite condition. Bas millage. Ferons de bas paiements mensuels. Robert Therrien, 363-1349, 761-4801. RENAULT 16, 1968, bonne mécanique, 667-6125. RENAULT 12, 1971, traction avant, voiture économique, seulement \$2,000 milles. Eugène Carrière, Automobile 376-6600. RENAULT 12 TL, 1971, bon ordre, \$1200. Après 5 heures, 382-2026. RENAULT 1972 modèle R-10, bien propre, \$1075. Petit comptant, 276-5319 vendeur.

MUSTANG 1971, 2 portes, hardtop, 8 cylindres, vitesse au plancher, E. Eugène Carrière Automobile 376-6500. MUSTANG 1967, V-8, automatique et pneus ultra larges. Solide carrosserie. Doit vendre pour \$675. Rallye Motors Ltée, 364-1121. MUSTANG 1971, 351, V-8, am-fm, tout équipée, après 6h p.m., 342-9530. 73 MUSTANG, 2 portes, Cooke Toledo Motors, 769-4501. MUSTANG 1971 transmission standard, fastback RELAIS CHEVROLET angle VILLERAY et LAJEUNESSE 276-3385

PARTICULIER, Ford Galaxie 500, 1971, 28,000 milles, excellente condition, 254-6673. PONTIAC, Ford 1970, Custom, automatique, 8 cylindres, servodirection, équipée, hiver, très bonne condition, \$950, 326-5855. PARTICULIER, Valiant 1966, 8 cylindres, excellentes condition, prête pour l'hiver, peu de millage, 384-8826. PARTICULIER, station Plymouth 1971, équipée, \$2,650, 665-7887, soir ou 663-5741. PARTICULIER, Pontiac Lemans, 73, tout équipée, 7,000 milles, 277-8258. PARTICULIER, Chevrolet SS, 70, bonne condition, après 4 h., 274-0565.

RENAULT 16, 1970, bonne mécanique, très propre, 389-4836. RENAULT 15, sport, 1972, am-fm, radial, 17,000 milles, juis, 331-9420, soir, 634-9780. RENAULT 12, excellente condition, \$950, soir: 669-8443, et fins de semaine, 670-9517, E. Foisy. RENAULT 12, 1971, bonne condition, cause auto fournie, 638-0433, après 7 p.m. 670-9517, E. Foisy. STATION-WAGON, Chevrolet 1970, 8, automatique, servo-direction, freins, 9 passagers, 729-4114 (marchand).

BUICK 1971 GS, hardtop, 8 cylindres, automatique, servofreins, servodirection, vitres électriques, baquet, radio, 28,000 milles, condition A-1. Stock 6583A. SPECIAL. Votre sécurité, c'est notre affaire. HAROLD Cummings CHEVROLET OLDSMOBILE 7475, boul. Décarie 739-1911

MUSTANG 1973, tout servo, radio, automatique comme neuve, seulement 4,000 milles. A qui la chance, Demander H. Vells vendeur 688-9200. NOVA 1971, 4 portes, 6 cylindres, automatique, servodirection, radio, entièrement reconditionnée, peinture neuve, aubaine \$1,750, Clermont Motors, 279-6000. VOLTURE parfaitement entretenue. Rallye Motors Ltée, 364-1121. OLDSMOBILE 1973 Cutlass. Voiture de démonstration, Cooke Toledo Motors, 769-4501. OLDSMOBILE 1972, Delta 88, 26,000 milles, 2 portes, hardtop, comme neuve, 873-3121, 326-3407.

PEUGEOT 1972, modèle 504 sedan, transmission manuelle, tout ouvrant, pneus Michelin, en excellente condition, Concessionnaire Peugeot, 932-2925. PEUGEOT 204, 1969, bon état, \$450, 326-5821. PEUGEOT 404, 1969, STATION-WAGON, \$75, 425-7832. PEUGEOT 204, 1969, transmission manuelle, moteur remis à neuf, pneus Michelin, meilleure offre, 670-2849. PEUGEOT 504, automatique, 2,000 milles, freins à disques, servo-freins et direction, Michelin, 748-6690. PARTICULIER, Renault 12, 1973, 4000 milles, automatique, \$2600, 321-1735, Benoit.

RENAULT 16, 1970, bonne mécanique, très propre, 389-4836. RENAULT 15, sport, 1972, am-fm, radial, 17,000 milles, juis, 331-9420, soir, 634-9780. RENAULT 12, excellente condition, \$950, soir: 669-8443, et fins de semaine, 670-9517, E. Foisy. RENAULT 12, 1971, bonne condition, cause auto fournie, 638-0433, après 7 p.m. 670-9517, E. Foisy. STATION-WAGON, Chevrolet 1970, 8, automatique, servo-direction, freins, 9 passagers, 729-4114 (marchand).

TOYOTA 1971, Corolla 1600, 4 portes, servofreins, servodirection, bas millage, 738-5932. TOYOTA Corolla coupé 1200, 1971, 667-2444 entre 7 h.-11 h. soir. TOYOTA 1972, Celica, 2 portes, 4 vitesses manuelles, radiaux, baquet, 12,000, FM, verte, comme neuve, \$2,150 comptant, 342-3626, marchand garanti. TOYOTA 1971, Mark 2, radio, peinture neuve, 277-4127, vendeur. TOYOTA 1972, Sport, coupé, 16,000, 4 portes, 4 vitesses manuelles, servofreins, servodirection, sièges baquets, console, 35,000 milles, 692-4019.

OLDSMOBILE 1972, Delta 88, 26,000 milles, 2 portes, hardtop, comme neuve, 873-3121, 326-3407. OLDSMOBILE 1973 Cutlass 5, 2 portes, hardtop, Flamingo, radio, tout équipé, après 6h p.m., 342-9530. OLDSMOBILE Delmont 88 sedan 1968. Peinture d'origine. Parfaitement entretenue par un propriétaire jusqu'à 51,000 milles. Prête pour l'hiver. V-8 350 poucs cubes, tous servos, radio très bons pneus. Mécanisme parfait. Rallye Motors Ltée, 364-1121. OLDSMOBILE 1971, Luxury 98, 2 portes, hardtop, vinyle, 21,000, tout électrique, stéro, beige, 342-6223, marchand garanti.

PLYMOUTH Fury, bon ordre, automatique, servos 2100, cause auto fournie par compagnie, particulier, 332-2176. PLYMOUTH Road Runner 1972, 19,000 milles; tout équipé. Excellent état. 1, 347-5417, à l'hiver. PLYMOUTH Fury 11, 1972, V-8, équipée, impeccable, original, 481-8217, sérieux seulement. PLYMOUTH Fury 3, 1966, peinture neuve, noir, \$470, très bon état, Gilles Vignault, 665-2715. PLYMOUTH Furie 1, 1970, très bonne condition générale, \$1,475, M. Drouin, 673-3434 (soir).

RENAULT 16, 1970, bonne mécanique, très propre, 389-4836. RENAULT 15, sport, 1972, am-fm, radial, 17,000 milles, juis, 331-9420, soir, 634-9780. RENAULT 12, excellente condition, \$950, soir: 669-8443, et fins de semaine, 670-9517, E. Foisy. RENAULT 12, 1971, bonne condition, cause auto fournie, 638-0433, après 7 p.m. 670-9517, E. Foisy. STATION-WAGON, Chevrolet 1970, 8, automatique, servo-direction, freins, 9 passagers, 729-4114 (marchand).

VEGA 1974, coupé, 4 vit. 72 h.p., radio, bon comptant, étudiant, 676-3894. VEGA 1971, station-wagon transmission 4 vitesses, Ziebart, pneus radiaux neufs, \$2,150. Concessionnaire Peugeot, 932-2925. VEGA 1971 à échanger pour Economie 1971, en parfaite condition, 627-2755, 627-3704. VEGA 1973, Cooke Toledo Motors, 769-4501. VEGA 1973, hatchback, voiture de démonstration, Cooke Toledo Motors, 769-4501. VEGA GT 1973, Radio AM-FM, pneus radiaux, sur mag, transmission 4 vitesses au plancher, et beaucoup plus. Fini rouge d'origine. Seulement 10,000 milles. Rallye Motors Ltée, 364-1121.

OLDSMOBILE 1967 Delta 88, complète, remise à neuf, \$1100, 336-3364. OLDSMOBILE 1972, Royale, Cooke Toledo Motors, 769-4501.

OLDSMOBILE 1972, Delta 88, 26,000 milles, 2 portes, hardtop, comme neuve, 873-3121, 326-3407. OLDSMOBILE 1973 Cutlass 5, 2 portes, hardtop, Flamingo, radio, tout équipé, après 6h p.m., 342-9530. OLDSMOBILE Delmont 88 sedan 1968. Peinture d'origine. Parfaitement entretenue par un propriétaire jusqu'à 51,000 milles. Prête pour l'hiver. V-8 350 poucs cubes, tous servos, radio très bons pneus. Mécanisme parfait. Rallye Motors Ltée, 364-1121.

OLDSMOBILE 1972, Delta 88, 26,000 milles, 2 portes, hardtop, comme neuve, 873-3121, 326-3407. OLDSMOBILE 1973 Cutlass 5, 2 portes, hardtop, Flamingo, radio, tout équipé, après 6h p.m., 342-9530. OLDSMOBILE Delmont 88 sedan 1968. Peinture d'origine. Parfaitement entretenue par un propriétaire jusqu'à 51,000 milles. Prête pour l'hiver. V-8 350 poucs cubes, tous servos, radio très bons pneus. Mécanisme parfait. Rallye Motors Ltée, 364-1121.

VEGA 1974, coupé, 4 vit. 72 h.p., radio, bon comptant, étudiant, 676-3894. VEGA 1971, station-wagon transmission 4 vitesses, Ziebart, pneus radiaux neufs, \$2,150. Concessionnaire Peugeot, 932-2925. VEGA 1971 à échanger pour Economie 1971, en parfaite condition, 627-2755, 627-3704. VEGA 1973, Cooke Toledo Motors, 769-4501. VEGA 1973, hatchback, voiture de démonstration, Cooke Toledo Motors, 769-4501. VEGA GT 1973, Radio AM-FM, pneus radiaux, sur mag, transmission 4 vitesses au plancher, et beaucoup plus. Fini rouge d'origine. Seulement 10,000 milles. Rallye Motors Ltée, 364-1121.

Le commissaire Cyrille Delage s'interroge sur la rentabilité des studios de santé Silhouette

Le commissaire des incendies, Me Cyrille Delage, se pose de "sérieuses questions" sur la rentabilité des studios de santé Silhouette.

C'est ce qu'il a laissé entendre, hier, au cours d'une enquête concernant un incendie suspect survenu le 14 octobre dernier (un dimanche) dans un de ces studios, 4149 rue Amiens, à Montréal-Nord. Cette enquête a été ajournée jusqu'à lundi prochain.

Même s'il s'est intéressé à la rentabilité de quelques-uns des studios Silhouette, Me Delage s'en est tenu principalement au cas de celui de Montréal-Nord.

Contrairement aux doutes que pouvaient avoir une employée, Mlle Cécile Loberge, et le propriétaire, M. Philippe Alfani, au sujet du thermostat défectueux d'un bain sauna, l'incendie n'est pas d'origine électrique.

Le directeur adjoint de l'Institut de médecine légale, le chimiste Bernard Pé-

let, a conclu que l'incendie est soit d'origine criminelle ou encore attribuable à de la grossière négligence.

Le foyer de l'incendie se situe dans une chaise d'esthétique.

Comme dans toutes les enquêtes de ce genre, le commissaire Delage a longuement interrogé les témoins sur la façon d'administrer de M. Alfani et sur sa solvabilité.

Logement, salaires, comptes pour l'équipement, assurances, etc., tout était en souffrance. Les chèques revenaient pour insuffisance de fonds ou encore avec la mention "fonds retenus pour collection".

Devant le défilé de ces témoignages, Me Delage a demandé à un témoin s'il était arrivé qu'un des chèques soit honoré.

L'item assurances est assez intéressant. La compagnie d'assurances pour les incendies a annulé sa police, le 8 mai 1973, pour non paiement des mensualités d'une prime annuelle de \$301.40. A ce mo-

ment, le mobilier était assuré pour \$15,000, plus \$5,000 pour l'amélioration.

Le 8 août, M. Alfani a rencontré son courtier au studio et a négocié une nouvelle police. Il venait de terminer quelques réparations et a assuré son équipement pour \$40,000, plus un montant de \$24,000 par interruption des affaires. Le coût de la prime: \$1,597 par année.

Le courtier a exigé un dépôt de \$100 en argent. La balance était payable en chèques postdatés de \$300.

L'incendie a eu lieu le 14 octobre et la compagnie d'assurance a annulé le contrat le 30 octobre, à cause du retour des chèques... pour insuffisances de fonds.

Le 31 octobre, M. Alfani avait un solde de \$21.98 à son compte de banque.

Le jour de l'incendie, M. Alfani se trouvait à Sherbrooke, où il a ouvert un autre salon Silhouette. Son témoignage a été corroboré par une amie, Sonia Serge, de Sherbrooke.

MOUTON-CADET. Le plus populaire des Bordeaux rouges. S.A.O. 389-E 26 oz. S.A.O. 389-F 13 oz. Importations Québec Inc. 731-3819

Le Prêt d'Honneur Inc.

CAMPAGNE DE SOUSCRIPTION 1973-74

Aux généreux souscripteurs,

Le Prêt d'Honneur Inc. poursuit patiemment et inlassablement sa tâche d'assurer une recherche vitale au niveau postdoctoral au Québec et ce, en attribuant aux bourses accordées cent pour cent des souscriptions, sans aucune déduction pour frais de campagne ou autres.

Depuis les débuts de la Fondation, en 1971, la totalité des souscriptions atteint \$27,000.00 et a été distribuée ainsi:

- 1970-71 - bourse de \$8,000.00 - M. Pierre Laurin, D.B.A. (Harvard)
1971-72 - bourse de \$8,000.00 - M. Pierre A. Mathieu, ing. docteur en génie bio-médical

- 1972-73 - bourse de \$10,000.00 - M. Francis Rioux, anthologistes de l'angiotensine II.

Nous annexons, aux présentes, le témoignage des deux premiers boursiers du Prêt d'Honneur Inc.: il est éloquent dans sa simplicité.

En raison même du facteur de l'inflation, le Prêt d'Honneur Inc. a porté la bourse à \$10,000.00 en 1973.

Après l'attribution de la troisième bourse, il reste \$1,000.00 de disponible.

Notre objectif est d'obtenir, pendant la campagne qui s'amorce (1973-74) les sommes nécessaires pour deux bourses de recherche soit \$20,000.00.

Je vous convie à aider la cause de la recherche post-doctorale au Québec et à encourager nos jeunes chercheurs: ces derniers comptent sur votre appui. Vous participez ainsi, de façon essentielle à l'avenir de la communauté.

Nous vous remercions à l'avance en leur nom.

Charles A. Lussier, Président de la campagne 1973-74.

UN SEUL APPEL: ADRESSEZ VOTRE SOUSCRIPTION À:

SOCIÉTÉ NATIONALE DE FIDUCIE 385 est, rue Sherbrooke Montréal, Qué. H2X 1E5

TEMOIGNAGES:

"Sans la bourse du Prêt d'Honneur, je n'aurais pu réaliser une recherche sur un sujet que je considère extrêmement important, soit les problèmes de survie des petites et moyennes entreprises au Québec.

A cause de son caractère peu bureaucratique, cette bourse m'a permis de choisir la formule que je croyais la plus apte à produire des résultats et je me suis senti libre de faire intervenir d'autres chercheurs, de conserver mon pied-à-terre dans l'enseignement et d'échelonner l'étude sur deux ans à cause de la nécessité de faire des études prolongées dans des entreprises".

PIERRE LAURIN, D.B.A.

"La bourse postdoctorale du Prêt d'Honneur m'a permis de poursuivre mes recherches et de m'intégrer à un groupe de génie bio-médical.

Sans l'aide financière du Prêt d'Honneur, cette situation intéressante n'aurait pu se concrétiser.

Remerciements sincères."

PIERRE A. MATHIEU, ing. Docteur en génie bio-médical.

# LE MONDE

## Tortures sur une grande échelle au Chili

LONDRES (Reuter) — Une équipe britannique de télévision, de retour du Chili, a affirmé hier que plusieurs allégations de torture sur une grande échelle avaient été portées à sa connaissance. Certaines de ces allégations, y compris des témoignages de personnes non identifiées, furent diffusées au cours d'un programme. L'animateur du programme a dit que le gouvernement militaire efface toute trace de socialisme, depuis le 11 septembre, date du coup d'Etat. La voix enregistrée d'un témoin, que l'on dit être un prêtre, a déclaré que le peloton d'exécution, tout comme la torture électrique et d'autres formes de torture, sont utilisés par les militaires pour semer la crainte parmi la population. Une femme, décrite dans le programme comme étant une religieuse, a affirmé que quelque 40 cadavres, dont plusieurs mutilés ou criblés de balles, ont été repêchés de la rivière qui traverse Santiago au cours d'une semaine, récemment.

## Saigon effectue des raids de représailles

SAIGON (AFP, UPI) — L'aviation gouvernementale sud-vietnamienne a bombardé hier des objectifs situés en territoire vietcong en représailles du bombardement des installations pétrolières de la Shell à Nha Be, à proximité de Saigon, a annoncé un porte-parole de Saigon. Les chasseurs-bombardiers sud-vietnamiens ont effectué 124 sorties dans trois des autres régions militaires du Sud-Vietnam. Le porte-parole n'a toutefois pas précisé les objectifs frappés.

Le gouvernement sud-vietnamien a annoncé plus tôt d'importantes réductions dans la consommation civile du pétrole et de l'électricité à la suite de l'attaque à la roquette qui a détruit les installations pétrolières de Nha Be, hier matin. On estime que l'incendie qui a suivi le bombardement a détruit plus du tiers des réserves de carburants du pays.

## Trêve limitée de l'IRA à Londonderry

LONDONDERRY (AFP) — La branche de l'IRA provisoire à Londonderry a annoncé hier soir dans un communiqué qu'elle suspendra toutes ses opérations dans le voisinage des écoles, des hôpitaux et des églises de la ville, pour une semaine, à partir de mercredi.

Cette trêve répond à un appel de l'association de la communauté du quartier du Bogside demandant que Londonderry soit déclarée ville ouverte et que l'armée britannique et l'IRA cessent de s'affronter dans les rues.

Dans son communiqué, l'IRA précise que si dans une semaine les soldats opèrent encore à partir des cours d'écoles, d'hôpitaux ou d'églises, elle les poursuivra et les attaquera là où elle le jugera nécessaire.

Hier soir à Londonderry, un homme et deux femmes ont été blessés au cours d'une fusillade entre une patrouille et des tireurs qui se trouvaient à bord d'un taxi volé.

## L'ONU garde une force réduite à Chypre

NATIONS-UNIES (AFP) — Le secrétaire général de l'ONU a recommandé hier, dans un rapport au Conseil de sécurité, une nouvelle prolongation de six mois, jusqu'au 15 juin 1974, du mandat de la force des Nations unies à Chypre. Le Conseil entérinera d'ici le 15 décembre cette recommandation, qui est appuyée par les gouvernements de Chypre, de Grèce et de Turquie. Les casques bleus sont à Chypre depuis mars 1964.

Le rapport note que le total des effectifs, qui était de 3,144 officiers et soldats le 28 mai 1973, ne sera plus que de 2,174 unités après une réduction en deux phases due à des considérations financières. La force est financée par des contributions volontaires et ses frais d'entretien se monteront à environ \$6,000,000 pour chaque période de six mois, soit une économie de \$1,520,000. Le secrétaire général se félicite de ce que la première réduction effectuée n'ait pas entraîné d'incidents supplémentaires, notamment lorsque des contingents de Chypre ont été transférés d'urgence au Proche-Orient comme premiers éléments d'avant-garde de la nouvelle force de l'ONU dans la région.

Le rapport formule des vœux pour la coopération continue des communautés grecque et turque de l'île, en même temps que celle des gouvernements de ces pays.

# Washington a bon espoir que les pourparlers Égypte-Israël reprendront cette semaine

WASHINGTON (AFP, Reuter, PA, UPI) — Les Etats-Unis ont bon espoir que les conversations militaires israélo-égyptiennes vont reprendre cette semaine et que la conférence de paix va se tenir comme prévu, déclarait-on hier au secrétariat d'Etat.

L'optimisme du gouvernement américain sur la reprise des rencontres du kilomètre 101 est basé sur les consultations que les diplomates américains viennent d'avoir au Caire et à Jérusalem. Nous avons bon espoir que les conversations vont reprendre cette semaine et qu'elles mèneront à une conférence de la paix, a dit M. George Vest, porte-parole du secrétariat d'Etat.

Le porte-parole a réaffirmé une fois

de plus que les Etats-Unis n'alliaient pas à la conférence avec un plan de paix qui serait proposé aux parties.

### Turnée de Kissinger

Les Etats-Unis, a-t-il dit, ont seulement discuté avec les parties certains principes et certaines idées qui pourraient faciliter un règlement négocié.

On continue à prévoir à Washington que le secrétaire d'Etat Henry Kissinger fera une nouvelle tournée au Moyen-Orient avant l'ouverture de la conférence de Genève, prévue pour le 17 ou 18 décembre, afin de discuter de nouveau de ces principes et de ces idées avec les gouvernements intéressés.

Le secrétariat d'Etat donnera peut-être aujourd'hui des précisions sur l'i-

tinéraire de M. Kissinger qui doit quitter Washington dimanche pour Bruxelles où il va participer lundi et mardi à la conférence ministérielle de l'OTAN. On croit d'ores et déjà savoir qu'il se rendra par la suite au Caire, à Amman, à Ryad, à Tel-Aviv et à Damas.

A l'exception d'une entretient d'une heure que M. Kissinger a eu à la fin du mois d'octobre avec M. Zakaria Ismail, ministre adjoint des Affaires étrangères de Syrie, il n'y a pratiquement pas eu de contact diplomatique entre les Etats-Unis et la Syrie depuis juin 1967, date de la rupture des relations entre les deux pays. La Syrie avait refusé de recevoir le secrétaire d'Etat américain lorsqu'il fit, au début du mois de novembre, une pre-

mière tournée au Proche-Orient qui mena à l'accord israélo-égyptien sur les conditions de l'application du cessez-le-feu.

Par ailleurs, le projet de loi du président Nixon visant à accorder des crédits budgétaires de \$2.2 milliards à Israël, pour remplacer les pertes matérielles subies au cours de la dernière guerre, semble assuré d'être adopté par la Chambre des représentants. Après quelques escarmouches en commission, la Chambre se prononcera sur ce projet vendredi.

Au Sénat, le sénateur Frank Church, membre de la commission des Affaires étrangères, a pris, hier, la tête d'un mouvement visant à supprimer toute aide économique et mili-

taire aux pays arabes. Jusqu'ici, tant la Chambre des représentants que l'administration Nixon ont rejeté toute

En Syrie, des incidents militaires ont été signalés hier, pour la deuxième journée consécutive. Des combats ont mis aux prises forces israéliennes et syriennes, appuyées par des chars blindés et l'artillerie, au Golan. Le commandement israélien a indiqué qu'il s'agissait des incidents les plus importants depuis l'entrée en vigueur du cessez-le-feu, il y a 41 jours.

Un communiqué militaire israélien précise que quatre soldats israéliens ont été blessés au cours de ces incidents. Les experts militaires israéliens soulignent que les Syriens utilisent dans leurs attaques un armement de plus en plus lourd.



Photo PA

## Démisionnaires

M. John A. Love (à gauche), principal conseiller du président Nixon en matière d'énergie, et son adjoint, Charles G. DiBona, ont démissionné au moment où la Maison-Blanche s'apprete à annoncer la création d'une nouvelle autorité pour toutes les questions énergétiques.

## Nixon réorganise la direction de l'énergie

WASHINGTON (UPI, PA, AFP) — Une controverse au sein des hauts conseils de l'administration Nixon à propos du rationnement éventuel de l'essence a amené M. John Love, principal conseiller du chef de l'exécutif en matière d'énergie, à démissionner hier de son poste en compagnie de son adjoint. La démission de MM. Love et DiBona (l'adjoint) est intervenue au moment où l'administration s'apprete à annoncer la création d'un nouvel office fédéral pour les questions énergétiques. Un porte-parole de la Maison-Blanche a indiqué que les détails sur la création de cet office seront divulgués aujourd'hui. Le chef du nouvel office serait M. William A. Simon, sous-secrétaire au Trésor.

Dans un communiqué, M. Love a précisé qu'il n'était pas opposé à la création du nouvel office, la Federal Energy Administration. La controverse opposait M. Love, partisan du rationnement de l'essence, au secrétaire du Trésor, M. George Shultz.

Ce dernier s'était à nouveau prononcé dimanche en faveur d'une forte hausse des prix des produits pétroliers, seule susceptible, selon lui, de réduire de manière efficace la consommation aux Etats-Unis, tout en dégageant les capitaux nécessaires pour financer l'exploitation de nouvelles richesses naturelles. Le secrétaire au Trésor a ajouté qu'une partie des profits qui pourraient résulter pour l'industrie pétrolière américaine serait sans doute reprise par la fiscalité.

Quant à M. Love, il avait été nommé à son poste il y a six mois. Ancien gouverneur du Colorado, il s'était prononcé récemment en faveur du rationnement de l'essence, réclamé par les milieux pétroliers, mesure à laquelle s'opposait, presque seul, M. Shultz.

Les milieux de l'administration ont démenti les affirmations voulant que M. Love ait démissionné à cause du refus opposé à ses projets en faveur du rationnement.

Ces milieux ajoutent que M. Love n'arrivait pas à se tirer d'affaire. Ils indiquent en outre que le fonctionnaire démissionnaire n'avait pas l'oreille du président et qu'en conséquence il ne prenait pas beaucoup d'initiatives. On lui reproche ainsi son inaction relative.

D'autres sources prétendent que MM. Love et DiBona ont démissionné parce que le président Nixon a confié la direction du nouvel office énergétique aux gens de la Trésorerie.

Quoi qu'il en soit, le chef de l'exécutif a accepté avec vif regret la démission de MM. Love et DiBona.

Par ailleurs, deux ministres arabes du Pétrole, le cheikh Zaki Yamani (Arabie Saoudite) et M. Belaid Abdessalem (Algérie), arriveront aujourd'hui aux Etats-Unis pour un séjour d'une semaine au cours duquel ils auront des entretiens avec des représentants de l'administration Nixon et des milieux pétroliers.

## France: une grève générale contre la flambée des prix

PARIS (AFP) — Pour protester contre la flambée des prix, les deux centrales françaises les plus influentes — la CGT pro-communiste et la CFTD socialisante — ainsi que les syndicats de l'enseignement public organisent pour jeudi une grève générale de 24 heures.

Fait notable: les formations politiques qui avaient élaboré ensemble le programme de gouvernement de la gauche (parti communiste, parti socialiste et radicaux de gauche) ont décidé d'apporter leur soutien sans réserve à ce mouvement. C'est la première fois depuis la fin de la guerre que l'on trouve, à propos d'un objectif proprement revendicatif comme l'est la défense du pouvoir d'achat, la conjonction des forces syndicales et politiques de gauche, ce qui laisse présager une offensive commune de longue haleine contre le gouvernement de M. Pierre Messmer.

Concrètement, cette journée du 6 décembre se traduira par de graves perturbations dans les transports publics (trains, autobus, métro parisien). Tous les ports seront paralysés par la grève des dockers. Dans les écoles et les lycées, la plupart des maîtres ne feront pas classe. Les journalistes et les typographes feront également grève (les quotidiens ne paraîtront pas le jeudi). Ce jour-là, la distribution du courrier ne sera pas assurée, les ordures ménagères ne seront pas ramassées. On s'attend aussi à des délestages de courant électrique, mais

le froid étant rigoureux, les électriciens ne rendront pas leur mouvement impopulaire en pénalisant les usagers particuliers.

Dans le secteur privé, les répercussions se feront surtout sentir dans la métallurgie, la chimie et le textile (il faut signaler que dans le bâtiment, une grève très dure se poursuit depuis deux semaines chez les ouvriers des cimenteries).

La poussée inflationniste (les prix montent à un rythme annuel de 11%) suscite des craintes pour le pouvoir d'achat. Dans la fonction publique (deux millions de salariés) et les grandes entreprises nationales (chemins de fer, bouillères, régie Renault, transport parisiens, électriciens, construction aéronautique... soit plus d'un demi-million de salariés), des contrats de salaires ont permis en 1973 de garantir une avance en pouvoir d'achat d'au moins 2 pour cent sur le coût de la vie, mais en certains cas, les rémunérations ont été améliorées en raison d'une indexation partielle sur la croissance nationale (d'où leurs noms de contrats de progrès).

La fièvre des prix met en péril cette politique contractuelle inaugurée fin 1969 par le prédécesseur de M. Pierre Messmer, M. Jacques Chaban Delmas.

Un des premiers buts que s'assignent les grévistes du 6 décembre est d'empêcher un blocage autoritaire des salaires.

## Le juge Sirica passe quatre heures à écouter les conversations de Nixon

WASHINGTON (PA, UPI, AFP) — Le juge John Sirica doit reprendre ses audiences aujourd'hui sur les enregistrements des conversations présidentielles après avoir passé plus de quatre heures hier à écouter certains d'entre eux, y compris celui où un "blanc" inexplicable de 18 minutes a fait disparaître une conversation entre le président Nixon et son ancien conseiller Harry Haldeman.

Le juge Sirica, qui a passé une partie de la journée enfermée dans une pièce inspectée au peigne fin par des policiers chargés de détecter des microphones suspects, s'est refusé à tout commentaire par la suite. Aujourd'hui, il entendra le général John Bennett, un ancien adjoint de Haldeman, qui est toujours employé à la Maison-Blanche et Samuel Powers, un avocat de Miami, qui agit maintenant comme conseiller juridique du président.

La Maison-Blanche a décidé par ailleurs de fournir une série de documents portant sur l'affaire de l'industrie laitière.

Ces documents avaient été réclamés par l'avocat Ralph Nader qui, dans une action intentée au nom d'un groupe de consommateurs, accuse l'administration Nixon d'avoir permis une augmentation du prix du lait en 1971 en échange d'une contribution de l'industrie laitière à la caisse électorale du comité pour la réélection de Nixon.

Au nombre des documents se trouve l'enregistrement d'une réunion qui s'est déroulée à la Maison-Blanche

entre Nixon et plusieurs de ses principaux conseillers le 23 mars 1971, soit le lendemain du premier versement de la contribution de \$200,000 et deux jours après que l'administration eut retiré son opposition à la hausse du prix du lait.

Les documents seraient remis dès aujourd'hui au juge William Jones qui entend l'action de l'avocat Nader, mais la Maison-Blanche a tenu à préciser qu'elle invoquait toujours le privilège exécutif et que le contenu devrait demeurer secret.

Le juge Gordon Ringer de la cour supérieure de la Californie a rendu

hier un non lieu en faveur de l'ancien fonctionnaire de la Maison-Blanche Egil Krogh, tenant compte du fait que celui qui a été qualifié de chef de l'équipe des plombiers de la Maison-Blanche s'était déjà reconnu coupable à Washington d'avoir participé à l'organisation du cambriolage des bureaux du psychiatre de Daniel Ellsberg.

L'avocat de Krogh, M. Norbert Schlei, a déclaré que son client était toutefois prêt à comparaître en tant que témoin de la poursuite ou de la défense lors du procès des trois autres accusés du cambriolage des bureaux du psychiatre.

## Le gouvernement américain échappe à la banqueroute!

WASHINGTON (AFP) — Le gouvernement américain a échappé à l'extrême à une menace de banqueroute, hier, lorsque le Sénat a approuvé avec trois jours de retard une loi relevant le plafond de la dette publique de 465 à 475 milliards de dollars.

Le vote de cette loi avait été retardé parce que l'opposition démocrate y avait attaché un amendement prévoyant le financement public des campagnes pour les élections présidentielles auquel la Maison-Blanche était opposée.

Tant que cette loi n'était pas votée, le gouvernement Nixon ne pouvait emprunter pour faire face à ses échéances et le département du Trésor avait prévenu qu'il devrait cesser de payer ses factures à partir de mercredi.

Après plusieurs essais infructueux, y compris pendant une exceptionnelle séance dominicale, le Sénat a approuvé, hier soir, la loi sur le plafond de la dette sans l'amendement sur le financement de la campagne électorale.

### Suggestions de cadeaux pour Noël

**1063** — Lampe type accordéon; applique chromée, abat-jour chrome et noir. PRIX CLOVIS \$1495

**1061 F** — Bras réglable noir et chrome 60" de haut, simple. PRIX CLOVIS \$2495

**LUXO Modèle LIL-6** — Version miniaturisée de la fameuse lampe LUXO. Eclairage de grande intensité. Longueur totale des bras 24 po. Couleurs rouge, noir, blanc ou jaune. PRIX CLOVIS \$1795

**LUXO — Modèle LFM-1** — Lampe-loupe illuminée avec tube fluorescent longueur totale 45". Couleur blanc laiton. Le verre à disposition. 5 po. de diamètre. Support pour surface ajustable horizontale telle que tables et pupitres. PRIX CLOVIS \$4235

**1060** — Lampe de bureau simple à bras chromés, socle noir, interrupteur sur le fil. PRIX CLOVIS \$1895

**LUXO Modèle L1** — Abat-jour de style classique. Longueur totale des bras 45 po. Couleur blanc laiton. Support (A) pour surface ajustable horizontale telle que tables et pupitres. PRIX CLOVIS \$2250

**Support pour surface ajustable horizontale telle que tables et pupitres.**

# CLOVIS

LTEE

6924, rue SAINT-HUBERT 276-2621  
1126 est, rue MONT-ROYAL 527-1261  
5001, rue WELLINGTON 766-4333

## Les Danois désabusés vont aux urnes et rejetteraient la social-démocratie

COPENHAGUE (Reuter) — Le Parti social-démocrate danois, qui domine la politique danoise depuis plusieurs dizaines d'années, paraît promis à une défaite cuisante aux élections parlementaires qui se déroulent aujourd'hui. Maigre consolation, ce triste sort sera probablement partagé par au moins deux des trois partis d'opposition.

L'électorat danois, qui passe par une phase de méfiance caractérisée à l'égard des dirigeants des cinq "vieux" partis actuellement représentés au Folketing, semble vouloir jeter son dévolu sur des formations qui ne se distinguent pas par leur orthodoxie.

La seule chose sur laquelle le monde politique se met d'accord à

propos de cette campagne électorale inaccoutumée, c'est qu'aucun des partis ou blocs traditionnels de partis ne sera en mesure de former un gouvernement viable.

Les principaux bénéficiaires de ce bouleversement de l'opinion seront sans doute les deux partis formés récemment par le rebelle social-démocrate Erhard Jacobson et l'avocat Mogens Glistrup, spécialiste de la fiscalité.

Les centre-démocrates, que M. Jacobson a fondés deux jours seulement avant de renverser personnellement le gouvernement le huit novembre, et le Parti progressiste de M. Glistrup, dont le programme est fait de non-fiscalité et d'anti-bureaucratie, partage-

ront entre eux le quart des suffrages, pense-t-on généralement.

Les 3,400,000 électeurs danois sont exaspérés par la lourdeur des impôts et l'accroissement des dépenses publiques, et ne se laissent pas aisément convaincre par la rhétorique des partis établis, sur qui ils rejettent en bloc le blâme pour la médiocrité de la situation présente.

Un sondage d'opinion effectué le 14 novembre et publié lundi dans le quotidien Jyllands-Posten montre que 57 pour cent des électeurs ont perdu confiance dans les chefs des cinq partis traditionnels et que leur désillusion est généralisée dans l'ensemble de la population, sans distinction de préférences politiques antérieures.

## Mao dirige une nouvelle campagne contre le philosophe Confucius

PEKIN (AFP) — Le président Mao Tsé-toung dirige et oriente personnellement une nouvelle révolution actuellement en cours en Chine et qui s'exprime par la condamnation du philosophe Confucius.

C'est ce que déclare le plus éminent des historiens contemporains de la philosophie chinoise, le professeur Feng Yu-lan, dans un article autocritique publié par le quotidien des intellectuels, Kwangming Jibao (Clarté).

Cette nouvelle révolution se déroule pour l'instant dans le domaine de l'histoire de la philosophie, mais en fait elle constitue un

approfondissement de la révolution culturelle, souligne M. Feng.

C'est la première fois depuis qu'une grande campagne anti-Confucius a été lancée en Chine, il y a maintenant environ deux mois, que cette campagne est couverte de l'autorité du président Mao Tsé-toung. C'est la première fois également que, dans ce contexte, est publiée l'autocritique d'une personnalité connue. Celle-ci, pour certains observateurs, rappelle l'autocritique de l'académicien Kuo Mo-Jo qui avait marqué les débuts de la révolution culturelle.

Mondialement réputé, le profes-

seur Feng Yu-lan, 78 ans, qui a fait une partie de ses études aux Etats-Unis, est l'auteur d'une histoire de la philosophie chinoise remaniée à plusieurs reprises, la dernière fois en 1962.

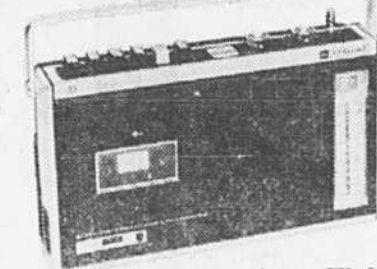
Le professeur Feng avait déjà fait son autocritique en 1957, lors des cent fleurs. Il avait été accusé en 1968, durant la révolution culturelle, d'être un agent secret contre-révolutionnaire.

Son autocritique, qui sera suivie aujourd'hui d'un second article, est parue initialement dans la revue de l'université de Pékin.



## Quand on rêve... avoir les deux pieds sur terre c'est choisir Toshiba.

Vous rêvez de vous offrir un magnétophone à cassette qui a tous les accessoires que vous aimez: des microphones intégrés, l'arrêt automatique, le contrôle de pause et le contrôle automatique de niveau, avec tête à circuits intégrés (I.C.), des indicateurs de piles, un compteur, et la marche par touches à clavier...mais? Mais, vous cherchez son nom, sa marque. Eh bien, c'est Toshiba, modèle KT 216C. Et si vous préférez un modèle avec radio AM/FM incorporée, c'est encore Toshiba, mais c'est le RT 293F.



Voyez-vous, c'est toujours la même rengaine. On vient nous voir, et on nous dit: "Je cherche une excellente radio portable AM/FM et ondes courtes, avec filtre céramique qui réduit les interférences



statiques des stations FM. Je veux aussi qu'elle ait des transistors à effets de champ (FM) pour capter les signaux faibles." La réponse est simple...elle s'intègre, dans le moindre détail, à notre



modèle IC-700, "Quelqu'un noir et blanc, pas plus de \$150.00."

Nous entendons aussi: "Je veux aussi qu'elle ait des transistors à effets de champ (FM) pour capter les signaux faibles." La réponse est simple...elle s'intègre, dans le moindre détail, à notre

Nous un radio-100% transistorisé qui coûte moins de \$70.00 et vous serez un "amateur". Notre réponse pourrait être: "Pour \$69.95 il est à vous!" Mais ce n'est pas notre façon de travailler. Tout ce que nous voulons, c'est que l'on sache, que si vous désirez un appareil radio



portatif, de table ou réveille-matin (dont les prix suggérés varient de \$19.95 à \$199.95), un magnétophone à cassette (de \$69.95 à \$169.95), ou un téléviseur transportable, né du dernier cri de la technique et de l'esthétique, nous l'avons (de \$139.95 à \$199.95)! Vous ne le saviez peut-être pas...maintenant vous en êtes sûr, et c'est un...

**TOSHIBA**  
en contact avec l'avenir

<b>TOSHIBA</b> ALWIN'S 1926 ouest, rue Ste-Catherine Montréal, Québec	<b>TOSHIBA</b> ANDRÉ RADIO T.V. 445, chemin Laroque Valleyfield, Québec	<b>TOSHIBA</b> CENTRE D'IMAGE ET DE SON ATLANTIQUE 295, rue Deslauriers, Montréal	<b>TOSHIBA</b> BEAUDRY SPORTS INC. 740, St-Antoine, Joliette	<b>TOSHIBA</b> BELLERIVE RADIO & TV 324, avenue Dufferin, Valleyfield	<b>TOSHIBA</b> BLUENOSE ELECTRONICS 3681, boul. St-Jean, Dollard-des-Ormeaux 626-2277	<b>TOSHIBA</b> F. BOUCHER TV 1604, rue Ste-Hélène, Longueuil 677-9977	<b>TOSHIBA</b> BOUTIQUE DU MEUBLE 100, boul. Laurier, Beloeil
<b>TOSHIBA</b> BRAULT & MARTINEAU INC. 4690 est, rue Ste-Catherine Montréal, Québec	<b>TOSHIBA</b> DELISLE RADIO & TV C.P. 142, Côteau-du-Lac 763-5833	<b>DUPUIS</b> 865 est, rue Sainte-Catherine 842-5151	<b>TOSHIBA</b> ERIC TELEVISION 5005, Avenue du Parc, Montréal 274-9663	<b>TOSHIBA</b> EXPO TELECOULEUR INC. 1398 est, Beaubien, Montréal 274-7688	<b>TOSHIBA</b> ROBERT N. GUÉRIN, T.V. 53 Jamestown Rd., Ormstown, Québec	<b>TOSHIBA</b> HERCULES ELECTRONIQUE 1610 ouest, Sherbrooke, Montréal 933-7481	<b>JAPAN ELECTRONIC CENTRE</b> Les Galeries d'Anjou à côté de Dominion 354-0300
<b>TOSHIBA</b> KLINIK TV INC. 256 O., Notre-Dame, Montréal 637-4711	<b>TOSHIBA</b> LAVAL VIDÉO ENRG. 3612, boul. de la Concorde, Duvernay, Ville de Laval	<b>TOSHIBA</b> MARCEL T.V. ENRG. 51 rue LaSalle, Repentigny	<b>TOSHIBA</b> MARQUIS ÉLECTRONIQUE 5824, rue Cadillac Montréal, Québec	<b>TOSHIBA</b> MÉTRO ÉLECTRONIQUE 29, rue St-Pierre, St-Constant 632-2093	<b>TOSHIBA</b> MICHAEL'S DISCOUNT INC. 1843 est, rue Mont-Royal Montréal, Québec	<b>TOSHIBA</b> MODULE ÉLECTRONIQUE 8929, rue Lajeunesse, Montréal 384-8186	<b>TOSHIBA</b> MONDAIRE INC. 6476 est, rue Beaubien, Montréal
<b>TOSHIBA</b> MONTCALM ÉLECTRONIQUE St-Esprit, Cté Montcalm	<b>TOSHIBA</b> MONT ST-BRUNO TV 1398 Montarville, St-Bruno, Qué.	<b>TOSHIBA</b> MUSICANA ENRG. 5161, rue Papineau, Montréal 523-3113	<b>TOSHIBA</b> RIVIERA ÉLECTRONIQUE 6360, St-Pascal, Montréal-Nord 324-3504	<b>TOSHIBA</b> AMEUBLEMENT G. ROBERT 3333, boul. Rosemont Montréal, Québec	<b>TOSHIBA</b> ROY ELECTRONIC 330 est, rue Liège Montréal, Québec	<b>TOSHIBA</b> ANDRÉ SORBA TV 87, rue Notre-Dame, Oka, Qué.	<b>TOSHIBA</b> TALBOT MEUBLES 105, rue St-Louis, Ville Lemoyne
<b>TOSHIBA</b> TELETRONICS CORP. LTEE 6029 est, Henri Bourassa, 323-3600 5089, De Salaberry 336-7400	<b>TOSHIBA</b> TELETRONICS LIMITED 218, boul. Churchill Greenfield Park, Québec.	<b>TOSHIBA</b> TROMES AUDIO 7371, rue St-Hubert, Montréal					

# L'Université de Montréal donnerait le feu vert à la création d'une faculté de l'Éducation permanente

par Lysiane GAGNON

C'est long et ardu... mais il paraît que tel est le rythme de la tortue, qui par ailleurs réussit toujours à atteindre son but — ne serait-ce qu'à près des années de marche patiente et têtue!

Il a fallu trois années de discussions, d'un sous-comité à l'autre, pour que l'Université de Montréal commence à mettre en chantier une politique structurée d'éducation des adultes. Et, d'ici à la fin de janvier, le conseil de l'université donnera vraisemblablement le feu vert à la création d'une nouvelle faculté, la faculté de l'Éducation permanente, qui pourrait commencer ses activités dès septembre prochain.

**Revalorisation**

Ça n'a l'air de rien à pre-

mière vue, mais cela aura pour effet de revaloriser considérablement un secteur qui a de l'avenir, mais qui reste encore le "parent pauvre" de l'enseignement universitaire. La future faculté (la 11e du campus) émettra ses propres diplômes, pourra puiser à même le personnel enseignant des autres facultés, et surtout, elle aura la possibilité d'inciter les facultés qui ne se sont pas préoccupées de la question jusqu'ici à mettre sur pied des services cohérents à l'intention des adultes.

Un adulte, c'est quoi? C'est une notion assez floue, mais pour les besoins de la cause, disons qu'il s'agit de personnes qui sont susceptibles d'être "sur le marché du travail": les chômeurs et les

femmes sans emploi entrent dans cette catégorie.

**Les pré-requis**

Pour ces étudiants à temps partiel, les pré-requis ne sont pas ceux qu'on exige des étudiants à temps plein: dans certains cas (qui restent à déterminer), le certificat d'études élémentaires ou secondaires pourrait suffire, et l'expérience dans un travail donné pourrait suppléer au manque d'instruction formelle.

Actuellement, on peut s'inscrire à divers cours qui relèvent non pas d'une faculté, mais d'un service parallèle, le service de l'Éducation permanente, qui offre un éventail de cours du soir qui constituent surtout des éléments de culture générale (animation, loisirs, histoire ou littérature, etc.), exception faite

de ce qui touche à la formation des maîtres. La plupart des cours n'aboutissent qu'à un certificat qui n'a guère de valeur sur le marché du travail, ou à une attestation.

**Formules pédagogiques plus souples**

Pour ce qui est des disciplines qui mènent plus directement au marché du travail (droit, psychologie, médecine, sciences, etc.), il n'y a pratiquement pas d'ouverture pour les étudiants à temps

partiel, quoique les Hautes études commerciales aient déjà un programme très structuré de cours du soir.

Bref, il s'agit d'amener la communauté universitaire à accepter d'elle-même, et progressivement, des formules pédagogiques beaucoup plus souples, et mieux adaptées à la mentalité et à la compétence particulière des adultes. C'est un long travail qui commence, mais l'Assemblée universitaire (constituée en majorité des doyens et des

représentants des professeurs des diverses facultés de l'Université de Montréal) vient d'en adopter le principe, en recommandant au Conseil de l'université d'entériner sa proposition.

**Eventail plus large de-cours à temps partiel**

Plus concrètement, la future faculté devrait élargir l'éventail de cours à temps partiel déjà fournis par le service de l'Éducation per-

manente, et voir à l'institution de cours analogues dans les facultés où rien n'est prévu pour les adultes: théoriquement, cela veut dire que, moyennant certains pré-requis, un adulte pourrait obtenir au bout de quatre ou cinq ans le diplôme qu'un étudiant "ordinaire" obtient par des cours à temps plein en trois ans. On songe en outre à prolonger l'opération au niveau du deuxième cycle (la maîtrise). Si l'Université de Montréal tient à ce que

ces diplômes respectent les standards habituels du monde universitaire, elle commence, peu à peu, à penser à un type de formation particulier aux besoins des adultes: des cours moins formels, qui misent davantage sur l'expérience vécue, etc. Autant d'options qui rencontrent beaucoup de résistance, tant au sein des facultés qui tiennent à leur autonomie que chez les professeurs qui craignent un abaissement des standards universitaires.

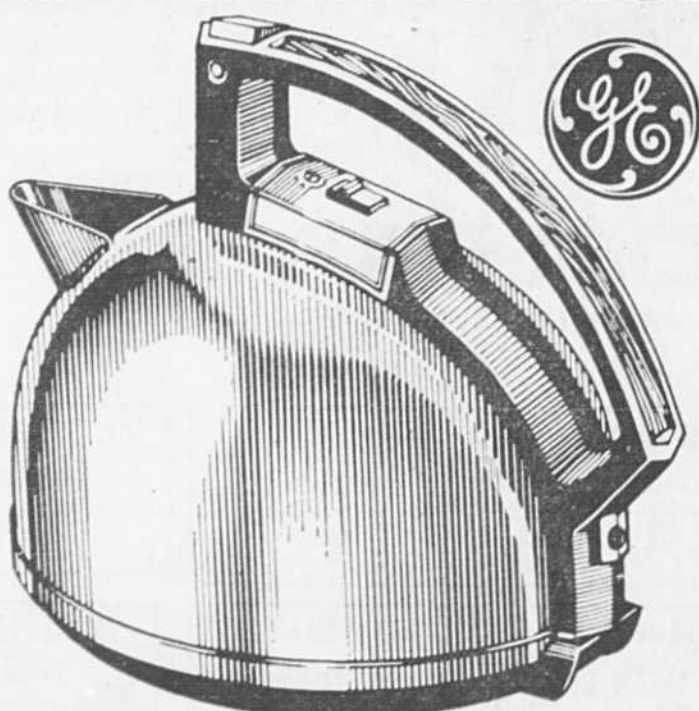
## Pascal a des Démêloirs CGE offrant tous ces avantages:

- Ces démêloirs sans fil, rechargeables, permettent de peigner délicatement les cheveux secs ou mouillés
- Ils minimisent la traction... idéal pour les petites filles!
- Le cordon de recharge se range dans la base

**\$23<sup>99</sup>**



## Bouilloires Boil'n'Simmer CGE



### offrant tous ces avantages:

- Elles passent automatiquement de la grande à la petite ébullition
- Elles évitent la formation excessive de buée dans les pièces
- Quand le liquide est ramené à la petite ébullition, une lumière s'allume sur la poignée
- Elles s'arrêtent automatiquement quand tout le liquide est évaporé

**\$19<sup>99</sup>**



Il y a un magasin Pascal près de chez vous

**CENTRES D'ACHATS:**

- PLACE VERSAILLES
- BOULEVARD
- NORMANDIE
- DORVAL
- FAIRVIEW
- GREENFIELD PARK

**MAGASINS:**

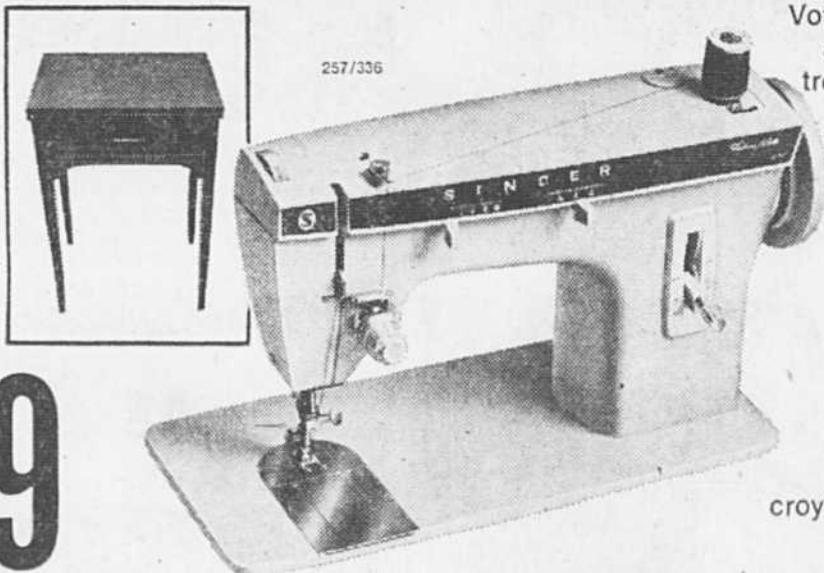
- 6825, Côte-des-Neiges
- 301 ouest, rue Craig
- 5742, avenue du Parc
- 4050, rue Wellington (Verdun)
- 4833 ouest, rue Sherbrooke

# Une SINGER pour Noël

Un moyen économique de suivre la mode: une machine à coudre FASHION MATE.

Actuellement:

**\$139**



Votre femme pourra se faire des amours de petites robes pour trois fois rien grâce à sa Singer Fashion Mate\*. Ses caractéristiques comprennent la couture droite et en zigzag et la marche arrière. Un autre avantage exclusif de Singer, c'est la canette qui se place facilement à l'avant. D'ici Noël, la Fashion Mate vous est offerte dans un attrayant meuble Sherbrooke à un prix très spécial. Ne croyez-vous pas que votre femme mérite un tel cadeau?

## UNE GENIE, POUR MA COUTURIÈRE BIEN-AIMÉE.

Actuellement:

**\$169**

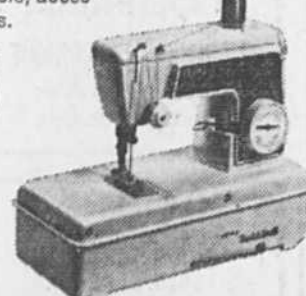


La jeune femme à la page appréciera la machine à coudre Singer Genie\*. Ne pesant que 19 lb, elle se transporte aussi facilement qu'un séchoir à cheveux. Pourtant, elle fait des merveilles. Entre autres, elle fait la couture droite, en zigzag et invisible. Elle est équipée d'un bouton-poussoir pour la marche arrière et de bien d'autres caractéristiques. Cette machine ultra-légère n'en reste pas moins un gros cadeau qui vous méritera un gros bec.

## UNE MACHINE À COUDRE COMME CELLE DE MAMAN

Votre petite fille sera fière d'avoir sa propre machine à coudre. La petite Singer Touch & Sew coud vraiment tout en étant facile à opérer et sans aucun danger. On peut la brancher ou y mettre des batteries. Elle est offerte avec couvercle, accessoires et livret d'instructions.

**\$23<sup>95</sup>**



## CHOISISSEZ POUR ELLE UNE SINGER TOUCH & SEW!

Avec une machine à coudre Singer Touch & Sew\*, une femme le moins habile fait aussi bien qu'une couturière professionnelle. Les caractéristiques de notre machine comprennent le système Flexi-Stitch pour coudre les tricots et tissus extensibles et l'exclusive canette à bouton-poussoir. De plus, elle fait les boutonnières. Elle est offerte avec une pratique mallette "passe-partout". Avec une telle machine à coudre, maman croira encore au Père Noël.

Ordinairement: \$364.95

Soldée à:

**\$299**

Vous épargnez: \$65<sup>95</sup>



Couds donc! C'est facile avec Singer.

FACILITÉS DE PAIEMENT.

# SINGER

\*Marque déposée de la Compagnie Singer du Canada Ltée.

Pour connaître l'adresse du centre SINGER le plus près de chez vous consultez les pages jaunes à la rubrique MACHINE À COUDRE.

• CENTRE-VILLE 878-9351	• PLAZA CÔTE-DES-NEIGES 731-9429	• 1 <sup>ER</sup> PLAZA LONGUEUIL 679-4870	• MONTRÉAL-EST 526-1694	• CENTRE D'ACHATS BOULEVARD 729-1809
• GUILLY'S 288-8481	• LES GALERIES D'ARJOU 353-6010	• LACHINE 637-3765	• ST-JEAN, QUÉBEC 1-348-4305	• MONTRÉAL-NORD CENTRE DE COUDURE 322-3705
• PLAZA ALEXIS MINON 935-9492	• PLAZA ST-HUBERT 270-1196	• VERDUN 769-4541	• CENTRE D'ACHATS ST-MARTIN 681-6475	• CENTRE de TISSUS SINGER
• BONAVENTURE 871-9798	• CENTRE D'ACHATS FAIRVIEW 697-3380	• CENTRE LAVAL 681-6442		